

HASTA EL MOMENTO, EL INEXPLICABLE FENÓMENO METEOROLÓGICO DEJÓ 27 FALLECIDOS A SU PASO

Anuncia AMLO censo en Guerrero para ayuda a damnificados por Otis

- Tras saqueos en la entidad, el Presidente llama a no aprovechar la devastación
- El huracán afectó 80% de los hoteles de Acapulco, confirmó Evelyn Salgado
- Hay solvencia para enfrentar afectaciones, sostiene la Secretaría de Hacienda

REPORTEROS LJM / P 2 A 6



▲ Lo ocurrido en la costa guerrerense, más allá de lo impredecible que es la naturaleza, sobre todo bajo la ya evidente amenaza que constituye el cambio climático, abre la discusión en el plano científico. En lo político y comunicacional resulta indeseable usar

la catástrofe para atraer predilecciones o acarrear disidencias. Lo crucial ahora es voltear la mirada a nuestros hermanos con un ánimo solidario y fraterno. La imagen muestra apenas un poco del tamaño de la tragedia. Foto Ap

Yucatán registró la tasa de ocupación laboral más alta del país con 98.9 por ciento: INEGI

JUAN CARLOS PÉREZ / P 10

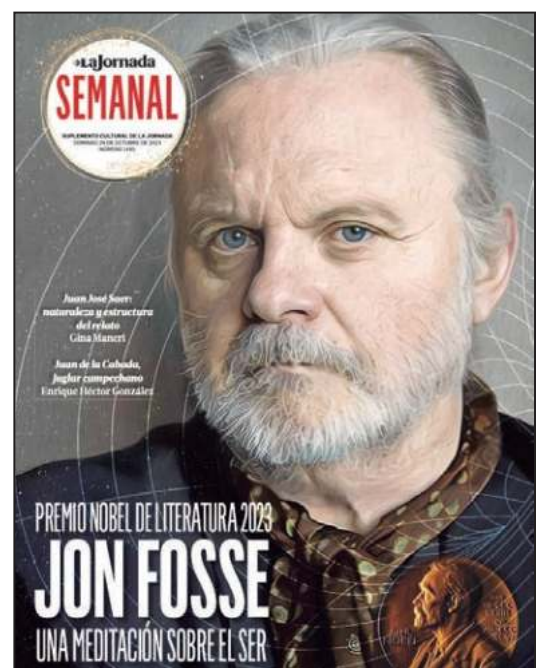
Vila apoya en rubro de vivienda, útiles escolares y equipamiento cultural en Dzilam González

/ P 10

Con cuatro oros, México recupera el segundo lugar en el medallero de los Juegos Panamericanos

AGENCIAS / P 18

LEE LA JORNADA SEMANAL



PUBLICA LISTA DE 6 MIL 700 MUERTOS POR ATAQUES CONTRA GAZA

Reporta Hamas que 50 rehenes han muerto por los bombardeos israelíes

AGENCIAS / P 22 Y 23



La Jornada MAYA

Directorio

Fabrizio León Diez
Director

Ulises Carrillo Cabrera
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas
Coordinador de
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz
Coordinadora de
información
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz
Coordinadora de
información
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya
Jorge Miguel Cocom Pech
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de
título y contenido: 16539
Reserva al uso exclusivo del título
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,
otorgada por la Dirección
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial
del contenido de esta publicación, por cualquier
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 9, número 2103

Otis deja un saldo de 27 muertos y 4 desaparecidos tras paso por Guerrero

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

Durante su conferencia *mañana* del jueves, la Secretaría de Seguridad, Rosa Icela Rodríguez, confirmó un saldo de 27 personas fallecidas y cuatro desaparecidas tras el paso del huracán Otis en Guerrero.

De igual manera informó sobre los daños en la infraestructura de hospitales de Acapulco, así como en el aeropuerto.

A través de una llamada telefónica la gobernadora de Guerrero, Evelyn Salgado aseguró que "ya se está tra-

bajando en restablecer todos los servicios".

La autopista ya se encuentra abierta con reducción de carriles en algunos tramos, ya hay conectividad; hay avance en restablecer la telefonía e internet, finalizó la gobernadora.

Trabajos de reconexión

Varias dependencias emitieron comunicados en plataformas oficiales sobre el avance de los trabajos para brindar atención a los afectados.

La CFE mantiene con intensidad las labores de restablecimiento en los sitios afectados

y no descansa hasta restituir el servicio eléctrico. Hasta el momento resultaron afectados 504 mil 340 usuarios, de los cuales se ha restablecido el suministro eléctrico a 202 mil 932 que equivale al 40 por ciento de los usuarios afectados.

Conforme a la evaluación de los daños y sobrevuelo de la infraestructura, los recursos se han incrementado y, hasta el momento, se han dispuesto en puntos estratégicos: mil 406 trabajadores electricistas, 161 grúas, 548 vehículos, 52 plantas de emergencia, 21 torres de iluminación y siete helicópteros.

Emite SHCP declaratorias de emergencia y desastre natural por huracán y tormenta tropical

GUSTAVO CASTILLO
JARED LAURELES
ACAPULCO

La Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana, a través de la Coordinación Nacional de Protección Civil (CNPC), emitió dos declaratorias, una de emergencia y la otra de desastre naturales para el estado de Guerrero; la primera orientada a Acapulco tras el paso del huracán Otis, que dejó al menos 27 muertos, y la segunda para seis municipios de esta entidad afectados por la tormenta tropical Max.

De esta manera "se activarán los recursos del Programa para la Atención de Emergencias por Amenazas Naturales", indicó el organismo de forma parte de la Secretaría de Seguridad y Protección Ciudadana (SSPC).

Los lineamientos que tiene este programa, fueron establecidos en agosto de 2021, y señalan que se trata de un mecanismo "presupuestario cuya Unidad Responsable es la CNPC de la SSPC", que "tiene como objetivo general asegurar que la población afectada por amenazas naturales reciba aten-

ción suficiente por parte del gobierno estatal y municipal ante emergencias".

Los objetivos específicos del programa son: "apoyar a las entidades federativas cuyas capacidades operativas y financieras se encuentran rebasadas, para brindar suministros de auxilio a la población afectada por una amenaza natural; fortalecer el marco normativo para la atención de emergencias por amenazas naturales; desarrollar el conocimiento del personal de Protección Civil de las entidades federativas en el acceso al programa presupuestario para la atención de emergencias".

Asimismo, se establecerán "los criterios y la mecánica para proporcionar los suministros de auxilio y asistencia ante situaciones de emergencia a las entidades federativas cuyas capacidades operativas y financieras se encuentran rebasadas para responder de manera inmediata y oportuna a las necesidades urgentes para la protección de la vida y la salud de la población", en este caso que se generaron por el paso del huracán Otis.

Para acceder a los recursos que se requieran para beneficio de la población afectada, el gobierno del estado de Guerrero

deberá solicitar una Declaratoria de Emergencia.

Declaratoria por Max

La Tormenta Tropical Max tuvo un impacto del periodo del 9 al 11 de octubre de este año en seis municipios del estado de Guerrero.

En el Diario oficial de la Federación se informó que el pasado 12 de octubre la gobernadora de Guerrero, Evelyn Salgado Pineda, y el Consejo Estatal de Protección Civil de esa entidad enviaron un oficio informando los daños causados por la tormenta tropical Max, y solicitó a la Comisión Nacional del Agua (Conagua), "la corroboración del fenómeno natural perturbador que acaeció en los municipios de Tépican de Galeana, Coyuca de Benítez, Atoyac de Álvarez, Benito Juárez, Acapulco de Juárez, Ometepec, Xalpatláhuac, Cochoapa el Grande, Acatepec, Tlacoachistlahuaca y Malinaltepec".

La Conagua emitió su opinión técnica y corroboró que la tormenta tropical Max generó inundaciones en los municipios antes mencionados, por lo cual se instaló el Comité de Evaluación de Daños, y el gobierno de Guerrero presentó la solicitud de Declaratoria de Desastre Natural.



Harán censo de damnificados en costa grande de Guerrero

EMIR OLIVARES
ARTURO SÁNCHEZ
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente Andrés Manuel López Obrador informó que para apoyar a la población damnificada por los impactos del huracán Otis en la costa grande de Guerrero, en particular en el puerto de Acapulco, se realizará un censo.

Con ese ejercicio se tendrá la información para conocer los daños materiales en las viviendas de la población de aquella zona, así como de pequeños y medianos comerciantes y a agricultores.

A la par, el mandatario informó en la mañana de este jueves que el lunes se realizará una reunión en el puerto, con hoteleros y empresarios, representantes de la Secretaría de Hacienda y de instituciones bancarias para encontrar un plan de apoyo a ese sector.

Lo que urge, señaló el presidente, es reactivar la economía de Acapulco lo más pronto posible y apoyar a todos los damnificados.

“Estoy muy contento, en otro sentido, porque la gente



▲ Autoridades pretenden recabar información para conocer los daños materiales en las viviendas de la población, así como de pequeños y medianos comerciantes y a agricultores. Foto Efe

es muy solidaria, muy fraterna, es un pueblo amoroso el nuestro. Ayer lo volví a constatar por donde pasábamos y qué bueno que tardamos en llegar a Acapulco, porque fuimos viendo los daños, pueblo por pueblo, constandingo lo que había sucedido y cómo la gente, ayudándose unos a otros. Y por eso no vamos a

fallar, muy esperanzados, los vamos a apoyar. Ellos saben muy bien que vamos a apoyarlos, que no están solos”.

El jefe del Ejecutivo apuntó que el censo será levantado por mil servidores de la nación y se realizará “casa por casa”. Asimismo, presentó un audio que grabó para los damnifica-

dos, que se reproducirá en autos con sonido que transitarán por todas las calles del puerto para informar de los apoyos, debido a las comunicaciones que siguen caídas. “Va a venir aquí, a Acapulco, Ariadna Montiel que es la secretaria de Bienestar del Gobierno federal, viene con un equipo.

Huracán afectó a ocho de cada 10 hoteles de Acapulco

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

La gobernadora de Guerrero, Evelyn Salgado, aseguró este jueves que tras el paso del huracán Otis como categoría 5 hay afectaciones en 80 por ciento de los hoteles del puerto de Acapulco.

“Ha sido totalmente devastador para nuestro puerto”, dijo Salgado vía telefónica en la conferencia de prensa del presidente Andrés Manuel López Obrador, cuando confirmó que el paso del fenómeno dejó 27 muertos y cuatro desaparecidos.

La gobernadora expuso que continúan las labores de rescate y que se trabaja para restablecer los servicios de electricidad y comunicaciones en la localidad, con apoyo de diversas instancias del gobierno federal.

Agregó que la autopista México-Acapulco ya se encuentra abierta en su totalidad, únicamente con reducción de carriles por tramos.

Agregó que anoche conversó con el presidente de la Asociación de Hoteles y Empresas Turísticas de Acapulco (AHETA), Alejandro Domínguez Avelleyra, quien le informó que ocho de cada diez hoteles de la zona resultaron afectados.

“Queremos decirles a los visitantes que por parte del gobierno del estado hoy (jueves) iniciamos con 30 o 40 camiones que estarán fuera de los hoteles para iniciar con un proceso de evacuación de turistas a distintos destinos”, dijo la gobernadora Salgado. “Se les va a estar dando apoyo a todos”, aseguró.

Agradeció a López Obrador y su gobierno por el apoyo prestado al estado para enfrentar la tragedia dejada por Otis.

“Estoy segura de que Acapulco va a salir adelante, con toda la fuerza que tenemos los guerrerenses, va a resurgir como lo que es, un gran puerto, un gran pueblo”, añadió.

Reportan saqueo a comercios tras impacto de Otis

EMIR OLIVARES
ARTURO SÁNCHEZ
CIUDAD DE MÉXICO

Luego de la devastación ocasionada por el huracán Otis en el puerto de Acapulco, Guerrero, se han suscitado algunos actos de saqueo en inmuebles severamente dañados por los vientos de hasta 270 kilómetros por hora y torrenciales lluvias.

De acuerdo con videos difundidos en las redes sociales, sujetos desconocidos ingresan a tiendas y locales para acceder y apropiarse de mercancías diversas.

En una grabación se observan dos camiones de do-

ble remolque que transportaban alimentos volcados en una carretera inundada.

Varias personas llegaron hasta ahí, en medio del agua para saquear diversos productos de los automotores.

En otro video, varios individuos están saqueando una farmacia y otros locales de los que hurtan productos no perecederos, principalmente, que trasladan en los carritos del supermercado.

AMLO pide evitar saqueos

El presidente Andrés Manuel López Obrador llamó a la población de Acapulco y otras zonas afectadas en

la costa grande de Guerrero por el impacto del huracán Otis no incurrir ni fomentar robos o saqueos a tiendas y comercios, aprovechándose de la devastación.

Durante su conferencia matutina de este jueves en Palacio Nacional, el mandatario difundió un mensaje que grabó el miércoles en Acapulco a fin de que a través de reproducción en perifoneo pueda llegar a todas las comunidades afectadas, debido a que las comunicaciones siguen caídas.

“Que no se fomente el saqueo, el robo. Sí, hay necesidades pero van a ser atendidas, porque ustedes tienen derecho, son ciuda-

danos con derecho y el gobierno tiene la obligación de apoyarles”, se escucha decir al jefe del Ejecutivo.

También apunta que los acapulqueños y el resto de los guerrerenses afectados “no están solos, cuentan con nuestro apoyo, nada más que todo lo que hagamos en orden”.

Por ello, convocó a la ciudadanía afectada a colaborar para avanzar en los apoyos. “Que nos ayuden para que podamos avanzar en la recuperación de Acapulco, el mejoramiento de su pueblo, lo más pronto posible, que lo hagamos de manera ordenada, estamos con ustedes.

Seguros contra desastres naturales, fundamentales en estados costeros

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

Los seguros contra desastres naturales son muchas veces menospreciados por la temporalidad con la que ocurren dichos fenómenos; sin embargo, son fundamentales y deben verse como una inversión, porque en caso de requerirlos, como ocurre hoy en Guerrero, puede ahorrarse mucho dinero, señalaron durante la inauguración del congreso *La Era Digital en Seguros y Finanzas: Oportunidades y Retos*, que se lleva a cabo en Cancún organizado por la Asociación Mexicana de Agentes de Seguros y Fianzas (Amasfac).

“La diferencia en una catástrofe es si cuentas con un seguro o no. En estos procesos incrementan las ventas, pero muchas veces se les olvida”, aseveró Brenda Hernández Arispe, vocera de la junta directiva de la Amasfac. Se destacó que en cuanto a otro tipo de seguros, si bien durante la pandemia hubo un alza significativa en la contratación de los de vida, concluida la contingencia ha bajado y actualmente se ubica en primer lugar el seguro para automóvil.

Cada ramo en seguros se mueve diferente, relató la ejecutiva. En el caso de los seguros de auto, por ejemplo, se tiene una siniestralidad relativamente constante año tras año, porque se habla de miles de unidades que se mueven y chocan constantemente, pero el seguro de daños, hablando en particular de daños a casa habitación o edificios, se mueve diferente porque no es una constante año con año, sino que puede ser de una periodicidad de 10 años o más.

Por ello si se reside en una región susceptible a ser paso de huracán y tal vez el siguiente sea hasta dentro de 10 años, de allí que el comportamiento de las cuotas sea diferente.

Comienza en Q. Roo acopio de víveres para los damnificados

Guerrerenses radicados en el Caribe Mexicano hicieron un llamado a la unidad // Instalan centros para recolectar ayuda humanitaria

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

Instancias gubernamentales y la Asociación de Guerrerenses Activos en Quintana Roo iniciaron el proceso de acopio de víveres y artículos de primera necesidad para enviar a los damnificados en el estado de Guerrero tras el paso del huracán Otis.

“Queremos hacer un llamado de solidaridad y enviar un mensaje de que nuestros paisanos en Guerrero, especialmente en Acapulco, están pasando por momentos muy difíciles. Nosotros que vivimos en Quintana Roo desde hace muchos años sabemos lo complicado que es atravesar un huracán”, in-

dicó Lilia Pérez Rodríguez, integrante de la asociación.

Además del llamado la solidaridad y unidad de los quintanarroenses, anunciaron la instalación de su centro de acopio de ayuda humanitaria, ubicado en un salón de eventos sociales de la región 67, manzana 7, calle 11, lote 29, entre la Ruta Cinco y el deportivo Chetumalito.

Martha Beatriz López Carmona, presidente de dicha asociación, indicó que en este momento se requiere de agua embotellada, pañales para niños y adultos, alimentos no perecederos, medicamentos, utensilios de higiene personal y cobertores, principalmente.

“Comenzamos a recibir

el apoyo de paisanos queridos que se encuentran en los grupos de guerrerenses unidos, y queremos que se replique en la sociedad”, y lamentó que muchos de los guerrerenses residentes en Quintana Roo no han logrado entablar comunicación con sus familias, por lo que pidió mantenerse atentos a los comunicados de gobierno dados a conocer a través de los medios de comunicación masivos.

Autoridades se suman a lucha

El ayuntamiento Benito Juárez instaló su centro de acopio de ayuda humanitaria en la explanada del palacio municipal, en la ave-

nida Tulum, registrándose hasta ahora una buena participación ciudadana.

La recolecta se mantendrá por tiempo indefinido, solicitando jabones, shampoo, cloro, toallas femeninas, papel higiénico, ropa limpia en buen estado, agua embotellada, leche en polvo, azúcar, no perecederos, enlatados diversos, sopas, frijoles, alimentos para mascotas, analgésicos, antibióticos, antitigripales, y antidiarreicos.

El gobierno del estado instaló centros de acopio en todos los municipios en las instalaciones de los DIF municipales así como en las oficinas centrales del DIF en Chetumal. El horario de recepción es de 9 a 15 horas.

CFE INCREMENTA ESFUERZOS PARA RESTABLECER SERVICIO ELÉCTRICO



▲ A pesar de las condiciones adversas de acceso y comunicación, personal de la empresa realiza actividades que permitirán avanzar con mayor agilidad en la reparación de la infraestructura y restablecimiento de los usuarios

afectados. Para atender esta emergencia se dispuso de un equipo conformado por mil 406 trabajadores electricistas, 161 grúas, 548 vehículos, 52 plantas de emergencia, 21 torres de iluminación y 7 helicópteros. Foto CFE



Falso, que no existan recurso suficiente para atender desastre por Otis: AMLO

EMIR OLIVARES
ARTURO SÁNCHEZ
CIUDAD DE MÉXICO

Frente a la desinformación, que consideró intencionada y politiquera, a raíz del desastre que causó el huracán Otis en Acapulco, el presidente Andrés Manuel López Obrador aclaró dos puntos: no fallecieron 16 personas en un hospital del puerto y es falso que no existan recursos para la atención del desastre.

En la mañana de este jueves, luego de exponer el reporte sobre los impactos que causó el impacto del meteorito en la costa grande de Guerrero, el mandatario federal tomó un espacio para criticar a las voces que emitieron ese tipo de información. "Todavía no pasaban los efectos del huracán y ya estaban nuestros adversarios, que son muy deshonestos e inmorales, hablando de que había desaparecido el Fondo Nacional de Desastres (Fonden)".

Frente a las versiones que apuntaban el miércoles, a raíz de la desgracia, que no existían recursos debido a la desaparición del Fonden, el mandatario enfatizó: "Tenemos un recurso para eso garantizado, pero además no



▲ Ante la desaparición del Fonden, AMLO destacó que "tenemos un recurso para eso pero no se trata de fideicomisos (...) se pueden utilizar todo el presupuesto público, no hay límites". Foto Ap

se trata de fideicomisos, no se trata de fondos para atender emergencias, cuando el pueblo de México necesita apoyo, se puede utilizar todo el presupuesto público, no hay límites".

Y continuó: "Vamos a suponer que desapareció el Fonden. ¿por qué empezar a hablar de eso, si todavía ni siquiera han iniciado las acciones? Estamos levantando

los árboles, estamos buscando desaparecidos, y ya, con esta actitud politiquera".

El jefe del Ejecutivo remarcó que ese Fondo "era una caja chica, o muy grande, no tan chica, de los políticos corruptos". Y subrayó que los recursos acumulados ahí no llegaba a los afectados.

"Era pura publicidad, todo mundo hablaba de eso porque era como repartir un

botín cuando había una desgracia. Los gobiernos estatales reclamaban lo del Fonden porque era el momento de robar a manos llenas y de manera impune. Cuando se trata de una desgracia como ésta, no se comprueba nada, o mejor dicho, no se licita nada, está permitido comprar a cualquier precio".

En el pasado gobierno, agregó, existían provee-

dores exclusivos y todo el Fondo lo manejaba la Secretaría de Gobernación, "y está probado que se robaban el dinero. Por eso desaparece esta oficina para la tranza, para la corrupción, pero no los fondos, no el dinero, al contrario, se protege el dinero y se hace a un lado a los corruptos".

El jefe del Ejecutivo señaló que se tiene presupuesto para la atención del desastre. "Precisamente porque no permitimos que se roben el dinero del pueblo. Tuvimos dinero suficiente para comprar todas las vacunas que se necesitaban cuando la pandemia y siempre tenemos presupuesto para atender las demandas fundamentales de nuestro pueblo. Eso lo quiero dejar de manifiesto".

Lo segundo, agregó, es desmentir la versión que en un hospital del Instituto Mexicano del Seguro Social habían fallecido 16 personas. "Es falso. Miren, aunque es muy fuerte y doloroso, pero les voy a poner una imagen que ayuda a entender lo que a veces hacen los periodistas y los medios mercenarios, los que no tienen ética y trafican con la pobreza, con la necesidad, con el dolor humano".

Hay solvencia para enfrentar las afectaciones del huracán: SHCP

DORA VILLANUEVA
CIUDAD DE MÉXICO

El subsecretario de Hacienda, Gabriel Yorio González, reiteró que se cuenta con diversos instrumentos para atender los daños provocados por el huracán Otis en el puerto de Acapulco. "El financiamiento lo tenemos en la Tesorería y obviamente se utilizará para enfrentar la contingencia que estamos viviendo en Guerrero", dijo durante la inauguración de la Semana Nacional de Educación Financiera 2023.

El funcionario reiteró que, como parte de la Estrategia de Gestión Integral de Riesgos para atender Desastres Naturales, se tienen tres fuentes centrales de ingresos. La primera, que la Secretaría de Hacienda y Crédito Público informó que ya se activó, el bono catastrófico emitido a través del Banco Mundial, el cual ofrece una cobertura de 485 millones de dólares, pero sólo 125 millones se pueden usar en caso de un huracán que entre por el Pacífico, como lo fue Otis, de categoría 5.

También se cuenta con un seguro catastrófico por

una suma asegurada de 5 mil millones de pesos; y el Programa para el Fondo de Desastres Naturales, una línea presupuestal de 17 mil 156 millones 826 mil 205 pesos, que sustituyó al fideicomiso del Fonden, de la cual se han ocupado 6 mil 344 millones de pesos en lo que va del año, según lo revelado por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

Impacto fiscal contenido: S&P

La firma de riesgo Standard & Poor's (S&P) informó que

no espera tomar acciones de calificación de manera inmediata en su portafolio de calificaciones en México como resultado de los daños causados por el huracán Otis. "La exposición general de nuestras calificaciones en el estado de Guerrero no es significativa", comentó.

No se espera un cambio en la calificación crediticia de Guerrero (mxBBB con perspectiva estable), dado que el impacto fiscal y de liquidez a corto plazo en la entidad se prevé sea compensado, en gran medida, por el apoyo finan-

ciario inmediato de la administración federal, el cual provendría de los ingresos del bono catastrófico emitido por el Banco Mundial, a nombre del gobierno de México, estimó la firma de riesgo crediticio.

"Durante los próximos seis a 12 meses, también esperaríamos una modesta recuperación económica en Guerrero, como resultado de los esfuerzos de recuperación tras el desastre, que probablemente compensarán cualquier impacto económico a corto plazo provocado por el huracán", estimó S&P.

GOBIERNO DISPONE PUNTOS DE ACOPIO PARA DAMNIFICADOS DE HURACÁN OTIS

CENTROS DE ACOPIO



GOBIERNO DE
MÉXICO

Tras las afectaciones registradas por el pasó del huracán "Otis" **se han contabilizado al menos 44 centros de acopio** habilitados por dependencias gubernamentales, instituciones educativas, gobiernos estatales, la Cámara de Senadores, empresas, asociaciones y organizaciones humanitarias para recolectar víveres en apoyo a la población guerrerense. Asimismo, **cuatro restaurantes acordaron hacer una colecta** con la aportación de sus comensales y la de ellos.

CDMX

1. Oficinas de Sectur, en Polanco.
2. Centro Médico Naval, en la sede de la Semar.
3. Centro de Estudios Navales en Ciencias de la Salud.
4. Instalaciones logísticas de la Semar, en la Agrícola Oriental.
5. Estadio Olímpico Universitario, en CU.
6. Centro Cultural Universitario Tlatelolco.
7. Alcaldía Benito Juárez, al exterior del deportivo del mismo nombre.
8. Secretaría de Innovación e Integración Social, IPN.
9. Oficinas de Dirección de Incubación de Empresas Tecnológicas, IPN.
10. Alcaldía Tlalpan.
11. Alcaldía Miguel Hidalgo.
12. Cruz Roja en Polanco.
13. Cámara de Senadores.
14. Alcaldía Álvaro Obregón.
15. Sede principal de SADER. Av. Municipio libre #377, Benito Juárez.
16. Oficinas de IMSS-Bienestar en Colonia Guadalupe Inn.



17. SEDATU Nuevo León 210, Colonia Hipódromo, Cuauhtémoc.
18. SEDATU Av. Escuela Naval Militar 669, Col. Presidentes Ejidales 1º Secc., Coyoacán.
19. SEDATU Azafrán 219, Col. Granjas México, Iztacalco.

Jalisco

20. Universidad Jesuita de Guadalajara.

Michoacán

21. Subsecretaría de Administración y Finanzas, en Morelia.

Colima

22. Oficinas DIF Estatal.

Puebla

23. Oficinas DIF Estatal.
24. CRIT.
25. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia.

CENTROS DE ACOPIO



GOBIERNO DE
MÉXICO

Hidalgo

26. Feria de San Francisco.
27. Parque Ecológico Cubitos.
28. Oficinas de CAASIM.
29. Oficinas DIF Estatal.

Tabasco

30. Oficinas DIF Estatal.

Veracruz

31. Oficinas del Sistema Nacional para el Desarrollo Integral.

Estado de México

32. Patio Centenario en la rectoría de la Universidad Autónoma del Estado de México.
33. UAEM Valle de Chalco.

Otros

34. Instalaciones de la empresa Ómnibus en: Guadalajara, CDMX, Monterrey, Juárez, Torreón, Culiacán, Aguascalientes y Nayarit. (8)
35. Instalaciones de asociación "El Camino de México".
36. Clínica Diagnóstica Metamedicmex.
37. Haz el bien por Aca.
38. DGÚ.
39. Fundación Origen.

Restaurantes que recolectarán dinero:

1. Restaurante salvaje.
2. Kyu.
3. Idola.
4. Pubblelly y Corazón Urbano.



▲ El secretario de Turismo federal, Miguel Torruco Marqués, informó que desde la dependencia a su cargo se han implementado medidas necesarias para brindar el apoyo a la región de la costa de Guerrero afectada por el huracán Otis. Asimismo precisó que, como parte de los esfuerzos para resta-

blecer la comunicación, fue desplegada una unidad de Ángeles Verdes equipada con un sistema de radiofrecuencia 7790 y 8040, mismo que fue puesto a disposición de la Secretaría de Marina, con ello el gobierno de México espera pronto iniciar con el plan de apoyo a damnificados. Foto Presidencia



AHORA PUEDES **COMPRAR Y RECARGAR** TU TARJETA INTELIGENTE VA Y VEN EN



Y AHORA
TAMBIÉN EN



1 Compra o recarga
tu tarjeta inteligente

2 Realiza el pago
en caja

3 Utiliza tu **tarjeta** para **subir** o hacer **transbordos gratuitos y con descuento** a cualquiera de las **rutras del Sistema de transporte público Va y Ven**

Recuerda que también puedes **comprar** la tarjeta general, **recargar** y **consultar su saldo** en los **cajeros inteligentes**.

¡Súbete al Va y Ven!

vayven.yucatan.gob.mx

Yucatán tiene la ocupación laboral más alta en el país, según encuesta del Inegi

Campeche figura en el sexto lugar con 98.0 y Q. Roo casi al final de la lista con 96.6

JUAN CARLOS PÉREZ
MÉRIDA

Yucatán registró la tasa de ocupación laboral más alta del país con 98.9 por ciento, de acuerdo con los resultados de la Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo (ENOE), del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), correspondiente a septiembre de 2023.

En el comparativo de septiembre de 2022 con el

mismo mes de este año, Yucatán pasó de una tasa de ocupación de 97.7 a 98.9 por ciento, le siguen Guerrero con 98.7 y Michoacán con 98.4 por ciento.

En el caso de los otros dos estados de la península, Campeche tiene 98.0 y Quintana Roo 96.6, un poco arriba de la tasa más baja del país, que tiene Coahuila con 95.9.

El Inegi informó que en septiembre de 2023 y con cifras originales, la Población Económicamente Ac-

tiva (PEA) fue de 60.8 millones de personas.

Dicha población fue superior en 1.4 millones de personas a la de septiembre de 2022. La Población No Económicamente Activa (PNEA) fue de 40 millones de personas, 299 mil personas menos que en el noveno mes de 2022.

A nivel nacional la población desocupada fue de 1.8 millones de personas y la Tasa de Desocupación (TD), de 2.9 por ciento de la

PEA. Respecto a septiembre de 2022, la población desocupada descendió en 234 mil personas.

La ENOE que levanta el Inegi en todo el país proporciona información mensual sobre el comportamiento del mercado laboral mexicano. Esta ofrece datos de la población económicamente activa, la ocupación, la informalidad laboral, la subocupación y la desocupación.

En septiembre de 2023, la PEA de 60.8 millones de

personas de 15 años y más significó un aumento de 1.4 millones de personas con relación a septiembre de 2022 (59.5 millones). Al distinguir por sexo, la Tasa de Participación de los hombres fue de 76 por ciento y la de mujeres, de 46.4 por ciento.

La población masculina desocupada pasó de 1.2 millones a un millón, de septiembre de 2022 a septiembre de 2023. La femenina de 813 mil a 731 mil personas, en el mismo lapso.

El gobernador Mauricio Vila entrega en Dzilam González apoyos para productores y remodelan el espacio cultural

DE LA REDACCIÓN
DZILAM GONZÁLEZ

Los pobladores de Dzilam González recibieron apoyos por parte del mandatario estatal, Mauricio Vila Dosal, tales como insumos para los productores, certificados de vivienda, paquetes de útiles escolares, así como equipamiento al espacio cultural local de parte del gobierno de Yucatán.

De igual forma se inauguró el Instituto Municipal de la Mujer y el Centro Regional Violeta de esa localidad, donde se ofrece atención jurídica y psicológica, así como acompañamiento a las habitantes del municipio que lo requieran.

Los apoyos consistieron en insumos, herramientas y equipos del esquema *Peso a Peso*, que en todo el estado benefician a 16 mil 970 productores con la entrega de 385 mil 500 artículos que representan una inversión de 162.5 millones de pesos, a fin de que agricultores, apicultores y ganaderos puedan incrementar su capacidad productiva.



▲ Las autoridades estatales beneficiaron a más de 130 hombres y mujeres con estos apoyos a través de recursos por más de 1.5 millones de pesos, apoyo que llega a tiempo para fortalecer los cultivos de las familias que dependen del campo. Foto gobierno de Yucatán

Sólo en Dzilam González favorecen a más de 130 hombres y mujeres con estos apoyos a través de recursos por más de 1.5 millones de pesos, apoyo que llega a tiempo para fortalecer los cultivos de las familias que dependen del campo yucateco.

De igual forma se distribuyeron certificados para acciones de Vivienda Social, con el objetivo de

reducir la condición de vulnerabilidad de las familias que más lo necesitan en la localidad. Mediante esta estrategia se construyen pisos, baños, cocinas ecológicas y cuartos adicionales, de manera que se contribuye con el combate a la desigualdad social, el hacinamiento y el fecalismo al aire libre.

Por otra parte, se continuó con la repartición de

262 mil 795 paquetes de útiles escolares a alumnos de primaria y secundaria; 200 mil 363 kits de uniforme, que incluyen dos camisas blancas, un par de zapatos negros y una mochila para niñas y niños de primaria.

De igual manera, se dotó de 117 mil 392 paquetes de desayunos escolares fríos y calientes a las alumnas y los alumnos

de preescolar, primero y segundo de primaria; y los calientes, a alumnos de preescolar y los 6 grados de primaria.

Finalmente, se entregó equipamiento al espacio cultural de Dzilam González, el cual consistió en mobiliario, pantallas, guitarras, bocinas amplificadoras, teclados, micrófonos y los 6 grados de primaria.

En el evento estuvo presente el gobernador de Yucatán, Mauricio Vila; el titular de la Secretaría de Desarrollo Rural, Jorge Díaz Loeza; el titular de la Secretaría de Desarrollo Social (Sedesol), Roger Torres Peniche y la titular de la Secretaría de la Cultura y las Artes (Sedeculta), Loreto Villanueva Trujillo.

El gobierno de Mauricio Vila está promoviendo el fortalecimiento de los espacios culturales de la entidad con el objetivo de que en los municipios se lleven a cabo acciones de sensibilización artística, orientadas a conservar el clima de paz y seguridad del estado.



▲ Respecto a las 4 mil 200 Becas Económicas a estudiantes del nivel básico, el presidente municipal, Renán Barrera Concha, detalló que 2 mil 646 corresponde a estudiantes de primaria y mil 554 para secundaria, quienes recibirán 500 pesos bimestrales. Foto ayuntamiento de Mérida

Renán Barrera entrega cerca de 6 mil apoyos económicos para estudiantes

Universitarios y alumnos de primaria y secundaria en Mérida recibieron becas

DE LA REDACCIÓN MÉRIDA

El trabajo que realizamos desde el ayuntamiento de Mérida está pensado para ofrecerles un mejor futuro a las y los jóvenes mediante la transformación social, como hoy que refrendamos nuestro compromiso con la educación al entregar cerca de 6 mil apoyos entre *Becas de Excelencia Universitaria* y *Becas Económicas* a estudiantes de primaria y secundaria, manifestó el alcalde Renán Barrera Concha.

“El ayuntamiento de Mérida, no solamente pavimentamos calles, cambiamos luminarias o construimos espacios, sino también invertimos en las

personas. Hay que invertir en su desarrollo y en su preparación para que tengan más herramientas para enfrentar el futuro”, resaltó.

En el evento que se efectuó en las canchas deportivas del Centro de Desarrollo Integral El Papa, el presidente municipal aseguró a las y los jóvenes que en reconocimiento a su esfuerzo y su talento se otorgan estas becas con una inversión de 18 millones de pesos, las cuales forman parte del cumplimiento del compromiso por contribuir con su formación académica y coadyuvar a la economía familiar.

“El ayuntamiento prioriza los recursos para poder generar programas de apoyos escolares que per-

mitan beneficiar a más niñas, niños y jóvenes a tener mejores oportunidades y calidad de vida junto con sus familias. Las becas que entregamos tienen como objetivo que todas y todos crezcamos parejo y con justicia social”, expresó.

Acompañado de la directora de Desarrollo Social, María José Cáceres Delgado, Barrera Concha informó que la inversión total es de 7.5 millones de pesos para dotar de mil 500 becas de Excelencia Universitaria a igual número de jóvenes; ayer entregaron las primeras 500 becas.

Asimismo, añadió que también se contempla la entrega de 4 mil 200 becas económicas para primaria y se-

condaria con una inversión de 10 millones 500 mil pesos.

En el caso de las becas Excelencia Universitaria, que tienen como requisito un promedio igual o superior a 9.0 en la carrera, el apoyo es de 5 mil pesos semestrales, mientras que en las becas económicas son por un monto de 2 mil pesos por ciclo escolar.

Barrera Concha recordó que la convocatoria para las Becas de Excelencia Universitaria se anunció por primera vez en el mes de julio en el marco de la “Feria de Becas de Descuento” edición 2023.

En el caso de las 4 mil 200 Becas Económicas a estudiantes del nivel básico, el presidente municipal de-

talló que 2 mil 646 corresponde a estudiantes de primaria y mil 554 para secundaria, quienes recibirán 500 pesos bimestrales durante el ciclo escolar 2023-2024.

En este evento donde acudieron Paulina Peniche Rodríguez y Ramón May Euan, regidores integrantes de la Comisión Especial de Juventud, Deportes y Educación, se reportó que el ayuntamiento impulsa otros apoyos para la educación con programas como *Computadora en Casa*, *Ayuntamiento en tu Universidad*, *Feria de Descuento de Becas*, *Cursos Propedéuticos* para ingreso a secundaria (ISAIS), nivel medio (EXANI I) y medio superior (EXANI II).

En Q. Roo, Idefin y CCE van por más proyectos para desarrollo económico

Concretan convenio de colaboración con el gremio empresarial en la entidad

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

El Consejo Coordinador Empresarial (CCE) del Caribe concretó un convenio de colaboración con el Instituto para el Desarrollo y Financiamiento del Estado de Quintana Roo (Idefin), en busca de que más proyectos se puedan concretar de forma eficiente y del crecimiento en el destino, esto durante su reunión mensual, en la que también participaron el titular de Seguridad Ciudadana y el de Finanzas estatales.

"El Idefin es el encargado de impulsar proyectos de desarrollo económico en el estado y facilitar, gestionar, unir los puntos que hacen falta para que los proyectos se den, desde dentro de las mismas dependencias del gobierno estatal y municipales, hasta encontrar financiamiento para que los proyectos se puedan realizar. Entonces en esta invitación a todo el gremio empresarial se les explicó



▲ "Nosotros promovemos como destino de inversión, luego ayudamos a los inversionistas a adaptar sus proyectos a la realidad económica y social del estado, después los vinculamos con los tres niveles de gobierno para facilitar todos sus trámites", destacó Ari Adler, titular de Idefin en Quintana Roo. Foto Ana Ramírez

cuál es el objetivo, sus ejes y se les invitó a que traigan planes para ver qué proyectos de desarrollo se dan", especificó Eduardo Martínez González, presidente del Consejo Coordinador Empresarial del Caribe.

La meta, dijo, es que ningún proyecto se deje de atender si es viable, que tenga un

camino allanado de cómo poderlo llevar a cabo y cómo ser exitoso. Al respecto, Ari Adler, titular de Idefin en el estado, dio a conocer que este convenio es para generar un apoyo mutuo y los servicios y las funciones que cada uno de los entes tiene.

"Estamos buscando inversionistas a través del CCE

y vamos a ayudar a divulgar todas las funciones que ellos tienen entre los posibles inversionistas, buscando que se afilien al consejo en cuanto arriben al estado", externó el funcionario.

Actualmente el instituto tiene 47 proyectos en estudio, de todos los ámbitos de inversión, desde proyectos

energéticos, de movilidad, hasta inmobiliarios, turísticos y de salud, entre otros rubros. Los apoyos se generan para todo el estado y se está dando prioridad a los proyectos no turísticos y principalmente en el sur, para diversificar la actividad económica del estado.

"Nosotros promovemos como destino de inversión, luego ayudamos a los inversionistas a adaptar sus proyectos a la realidad económica y social del estado, después los vinculamos con los tres niveles de gobierno para facilitar todos sus trámites y por último los acercamos a las fuentes de financiamiento si es que lo necesitan", acotó.

La mayoría de los proyectos de Idefin son de larga gestación; en lo que va del año se han concretado seis y se prevé cerrar el año con dos o tres más. "El monto de inversión que vamos a tener este año, yo creo que estará alrededor de los 300 millones de dólares", compartió el titular de Idefin.

Autoridades municipales de Tulum informan a locales y visitantes sobre las actividades por el Día de Muertos

MIGUEL AMÉNDOLA
TULUM

Autoridades de Tulum preparan una gran fiesta tradicional para celebrar el Día de Muertos del 31 de octubre, al 5 de noviembre, informó Hugo Villagómez Villalobos, encargado de la Casa de la Cultura del municipio.

El funcionario dio a conocer que desde el pasado lunes colocaron en la zona centro de Tulum ocho calaveras decoradas con mensajes alusivos a esta tradición, que están siendo una atracción para la gente local y el turismo.

"Este año el ayuntamiento ha decidido enriquecer la oferta de esta tradición para nuestros visitantes y para la gente local con algunos elementos artísticos alusivos al Día de Muertos, así que pues se colocaron algunas calaveras ahí en el Parque Museo de la Cultura Maya y se van a colocar otras imágenes también, como catrinas, algunas de cuerpo completo y altas, como para que la gente pueda posar y tomarse fotografías ahí", explicó el entrevistado.

Todo esto está sirviendo como una forma de ambientar las actividades que el gobierno local va a tener

los días 31 de octubre, 1 y 2 de noviembre en la cabecera municipal y del 2 al 5 de noviembre en distintos poblados del municipio como Akumal, Chemuyil y en las zonas maya y de transición. La cartelera completa puede consultarse en la página de Facebook del Ayuntamiento: @AyuntamientoDeTulum.

Villagómez Villalobos detalló que el 31 de octubre será la apertura de la Casa del Espanto; habrá conferencias acerca del origen del Día de Muertos y cómo se adoptan algunas tradiciones celtas en el cristianismo y luego cómo esta tradición se enriquece

con las costumbres precolumbinas de América, particularmente las de México, y en Tulum la visión maya de estas fechas, en las que se efectúa el Janal Pixan. Indicó que también habrá desfile de muertos y rodada de motos.

Asimismo, se invita a toda la población de Tulum para que el 1 de noviembre, a las 18 horas, participe en el Paseo de las Ánimas, que partirá desde el cementerio municipal de Tulum, pasará por el Cancha Maya y finalizará en el palacio municipal.

El mismo miércoles 1 de noviembre la Casa de la Cultura, el Ayuntamiento y

la Universidad Tecnológica de Tulum desarrollarán un concurso con la bebida tradicional maya balché, donde los participantes deberán preparar cocteles con ella. El balché es una bebida que se obtiene con la fermentación de la corteza de un árbol que lleva el mismo nombre.

Ambos días, en la explanada de la Comuna, realizarán actividades culturales y muestras gastronómicas, habrá puestos artesanales, concurso de catrinas y del día 2 al 5 de noviembre estas actividades se trasladarán hasta las comunidades de Chemuyil, Akumal y la zona maya.



Gana Quintana Roo cinco medallas en paratletismo en competencia de Conade

Las preseas obtenidas para la entidad fueron dos de oro, dos de platas y una de bronce, en el arranque de actividades de la primera etapa para esta disciplina

DE LA REDACCIÓN
CANCÚN

La delegación de Quintana Roo sumó cinco preseas: dos oros, dos platas y un bronce, en el arranque de actividades de la primera etapa de la disciplina de paratletismo, en las acciones de los Paranales Conade 2023, mismas que se disputan en el Centro Estatal Deportivo de Alto Rendimiento (CEDAR) de Cancún.

La actividad de la justa más importante a nivel nacional para las y los deportistas con discapacidad se reanudó con las pruebas de campo y pista de la

disciplina de paratletismo. Allí Quintana Roo sumó su primer metal dorado luego de que Darío Eliaqui Ramírez Rodríguez se proclamara ganador de la prueba de los 100 metros planos dentro de la categoría Juvenil Menor de la clasificación T12, esto al detener el cronómetro en los 15.31 segundos, carrera que hizo apoyado de su guía Daniel Cocom.

La segunda presea de oro se lo adjudicó la joven oriunda de Felipe Carrillo Puerto, Milagros Urich Witzil Urich, quien dominó la carrera de los 100 metros planos femenino, dentro de la división de la Juvenil Menor de la especialidad

Tf64, marcando un tiempo de 26.79 segundos.

En las categorías Juvenil Menor y Mayor de esta disciplina, participan más de 800 atletas

Por su parte, la joven canunense Cinthya González Izquierdo tuvo una gran presentación al obtener un metal plateado durante la prueba de los 100 metros planos fe-

menil de la categoría Juvenil Menor T12, cronometrando un tiempo de 15.75 segundos; destacando que hizo la competencia con la ayuda de su guía Daniel Cocom.

El segundo metal plateado fue por conducto de Johanna Yzel Can González, quien se colocó en el segundo de los 100 metros planos femenino de la Juvenil Menor de la clasificación T42, marcando un tiempo de 27.24 segundos.

Finalmente, la quinta medalla para la delegación quintanarroense fue un bronce por conducto del joven Leonardo Arizmendi Arrieta, esto dentro de la prueba de los 100 metros planos varonil de

la categoría Juvenil Menor de la especialidad T36 y la obtuvo marcando un tiempo de 20.39 segundos.

Cabe destacar que esta disciplina inició con la primera etapa para las categorías Juvenil Menor y Juvenil Mayor, en la que participan más de 800 atletas de los 32 estados de la república, además de la delegación de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); será hasta este viernes 27 de octubre cuando finalicen las competencias de estas divisiones.

Con este resultado, Quintana Roo llegó a 12 preseas en el medallero general, de las cuales son tres oros, cinco platas y cuatro bronce.



**Central de Abastos
& Centro Logístico**
Playa del Carmen

Central de Playa es un nuevo y sofisticado desarrollo logístico, estratégicamente ubicado en Playa del Carmen, diseñado para solucionar las necesidades de almacenamiento, distribución y movilidad de grandes industrias, especialmente en el rubro de hoteles y restaurantes, así como el abasto de alimentos e insumos.

MERCADITO
LOCALES "CENTRAL MARKET"

BODEGAS DESDE 283.8 m²

- Ubicación estratégica
- Amplias vialidades para maniobra
- Sistema contra incendios
- Instalaciones subterráneas
- Control integral de residuos
- Seguridad y sistema CCTV

**BODEGAS Y LOCALES
COMERCIALES
EN VENTA Y RENTA**



**ADQUIERE TU BODEGA O LOCAL CON
30% DE ENGANCHE Y PRECIOS DE
PREVENTA**

818 081 3665

984 267 9564

centraldeplaya.com

UN PROYECTO DE LANTERRA



PACIENTES ONCOLÓGICOS RECIBEN AYUDA

Apoyarán con micropigmentación a 80 pacientes de cáncer mamario en Cancún

Por medio de la campaña *Iluminando tu lucha* decenas de mujeres podrán ser beneficiadas para recibir el tratamiento, quienes “necesitan un poco de ayuda en su autoestima”, destacó Magui De Rojo, directora de la asociación Mudándote

ANA RAMIREZ
CANCÚN

Un máximo de 80 mujeres recibirán atención gratuita para la realización de micropigmentación a través de la campaña *Iluminando tu lucha*, dirigida a aquellas que hayan superado el cáncer de mama, informaron en conferencia de prensa las asociaciones civiles y empresas participantes, entre las que se encuentran Mudándote, Fundación Oasis y Movimiento 7:11.

“Estas mujeres necesitan un poco de ayuda en su au-

toestima y está enfocado a las mujeres que han sobrevivido (o si hay alguien en tratamiento pueden acudir, siempre y cuando cuenten con aprobación médica). Ya tenemos a 60 mujeres anotadas, tenemos 60 servicios confirmados y daremos como máximo 80”, indicó Magui De Rojo, directora de Mudándote.

Los servicios los brindarán 10 micropigmentadores que llegarán a Cancún de diferentes partes de México y se unen a tres locales que son especialistas tanto en la reconstrucción de cejas para pacientes oncológicos como de pezón.

Las interesadas pueden llamar al 9983466673, donde les darán los detalles para ser parte de esta iniciativa. Las candidatas deberán cumplir ciertos requisitos, como llevar una autorización firmada por su médico, el último comprobante de estudios médicos realizados o bien un comprobante de haber padecido cáncer. La documentación se recibirá el viernes 27 de octubre de 9 a 17 horas en el hotel MEX, ubicado en la avenida Náder de Cancún.

La campaña *Iluminando tu lucha* no cobrará nada

a las mujeres que serán atendidas, indicó Magui de Rojo, quien recordó que este tipo de servicios normalmente tiene un costo de entre 5 y 8 mil pesos tan sólo para las cejas.

“Ellas tienen alopecia como consecuencia de los tratamientos, no tienen cejas. Y la micropigmentación nació a base de eso, de poder reconstruir a medida de un tatuaje tanto la ceja como el pezón, que también sé que tiene un costo significativo (en un local comercial)”, especificó.

El cáncer, resaltó, es algo que impacta mucho a la mu-

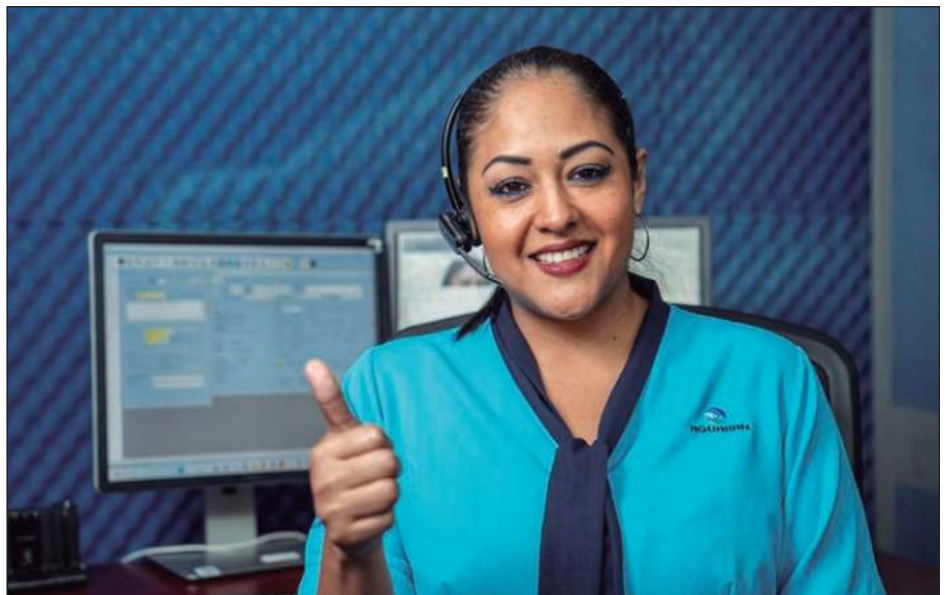
jer y aunado a la enfermedad, el verse sin cabello, sin cejas, pálidas, en automático las lleva a caer en depresión, por lo que ayudarlas a verse lindas con estos procesos contribuye a que su autoestima, sus ganas de vivir y sus ganas de seguir luchando crezcan.

Por su parte, Lupita Alcocer, de Movimiento 7:11, hizo mención que del cáncer no solamente se debe hablar en octubre, que no solo es de mama y no les da únicamente a las mujeres, por lo que hizo un llamado a toda la población para trabajar en la prevención y poder así detectar a tiempo.

¡Últimos Días! Haz Borrón Y Cuenta Nueva Con El Programa *Compromiso Compartido* De Aguakan

DE LA REDACCIÓN, Cancún Como parte de su compromiso social enfocado a brindar múltiples opciones de apoyo a la economía de sus clientes domésticos, Aguakan continúa ofreciendo grandes beneficios con el programa “Compromiso Compartido”, dirigido a todos sus clientes domésticos de Benito Juárez, Solidaridad, Puerto Morelos e Isla Mujeres que cuenten con más de 4 boletas pendientes de pago. Esta iniciativa permite realizar un borrón y cuenta nueva, estableciendo un convenio especial que facilite el pago del total de boletas vencidas. Es importante destacar que con cada pago puntual realizado por el cliente, Aguakan realizará una bonificación

en su adeudo. Desde su lanzamiento, el pasado 1 de agosto, este programa orientado a dar prioridad a los sectores de menor ingreso en la comunidad con el fin de regularizar su situación y así evitar una acumulación de deuda mayor que los pueda llevar a la afectación de su servicio, ha beneficiado hasta el cierre de esta edición a más de dos mil clientes. Aguakan hace hincapié en que este programa es temporal, por lo que los interesados tienen hasta el 31 de octubre para inscribirse y aprovechar esta oportunidad. Únicamente deben acudir al centro de atención a clientes más cercano o comunicarse la línea de atención 073, donde un especialista brindará asesoramiento y



▲ Aguakan hace hincapié en que el es temporal, por lo que los interesados tienen hasta el 31 de octubre para inscribirse. Pueden comunicarse a la línea de atención 073, donde recibirán asesoría. Foto Aguakan

apoyo personalizado para ayudar a los clientes a cumplir con sus compromisos. Con esta iniciativa, Aguakan busca generar un impacto positivo en la vida de las familias quintanarroenses, brindándoles una solución viable, al

mismo tiempo que fomenta la cultura del pago oportuno, lo que hace posible proveer los servicios de agua potable, alcantarillado y saneamiento con mayor cobertura, calidad y atención. Es importante resaltar que muchos de es-

tos programas y apoyos son parte de la gestión comercial y se mantienen desde hace muchos años, Aguakan siempre ha trabajado en desarrollar estrategias puntuales en beneficio de sus clientes, ofreciendo la mejor solución acorde a cada situación



Morena revelará en noviembre a sus abanderados para candidaturas locales

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Posterior a las encuestas que realizarán para determinar a los abanderados a las candidaturas locales de la entidad, el dirigente estatal de Morena, Erick Reyes León, afirmó que para noviembre ya tendrán la lista de los 60 candidatos a los diversos puestos de elección popular en la entidad, y aseguró que no estará ba-

sada en amiguismos, influentismo o compadrazgos.

El morenista dijo que la encuesta debe darse en los siguientes días, todos los coordinadores de defensa de la Cuarta Transformación están invitados y a nadie se le va a limitar, pues desde el Comité Nacional les han hecho el llamado para participar de manera tranquila y poniendo por delante los intereses del pueblo.

Reveló que todos los aspirantes serán sometidos al

escrutinio de los militantes del partido, pues quieren a los mejores cuadros, aprobados por quienes están en la calle trabajando y observando en donde están los altibajos y los puntos a mejorar en el transcurso de la contienda.

Con respecto a los nombres que se habían especulado y que ya tienen una estructura política, dijo que todos son invitados a participar en la encuesta y que esperan que incluso

los aspirantes que no sean elegidos continúen como lo han hecho todos estos años, apoyando las decisiones del presidente Andrés Manuel López Obrador, y promoviendo sus acciones en favor de los que menos tienen.

Al mencionarle nombres como Jamile Moguel, Carlos Martínez, Carlos Ucán, y otros, no confirmó ni negó la participación de éstos; reconoció que tienen seguidores por el trabajo que realizan desde los espacios donde les

ha tocado desempeñarse, pero aseguró que también hay más figuras políticas en el partido y por ello no puede mencionar nada al respecto, ya que todo se elegirá democráticamente.

Finalmente pidió a todos responsabilidad, calmar las ansias, y seguir trabajando, pues el objetivo, además de hacer ganar a la coordinadora de la Defensa de la 4T, Claudia Sheinbaum, también es sacar la corrupción del estado por el bien de los campechanos.

Trabajadores del Poder Judicial prolongan paro en Carmen

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Trabajadores del Poder Judicial de la Federación en Carmen anunciaron que prolongaron hasta el próximo 31 de octubre el paro de labores que mantienen.

Los trabajadores acuden todos los días durante sus horarios de labores a las oficinas del Juzgado Tercero de Distrito, con sede en la isla, en la zona de Playa Norte, donde permanecen hasta la tarde para retirarse y regresar al siguiente día.

“De eliminarse los fideicomisos, se estaría afectando de forma directa a la base trabajadora”

Los trabajadores dieron a conocer que pertenecen a la sección 36 del Sindicato de Trabajadores del Poder Judicial, por lo que ante la posibilidad que el Poder Legislativo les retire los 13 fideicomisos que por luchas sindicales han obtenido, se declararon el paro de labores.



▲ Los manifestantes permanecen a las afueras de Juzgado Tercero de Distrito, en espera de las indicaciones de la dirigencia nacional del Sindicato de Trabajadores del Poder Judicial de la Federación sobre las acciones a seguir. Foto Fernando Eloy

La primera fecha que se tenía previsto para concluir con el paro, era el 24 de octubre, fecha que han prolongado hasta el 31 de octubre, en espera de que se lleven a cabo las discusiones en las Cámaras del Poder Legislativo para determinar si se eliminan estos fideicomisos o no.

Expusieron que de eliminarse los fideicomisos se estaría afectando de forma directa a la base trabajadora, por lo que se han manifestado en reiteradas ocasiones, para tratar de hacer escuchar por quienes dicen representar a los mexicanos en el Poder Legislativo.

Los manifestantes permanecen a las afueras de Juzgado Tercero de Distrito, en espera de las indicaciones que se dicten de la dirigencia nacional de su Sindicato, sobre las acciones que se habrán de emprender, en caso de que el Poder Legislativo, deter-

mine aceptar la eliminación de estos fideicomisos.

“Por el momento nos mantendremos en paro de las labores hasta el 31 de octubre, en tanto se nos indica por parte de la dirigencia del Sindicato que acciones se emprenderán en el futuro”, señalaron los trabajadores.

Paro laboral del PJJ seguirá en la capital campechana hasta el día 29 de octubre

La ministra presidente de la SCJN aseguró que no hay condiciones para el diálogo

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Aunque el miércoles no realizaron actividad alguna, pero sí continuaron con el paro, los trabajadores de los órganos jurisdiccionales del Poder Judicial de la Federación retomaron el paro laboral este jueves por la mañana con una marcha y concentración en el parador fotográfico del malecón de la ciudad, para luego regresar todos los trabajadores al órgano jurisdiccional al que pertenecen. El paro laboral se prolongará hasta el 29 de este mes.

La decisión de prolongar el paro nacional fue tomada el martes por la noche, tras una reunión nacional entre los líderes de cada sección en el país, y representantes del Senado de la República, con vías de arreglar los problemas entre ambas partes; además la ministra presidente de la



▲ Las actividades de protesta continuarán los siguientes días esperando ya se haya echado atrás este primer paquete económico donde le recortan 15 mil millones de pesos al PJJ. Foto Fernando Eloy

Suprema Corte de Justicia de la Nación (SCJN), Norma Piña, aseguró no habían condiciones de diálogo con los diputados federales.

Aparentemente todo iba a quedar en el plantón

y suspensión de labores de los sindicalizados, tal como había ocurrido en los días pasados, sin embargo quienes estaban en el área de concentración de la marcha, notificaron

de los planes de marcha y una concentración mayor en el mirador fotográfico del malecón de la ciudad.

Alrededor de las 11 horas, llegaron más trabajadores sindicalizados al

Tribunal Laboral Federal, se agruparon y posteriormente marcharon hacia el lugar indicado, mientras ahí los esperaban más trabajadores pues recordaron que ellos en total son al menos 400 en las tres sedes jurisdiccionales, además de los sindicalizados en Carmen.

Las consignas fueron las mismas, que están recordando los recursos de su trabajo y no de sus privilegios; que mientras diputados y funcionarios solo se dedican a solicitar documentación para sus amparos y demás, ellos son a quienes convocan incluso en horas de la noche o madrugada para elaborarlos.

Las actividades de protesta continuarán los siguientes días hasta el 29 de octubre, esperando ya se haya echado atrás este primer paquete económico donde le recortan 15 mil millones de pesos al Poder Judicial de la Federación.

Reconocen a los ganadores del Mérito Médico en el estado

DE LA REDACCIÓN
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

El gobierno estatal y la Secretaría de Salud, entregaron los reconocimientos al Mérito Médico 2023, que destaca a los profesionales de la medicina por su esfuerzo, constancia y dedicación al cuidado y atención de la salud de la población campechana.

En representación de la gobernadora Layda Elena Sansores San Román, el secretario de Gobierno, Armando Toledo Jamit y la secretaria de Salud, Josefa Castillo Avendaño, entregaron los reconocimientos a 15 médicos destacados en ocho categorías el pasado miércoles.

“Más que una profesión, es una misión, les recono-

cemos todo su empeño y dedicación al cuidado de la salud de los campechanos, tienen esa sensibilidad de hacer una convivencia con el paciente y su familia; el médico no solo nos escucha y nos atiende, sino que nos comprende. Tienen el reto enorme de mantener a campechanos con calidad de vida ante pandemias o crisis de salud”, dijo el secretario de Gobierno.

En su mensaje, Castillo Avendaño, destacó al gremio como pilares fundamentales del sistema de salud que dedican sus vidas al cuidado de la comunidad, “cada uno de ustedes representa la dedicación, compromiso y la pasión esencial para brindar atención médica de calidad”, anotó.

“Los reconocimientos que hoy la sociedad y el Gobierno del Estado les entrega, significa un tributo a la excelencia médica y a la inquebrantable dedicación que ustedes han demostrado a lo largo de su carrera. Su labor va más allá de las consultas y los diagnósticos, implica un compromiso profundo con la vida y el bienestar de las personas que atienden”, indicó.

A nombre de los médicos galardonados, Héctor Alfonso Barragán Mar, agradeció la distinción e invitó a las nuevas generaciones de profesionales de la medicina a seguir mejorando la atención de calidad al ciudadano. “Busquemos el acercamiento personal con nuestros pacientes, recordemos que tratamos a enfermos no enfermedades”.

El reconocimiento por Trayectoria se entregó a los médicos Litzaxaya del Carmen Como Romero, del Centro de Salud Dr. Wilberth Escalante Escalante Ramón Alberto Dorantes Estrella, de la Jurisdicción Sanitaria No. 1, y Gloria Luz Fuentes Lerín, del Hospital General de Especialidades.

El reconocimiento por Salud Pública y Acción Comunitaria se entregó a Elizabeth Reyna Olvera, del Centro de Salud Iturbide, Hopelchén, y Martha Eugenia Haas Camas, del Centro de Salud Santa Cruz Ex Hacienda, Calkiní.

Por el Servicio en el Primer Nivel de Atención se galardonó a Renán Ignacio Puerto Ceballos del CAPASITS Carmen y Eric de J. Jiménez Hernández de Brigadas Móviles.

En la Categoría de Segundo Nivel de Atención, los galardonados fueron Marcela Miranda Saucedo del Hospital Dr. Manuel Campos; Edmundo Martín Hernández Vázquez del Hospital General de Especialidades, y Ana Maritza Olvera Cen del ISSSTE, así como Jorge Nemi Cueto del Hospital General de Especialidades en la Categoría de Gerencia en Salud.

Asimismo, en Formación de Recursos Humanos para la Salud, se reconoció a José Luis Novelo del Valle, del IMSS y Ana Luisa Gutiérrez Angulo, de la Jurisdicción Sanitaria No. 1; el de Investigación fue otorgado a José María Núñez de la Vega y el reconocimiento Honorífico a Héctor Alfonso Barragán Mar, del Hospital General de PEMEX.



Comercializan ilegalmente pirotecnia en redes sociales

GABRIEL GRANIEL
CIUDAD DEL CARMEN

Pese a que en el municipio de Carmen no hay permisos para la venta y almacenaje de pólvora o petardos, estos productos son comercializados de manera ilegal a través de redes sociales.

Al respecto, elementos de la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena) revelaron que hasta el momento, no han recibido solicitudes de permiso para almacenar pólvora o pirotecnia en la Isla, por lo que estas acciones se consideran de carácter ilegal.

Asimismo, el director de Protección Civil Municipal, Julio Villanueva Peña, confirmó que hasta ahora no han dado permiso alguno para vender pirotecnia, y exhortó a los ciudadanos a que, de forma responsable, denuncien cualquier irregularidad de este tipo. Mientras tanto, a través de las redes sociales, se pueden ver anuncios en los que se invita a la población para adquirir diversos tipos de petardos para las fiestas decembrinas, llegando incluso a promocionarlos a través de un "catálogo de productos".

El funcionario llamó a la población para abstenerse de adquirir estos productos, ya que pueden representar un riesgo, no solo para su patrimonio, sino también para sus familias, por los accidentes que pueden provocarse. El 6 de diciembre de 2010, en la colonia San Nicolás, la explosión de una bodega clandestina de juegos pirotécnicos destruyó seis viviendas y dejó un saldo de 10 personas desaparecidas, tres muertas y cuatro heridas de gravedad, según reveló en su momento la Procuraduría General de Justicia del Estado.

Revela Seduc a los ganadores de concursos de foto y dibujo

La dependencia recibió un total de mil 198 trabajos de estudiantes

DE LA REDACCIÓN
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

La Secretaría de Educación (Seduc) premió a los ganadores de los concursos de fotografía *Una Mirada a Campeche* y de dibujo *Súbete al Tren Maya*, emitidos como parte de las actividades del programa *Orgullo de la Campechanidad*, y en los cuales se recibieron mil 198 trabajos de estudiantes de todo el estado.

En este acto celebrado el miércoles la Seduc confirmó que en el concurso de dibujo se recibieron 824 trabajos de alumnos de primaria; Diego Khalil Contreras, de la Primaria Ángel Castillo Lanz del municipio de Dzitbalché, ganó el primer lugar; Constanza Mo-

rales Rosas y Carol García Tzab, ambas del Instituto Gardner de Ciudad del Carmen, obtuvieron el segundo y tercer lugar, respectivamente.

Ambos certámenes fueron organizados como estrategias para fomentar el sentido de identidad en niños y jóvenes

En este concurso los premios consistieron en reconocimientos y estímulos económicos de 3 mil pesos al primer lugar,

2 mil al segundo y mil pesos para el tercer puesto.

En la categoría secundaria del concurso de fotografía *Una mirada a Campeche*, en la que se recibieron un total de 133 imágenes, la alumna Dulce Janet Izquierdo Correa obtuvo el primer lugar; Fernando Yépez Izquierdo se hizo acreedor al segundo lugar (ambos son estudiantes de la Telesecundaria número 156), y Dara Betsabé Koh Miss de la Secundaria Luis Álvarez Buela, fue reconocida con el tercer puesto. Los alumnos recibieron un premio de 5 mil, 2 mil 500 y mil 500 pesos, respectivamente.

En la categoría media superior, en la que compitieron 241 fotografías, los ganadores fueron: primer lugar para Yael Al-

berto Panti Tamay del CECyTEC plantel Pomuch; el segundo sitio lo obtuvo Ángel Gustavo Moo Perera del Telebachillerato de Chunkanán y el tercer lugar fue para Yermi Alexander Ambrocio Orozco del CECyTEC plantel Pomuch; quienes recibieron estímulos por 5 mil, 2 mil 500 y mil 500 pesos, respectivamente.

Durante el evento que estuvo encabezado por los subsecretarios de Educación Media y Superior Román Rosas Quijano y de Servicios Administrativos, Víctor Alonzo Herrera, se subrayó que estos certámenes fueron organizados como estrategias para fomentar en las niñas, niños y jóvenes, el sentido de identidad con las raíces y tradiciones del estado.



▲ Tanto el concurso fotográfico, *Una Mirada a Campeche*, como el de dibujo, denominado *Súbete al Tren Maya*, fueron emitidos como parte de las actividades del programa *Orgullo de la Campechanidad*. Foto Secretaría de Educación

NOTICIAS DE OTROS TIEMPOS

Tiempo de finados... y golosos

FELIPE ESCALANTE

UNO DE LOS rasgos más difíciles de comprender de los mexicanos es la relación que tenemos con la muerte. En prácticamente todo el territorio existen costumbres que para los extranjeros resultan asombrosas, desde los altares a las calaveritas de azúcar; de los rosarios con olor a estoraque en cada casa a la limpieza de osamentas en Pomuch, Campeche; de las comidas y serenatas en el cementerio de San Andrés Mixquic, hasta los elaborados dulces y golosinas de la época. A fin de cuentas se trata de mantener el vínculo con los ancestros, no de abandonar la vida.

EL TEMPERAMENTO MEXICANO es sumamente complejo en lo que toca a la relación con la muerte, pero en lo tocante a la península de Yucatán es igualmente impactante. En realidad, lo que ocurre durante el “tiempo de finados” es precisamente que entran en juego expresiones de distinto origen tanto religioso como laico, pero a la vez incorpora aspectos prehispánicos, coloniales y modernos, y las ideas de algunos funcionarios interesa-

dos en atraer turistas inspirados por el éxito de ciertas producciones hollywoodenses.

PERO YA HACE más de 150 años que la celebración del llamado día de muertos es precisamente motivo de fiesta para algunos. Pero si la actitud individual no ha cambiado desde entonces, la diversidad culinaria y los gustos sí se han transformado y tal vez radicalmente, al menos si nos detenemos en un poema aparecido en el semanario *La Burla* el 11 de noviembre de 1860 y firmado por *El Diablo Rojo*, seudónimo de un muy joven José Peón Contreras, quien por entonces estaría próximo a cumplir los 18 años.

LOS VERSOS EN cuestión llevan por título *Jana -Pixan* y corresponden a la corriente literaria del romanticismo, llamando la atención sobre la particularidad del espacio, expresado en las costumbres y determinadas palabras, que en este caso provienen del maya yucateco.

POR SUPUESTO, EL gran protagonista del poema es el píib, que es merecedor del canto “con voces más que humanas”, tal vez por el efecto que su

variedad producía en el autor, quien llamaba a celebrar “el gran día de difuntos”:

“¡Mogiganguesca grey! Viejas y viejos
Llenad vuestras escuálidas barrigas,
Del rico Muchi-pollo de conejos,
De gallinas, de pollos, sin fatigas;
Bocado tras bocado, no está lejos
Que a nosotros nos coman las hormigas;
Mientras tanto, comamos que los muertos
Ayunen en sus cóncavos desiertos.

Todo sea zambra, alboroso
Bullicio, y vengan acá
El chocolate espumoso,
El atole deleitoso
Y el caliente Tanchucúá.

PEÓN CONTRERAS DEJA testimonio de la diversidad de muchipollos, que a la vez nos lleva a preguntarnos desde cuándo se incorporó el cerdo, y si alguna vez la carne de pavo era considerada para elaborar el platillo. Igualmente, es notorio que las bebidas tradicionales han sido completamente desplazadas por los refrescos embotellados. Alguien ha perdido mucho con esto, y no es la tradición.

EL POEMA TIENE también un espíritu epicúreo. Bien menciona que a otros les toca ser los muertos y “Si mañana nos toca a no-

sotros... /Mientras tanto comer y beber”.

Y DE LA idea de que se trata de días de guardar, el poema deja en claro que es todo lo contrario, especialmente si se trata de darle gusto al estómago. Esto implicaba salir de casa, montar a caballo, organizar una excursión en la que había bailes. En fin, nada solemne, pero sí llamando a gozar de la vida, porque posiblemente nos acompañan nuestros muertos:

Y al fúnebre clamoreo
De las campanas tin-tan,
Vamos a pasear los barrios
Gritando hasta reventar:
¡Que viva el sabroso bollo
Rubicundo muchi-pollo!

A comer, comer sin tregua,
Disípese la aflicción,
Y paseando en potro o yegua
A la redonda una legua
Busquemos muchi-xpelon.

A bailar el degollete,
El saca-el-suyo y el toró
Sobre el campestre tapete,
Y al compás del tamborete
Gritemos todos en coro
¡Que viva el sabroso bollo,
Paz y gloria al muchi-pollo!

felipe@lajornadamaya.mx



▲ “Y al compás del tamborete / Gritemos todos en coro / ¡Que viva el sabroso bollo, / Paz y gloria al muchi-pollo!”. Foto Fernando Eloy



El Museu de l'Art Prohibit muestra las obras censuradas que coleccionó Benet

El recinto ubicado en Cataluña “interpela sobre los límites de la libertad de expresión”

EUROPA PRESS
BARCELONA

El nuevo Museu de l'Art Prohibit, que se ubica en la Casa Garriga Nogués de Barcelona, exhibe “obras censuradas” coleccionadas en los últimos cinco años por su impulsor, el periodista y empresario Tatxo Benet, y que en una primera presentación exhibe 42 de las 200 piezas que reunió.

En rueda de prensa el martes pasado, Tatxo Benet aseguró que el recinto, que hoy abre sus puertas, es “único en el mundo”. En el recorrido museístico remarcó que las obras son tan importantes como la historia que tienen detrás.

La directora del museo, Rosa Rodrigo, afirmó que la colección de Benet es “muy singular, con obras que han sido censuradas o apartadas de la exhibición en algún momento”, que consideran todo tipo de disciplinas y un arco temporal de los siglos XVIII al XXI con piezas que dialogan entre ellas.

En esta primera exhibición, que se irá cambiando cada 10 meses o un año con entre 40 y 50 piezas, se encuentra el proyecto *Amen*, de Abel Azcona, que fue denunciado por profanación; *Not dressing for conquering/HCO4 Transport*, de Ines Doujack, con una figura masculina que se podía identificar con el rey emérito y que fue retirada temporalmente de una exposición en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, y *McJesus*, de Jaime Leinohen, un Ronald McDonalds crucificado que fue quitaron de una exposición en Israel.

También incluye obras como *Mao*, de Andy Warhol, que no se presentó en una gira por China; la serie *Suite 347*, de Pablo Picasso, que la Iglesia rusa condenó por erótica; *The statue of a Girl of Peace*, de Kim Eun-Sung y Kim Seo-Yung, que ha provocado incidentes

diplomáticos entre Corea del Sur y Japón, y la obra *Piss Christ*, de Andres Serrano, que ha sido agredida en numerosas ocasiones.

La exposición del nuevo museo también contiene el esbozo *Schwabender Akt mit ausgebreiten Armen*, de Gustav Klimt, de un lienzo que se quemó durante la Segunda Guerra Mundial y fue tildada de pornográfica, y *Filipo Strozzi in Lego*, de Ai Weiwei, retratado junto con otros tres personajes italianos clásicos a los que se privó de la libertad.

La exposición, que ocupa 2 mil metros cuadrados, abre

con el díptico *Shark*, de David Cerny, una reproducción a escala real del cadáver de Saddam Hussein en un tanque de folmaldehído, y *Always Franco*, de Eugenio Merino, obra por la que el artista fue demandado y ganó el juicio.

Pese a la adquisición en 2018 de la obra *Presos políticos en la España contemporánea*, de Santiago Sierra –que no se encuentra en el museo, sino que está cedida al Museu de Lleida–, Benet ha dicho que la idea de reunir una colección alrededor de la censura no le llegó hasta después de comprar una pieza de Zoulikha Bouabdellah.

Referencia para Europa

El director artístico del museo, Carles Guerra, añadió que el centro es un “ejercicio ambicioso” de transformar una colección en un relato, y ha subrayado que puede estar destinada a ser una de las colecciones privadas de referencia en Europa, también como centro de estudios de la censura.

En la inauguración, el presidente de la Generalitat, Pere Aragonès, ha subrayado que, si en algún lugar del mundo tiene sen-

tido que hubiera un museo dedicado a la censura y arte prohibido es en Cataluña, “una ciudad y un país que han sido baluartes de la libertad de expresión, creativa y cultural”.

Aragonès ha señalado que este nuevo museo interpela en la defensa de la libertad creativa y sobre los límites de la libertad de expresión, y ha remarcado que el museo es un “grito a favor de esta libertad”.

“Apostar por la cultura es apostar por la libertad”, ha señalado Aragonès, aplaudiendo la iniciativa impulsada por Tatxo Benet.

LA JORNADA MAYA MULTIMEDIA



▲ **LA PRIMERA MUJER: UNA PROMESA DE LA NASA PARA LA HUMANIDAD.** Esta novela gráfica de la NASA invita a conocer la vida de *Callie* Rodríguez, una joven afro-latina que creció en el barrio popular Pequeña Habana en Miami, Florida, y que se convierte en la primera astronauta en ir a la Luna. El cómic está disponible en <https://www.nasa.gov/primeramujer/> Foto NASA



Brilla Paola Longoria en otra gran jornada para México

Con cuatro oros, la delegación tricolor recupera el segundo lugar

AP
DE LA REDACCIÓN
SANTIAGO

El triunfo de Paola Longoria y el equipo femenino de raquetbol fue parte de otra destacada jornada para México en los Juegos Panamericanos.

La delegación tricolor sumó cuatro medallas de oro -ayer en la justa sólo hubo nueve títulos en disputa-, y recuperó la segunda posición, desbancando a Canadá. Los deportistas nacionales suman 30 metales dorados -uno más que el conjunto canadiense- en prácticamente una semana de competencias. En el voleibol femenino, México superó a Argentina y obtuvo presea por primera vez en 48 años.

Estados Unidos no ganó oro ayer, pero mantiene cómoda ventaja en la cima con 59 medallas áureas y 139 en total.

Longoria logró el undécimo oro de su palmarés en la justa y quedó a uno del récord histórico en la tabla general de preseas gracias a la victoria de su México ante Argentina por 3-1 en la final por equipos en Santiago 2023, tal vez los últimos Panamericanos de su gloriosa carrera. Paola, de 34 años, igualó la serie con el triunfo sobre Natalia Méndez, 11-6, 11-7 y 11-9 en el Centro de Raquetas, luego que la argentina



▲ Yarely Acevedo, tras ganar la medalla de oro en el omnium del ciclismo. Foto Ap

María José Vargas le ganó a Montserrat Mejía por 11-5, 11-9 y 11-9, en el último día del raquetbol.

El punto decisivo lo aportaron Mejía y Alexandra Herrera contra Méndez y Vargas, nacidas en Bolivia y nacionalizadas argentinas, 14-12, 11-7 y 11-5.

"Este deporte me ha dado grandes satisfacciones. Me voy contenta, me voy satisfecha con todo lo que se puede ganar en mi deporte no una sino varias veces", afirmó la galardonada deportista mexicana.

El equipo nacional tuvo a sus mujeres como gladiadoras.

-Yarely Acevedo se proclamó en el omnium del ciclismo de pista.

-Alejandra Zavala sumó su segundo oro en el polígono esta semana al imponerse en la modalidad de pistola de aire 10 metros del tiro.

-Con las hermanas Catherine y Mayan Oliver, los relevos femeniles mantuvieron el monopolio en el pentatlón moderno -pleno de cuatro victorias para México.

El país acumula 70 preseas en total. Canadá, 83.

Los dirigentes mexicanos están extasiados con la cosecha.

"La delegación está haciendo un gran papel y los

felicito porque están sacando la casta", dijo María José Alcalá, la presidenta del Comité Olímpico Mexicano.

Antes de arribar a Santiago, Alcalá estimó que los mexicanos podrían ganar unas 33 medallas de oro. Tal objetivo está al alcance.

En deportes de conjunto fue un día complicado en general, pero el conjunto de voleibol dio la gran nota al doblegar 3-2 a las argentinas.

"Soy afortunada de tener esta clase de atletas, son atletas echados para adelante, que no les importan los momentos difíciles", añadió Alcalá.

El Tricolor Sub-23 empata con Dominicana y complica su pase

Santiago.- La selección mexicana Sub-23 complicó su pase a las semifinales de los Juegos Panamericanos tras empatar 0-0 ante República Dominicana, ayer en duelo correspondiente a la segunda jornada de la fase de grupos, disputado en el estadio Elías Figueroa, en Valparaíso.

Con este resultado, el conjunto tricolor, dirigido por Ricardo Cadena, se mantuvo en el tercer lugar del Grupo A, con apenas un punto; mientras los dominicanos ocuparon la cuarta y última posición, también con una unidad.

En el mismo sector, Chile le ganó 1-0 a Uruguay y avanzó a las semifinales del certamen. El segundo clasificado de este grupo se definirá el próximo domingo con los duelos Uruguay-México y Chile-República Dominicana.

Asimismo, Marco Verde vivió una noche inquieta antes de combatir en las semifinales de boxeo de Santiago 2023. No sólo estaba en juego su pasaje a París 2024, sino también emular lo que hizo su padre.

El peso mediano mexicano cumplió con los dos objetivos.

Verde no pasó apuros para superar ayer 5-0 al panameño Teodoro Beckford y amarró su pase a los Juegos Olímpicos, además de que seguirá la estela de su padre Manuel Verde Ríos, quien compitió en Barcelona 1992 -también en boxeo.

La jornada de hoy tendrá una catarata de 24 medallas en disputa, incluyendo 13 finales en el boxeo -ocho de hombres y cinco de mujeres. El voleibol de playa tendrá sus finales en ambas ramas y el pentatlón moderno culminará con el relevo masculino.

En temporada difícil, Checo señala que el GP de México es su carrera más importante

Ciudad de México.- Sergio Pérez estaba todavía en Texas cuando consideró que el Gran Premio de México será su carrera más importante de la temporada.

El mexicano reconoció que necesitaba sentir el abrazo cálido de la afición de su país, que lo idolatra. "Checo" Pérez es segundo en el campeonato de pilotos y corre para un equipo de Red Bull que ha conquistado

ya el campeonato de constructores.

Pero el piloto ha tenido un año difícil: Sin triunfos desde abril; rodeado por críticas constantes que recalcan su incapacidad de seguirle el paso a su compañero Max Verstappen; afectado por declaraciones insensibles sobre su herencia por parte de un dirigente de la escudería, y mencionado en especulaciones que lo mismo

apuntan a su retiro que a su salida del equipo después de esta campaña.

En estas condiciones, se entiende que Pérez desee recibir muestras de afecto.

"Estoy muy ansioso de ir al Gran Premio de mi país", dijo Pérez.

La carrera en la capital del país se realizará este domingo a partir de las 14 horas (T.V.: Fox Sports).

"Checo" tiene una ventaja de 39 puntos sobre Hamilton con cuatro carreras restantes.

Pérez ha subido al podio cinco veces desde mayo. Y aunque ha sido parte de la obtención del campeonato por parte de Red Bull, Verstappen es tan dominante que bien podría haber obtenido el cetro para su escudería por sí solo.



Eovaldi y Gallen se enfrentan hoy al arrancar sorpresa final

Será la tercera vez que equipos comodines choquen en la Serie Mundial

AP
ARLINGTON

Antes del comienzo de la Serie Mundial, los Cascabeles querían relatar los desprecios que han sufrido.

Desestimados por las casas de apuestas y enfadados por los comentarios de los analistas, estos "Diamondbacks" se aprestan ahora a disputar una sorpresa Serie Mundial contra otro participante inesperado, los Vigilantes de Texas.

Pero las mentalidades no podrían ser más distintas de cara al primer juego del Clásico de Otoño, previsto para hoy a partir de las 18:05 horas (TV.: ESPN, Fox Sports, Imagen Televisión). Será la tercera vez en la historia que dos comodines disputen la final.

"Simplemente pusimos todo aquello en nuestra lista, conservamos aquellas facturas y seguimos con esta cuenta pendiente", dijo ayer el mánager Torey Lovullo. "Esto nos da un poco de más motivación. Y cuando puedes motivarte más es algo bueno".

El cerrador Paul Sewald se ha encargado de guardar esas cuentas y de recordarles a sus compañeros todo aquello que han percibido como una falta de respeto.



▲ El cascabel Tommy Pham, en la práctica de ayer en la casa de los Vigilantes. Foto Twitter @Dbacks

Entretanto, los "Rangers" insisten en que no prestan atención. "No escuchamos tanto el ruido exterior", señaló el segunda base Marcus Semien.

Zac Gallen, derecho de 28 años que viene de imponer la mejor marca en su carrera con 17 victorias en la temporada, abrirá en el primer duelo por los "Diamondbacks".

Arizona disputará el Clásico de Otoño por primera vez desde 2001, cuando superó a los Yanquis de Nueva York para ganar el único título en su historia.

Abrirá por Texas Nathan Eovaldi, derecho de 33 años y dos veces elegido al Juego de Estrellas, quien se ha recuperado de dos cirugías de Tommy John.

Para el sábado, Arizona anunció como abridor a Merrill Kelly (2-1, 2.65).

Los dos equipos entrenaron ayer bajo el techo cerrado del Globe Life Field.

Ambos clubes tuvieron campañas de 100 derrotas hace dos años, y los "Diamondbacks" podrían ser apenas el segundo campeón con diferencial de carreras negativo, luego de los Gemelos de Minnesota de

1987. Texas no ha ganado un título en su historia, que comenzó en 1961 con el conjunto de expansión de los Senadores de Washington.

Órdenes al bate probables: Arizona, Marte (2B, .358); Carroll (JC, .295); Moreno (C, .279); Walker (1B, .179); Pham (JD, .214); Gurriel Jr. (JI, .250); Longoria (BD, .135); Rivera (3B, .167); Perdomo (SS, .278). Texas, Semien (2B, .192), Seager (SS, .333); Carter (JI, .308); García (JD, .327); Garver (BD, .294); Heim (C, .245); Lowe (1B, .224); Jung (3B, .289); Taveras (JC, .244).

Colombia arrolla a la novena tricolor, que peleará por el bronce en los Panamericanos

DE LA REDACCIÓN
SANTIAGO

No habrá segunda medalla de oro este año para Norberto Obeso, Francisco Haro y el resto de la selección mexicana de beisbol.

Colombia armó un racimo de cinco carreras en la tercera entrada para enfilar a un triunfo de 10-2 sobre el Tricolor (2-2) en el primer duelo de ambas novenas dentro de la Súper Ronda de los Juegos Panamericanos Santiago 2023.

Con este resultado, el combinado nacional, campeón en los Juegos Centroamericanos, buscará la medalla de bronce mañana sábado, a partir de las 6:30 horas -tiempo del centro-, ante un rival aún por definir. También, el invicto Brasil, que tiene en su filas al ex león de Yucatán, André Rienzo, avanzó a la batalla por el oro.

Colombia atacó desde la primera entrada al abridor Wilmer Ríos con par de circuitos. Un error del torpedero Roberto Valenzuela a batazo de Francisco Acuña y sencillamente

de Carlos Arroyo le dejaron la mesa servida a Carlos Martínez, quien conectó doble de dos carreras. Ríos, el as del "Tri" en los Centroamericanos, toleró seis registros, cinco limpios, en dos actos. Aldo Montes y Arturo López toleraron entre ambos cuatro anotaciones. Ganó Julio Vivas. México fue limitado a cuatro hits.

Obeso (.308) se fue de 3-1, con una producida, por la selección, que hoy a las 12 horas se enfrenta a Brasil (4-0).

En la Liga Mexicana del Pacífico, Anthony García conectó

anteanoche su cuarto jonrón, la máxima cifra en el circuito, pero Monterrey venció 6-5 a Ciudad Obregón, en 10 entradas. El yagui Miguel Aguilar colgó una argolla para su tercer "hold".

Enrique Burgos (2-0) realizó un buen relevo en un episodio para llevarse su segundo triunfo y contribuir al éxito de los Algodoneros frente a Mexicali, 4-3 en 11 capítulos, en Guasave. En Mazatlán, Adrián Hernández sacó tres outs con un ponche para Los Mochis (2-6), que tropezó 2-1 ante los Venados.

Seager y Carroll, figuras a seguir en el clásico

Uno de los jugadores más electrizantes y uno de los cañoneros más destacados en las Grandes Ligas estarán frente a frente en la Serie Mundial.

En la encuesta anual de "Baseball America" sobre las mejores herramientas en las Ligas Mayores, Corbin Carroll, el novato sensación de Arizona, aparece como el tercer pelotero que más emociona en la Liga Nacional. Mánagers, coaches, scouts y ejecutivos del Viejo Circuito también consideran al jardinero el corredor número uno, el segundo más rápido y el tocador de bola número dos en la liga. En la Americana, Corey Seager, torpedero de Texas, fue puesto como el segundo mejor bateador, sólo detrás de Shohei Ohtani.

El cascabel Zac Gallen fue reconocido como el pitcher número uno de la Nacional. Los mánagers en la final, Bruce Bochy (Vigilantes) y Torrey Lovullo, aparecen en el "top" tres de sus respectivas ligas.

Buenos drafts, claves en el resurgir de Texas y Arizona

Vigilantes y Cascabeles demostraron que es posible reconstruir franquicias en poco tiempo, escribió Kyle Glaser, de "Baseball America".

Ambos clubes resurgieron de diferentes maneras, pero un elemento en común fue que eligieron bien en el draft para sumar talento joven que fue fundamental.

Carroll, Semien y Seager, distinguidos por Sporting News

Corbin Carroll, quien bateó 25 jonrones y se robó 54 bases -sólo lo pescaron cinco veces- fue nombrado Novato del Año de la Nacional por "Sporting News", que basó sus distinciones en una encuesta a 376 peloteros de la Gran Carpa. En el equipo ideal de la Americana, elegido por ejecutivos, fueron incluidos los vigilantes Marcus Semien (2B) y Corey Seager (SS).

México, séptimo país de AL con mayor discriminación de género, revela OCDE

Estudio arroja que 40% mujeres viven en naciones con niveles altos de este flagelo

JULIO GUTIÉRREZ
CIUDAD DE MÉXICO

México ocupa el séptimo lugar en discriminación de género en Latinoamérica y el Caribe, y se encuentra por encima del promedio de los países de la región afiliados a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), reveló un nuevo estudio del organismo internacional.

Al presentar el Índice de Instituciones Sociales y Género 2023 (Sigi, por sus siglas en inglés), realizado por el centro de la OCDE, un total de 85 países de 140 cuentan con bajos índices de discriminación de género; sin embargo, 40 por ciento de niñas y mujeres viven en naciones donde los niveles de discriminación son altos o muy altos y en ellos se encuentra México.

Según el documento, la discriminación en contra de las niñas y mujeres es mayor en el hogar, toda vez que las mujeres pasan 2.6 veces más tiempo que los hombres en la ejecución de tareas domésticas y de cuidado no remuneradas.

En videoconferencia, Bathylle Missika, jefa de la división de redes, alianzas y género del centro de la OCDE, precisó que la violencia en contra de las mujeres es una preocupación mundial, pues a nivel global, 28 por ciento de las mujeres han sobrevivido a algún caso de violencia familiar al menos una ocasión en su vida.

Planteó que, aunque en Latinoamérica y el Caribe el promedio de discriminación de género se encuentra por debajo del mundial, Haití, Chile, Honduras, Guatemala, Trinidad y Tobago, Colombia, México y Brasil aún tienen tareas pendientes.

La especialista apuntó que en la región entre los principales obstáculos que se tienen para lograr la igualdad de género se encuentra la discriminación en el trabajo, pues la discriminación en los centros laborales es alta o muy alta; también está la integridad física, pues se requieren más leyes que protejan a las mujeres; al mismo tiempo que el matrimonio infantil deja ver vicios jurídicos.



▲ Según el estudio, la discriminación en contra de niñas y mujeres es mayor en el hogar: pasan 2.6 veces más tiempo que los hombres en la ejecución de tareas no remuneradas. Foto Victor Camacho

Bajo mecanismo del T-MEC, solicita EU revisión laboral a subsidiaria de Caterpillar en Tamaulipas

NUEVO LAREDO
CIUDAD DE MÉXICO

La Oficina de Representación Comercial de Estados Unidos (USTR) solicitó al gobierno de México realizar una revisión bajo el Mecanismo Laboral de Respuesta Rápida (MLRR) bajo el T-MEC a Tecnología Modificada, subsidiaria de Caterpillar, por una supuesta denegación de derechos a trabajadores.

Katherine Tai, representante Comercial de Estados

Unidos, solicitó iniciar el proceso a la instalación dedicada a la fabricación de piezas de automóviles remanufacturadas que se ubica en Nuevo Laredo, Tamaulipas, pues la firma presuntamente ha negado el derecho a la libertad de asociación y libertad colectiva y negociación.

Se trata de las decimosexta vez que Estados Unidos invoca el MLRR y la onceava ocasión que lo hace en lo que va de 2023.

El 25 de septiembre la Comisión Intersecretaria del

Trabajo, en las que participan la USTR, recibió una petición del MLRR del Sindicato Nacional Independiente de Trabajadores de Industrias y Servicios "Movimiento 20/32" (SNITIS), luego de que Caterpillar despidió a un trabajador en represalia por realizar actividades de organización sindical.

El gobierno estadounidense determinó que existe evidencia suficiente y creíble de una denegación de derechos que permite la invocación del mecanismo.

México tiene 10 días para aceptar realizar una revisión y 45 días a partir de este jueves para completar la revisión.

"Los trabajadores tienen derecho a organizarse y seleccionar el sindicato de su elección sin represalias ni interferencias por parte de su empleador", afirmó Tai.

"La acción de hoy demuestra el firme compromiso de Estados Unidos de utilizar el MLRR para salvaguardar el ejercicio de estos derechos fundamentales por parte de los trabajadores", agregó.

"Tomamos muy en serio las acusaciones de interferencia del empleador en las actividades sindicales en este caso, incluido el despido de un trabajador por organizarse. Estas leyes socavan los derechos de los trabajadores y el desarrollo de sindicatos libres e independientes. La reforma laboral mexicana y el MLRR del T-MEC fueron diseñados para abordar exactamente este tipo de incidente", dijo la subsecretaria adjunta para Asuntos Internacionales, Thea Lee.



“No hay nadie exonerado” por el caso de los 43 de Ayotzinapa, señaló AMLO

El mandatario afirmó que tienen testigos protegidos y con garantías de seguridad

ARTURO SÁNCHEZ
EMIR OLIVARES
CIUDAD DE MÉXICO

A pesar de que han sido liberados decenas de acusados e implicados en la desaparición de los 43 normalistas de Ayotzinapa, “no hay nadie exonerado”, afirmó este jueves el presidente Andrés Manuel López Obrador, pues explicó que su gobierno está revisando todo el caso y las investigaciones. “En eso estamos y no hay impunidad”, aseguró.

“No hay nadie exonerado, la verdad, porque aún los que fueron liberados, la verdad, porque hubo errores de procedimiento, no se probaron con documentos las torturas y se pasó el término legal y esto dio motivo a que un juez liberara a 50. Fíjense la gran irresponsabilidad o la confabulación, como lo quieran interpretar, pero todo eso se está revisando. todo lo estamos analizando”, dijo el mandatario en su conferencia de prensa en Palacio Nacional.

Cuestionado sobre si considera que se debe investigar al ex procurador de Guerrero, Iñaki Blanco, y el ex gobernador Ángel Agui-



▲ El Presidente dijo que intenta “ver quiénes realmente participaron, quiénes son los responsables, qué fue lo que sucedió, quiénes dieron las órdenes y dónde están los jóvenes. Foto Luis Castillo

re, López Obrador afirmó que “se está revisando todo el proceso, todo lo actuado, como dirían los abogados, en el caso de Ayotzinapa”.

“Tenemos un equipo, aquí están dos miembros de este equipo que entraron a

reforzar este equipo de investigación, la secretaria de Gobernación, Luisa María, y Rosa Icela, con el nuevo subsecretario, Arturo Medina, lo mismo; participa el fiscal especial y está participando el secretario de

Defensa, de Marina, y el general Audomaro, que tiene que ver con investigación, y yo coordino”, expuso el jefe del Ejecutivo.

“Estamos haciendo una revisión a fondo de todo y queremos conocer lo que su-

cedió, la verdad, desenredar toda la madeja, porque se esmeraron en eso, en en dejar todo alterado para que no se conociera lo que realmente sucedió, los responsables, y lo que más nos importa, conocer dónde están los jóvenes”, agregó el presidente López Obrador.

“Estamos haciendo una revisión a fondo y queremos conocer lo que sucedió”

Dijo que la revisión que encabeza “no se trata de cobrar venganza”, sino “de ver quiénes realmente participaron, quiénes son los responsables, qué fue lo que sucedió, quiénes dieron las órdenes y dónde están los jóvenes”. Agregó que “ya hay testigos protegidos y ya hay quienes están ayudado, (...) para que si tienen alguna información, nos ayuden, van a ser protegidos”.

Vía libre en Coahuila para la entrega de los libros de texto gratuito en escuelas: Suprema Corte

EDUARDO MURILLO
CIUDAD DE MÉXICO

La Suprema Corte de Justicia de la Nación (SCJN) dio por cerrado el litigio constitucional contra los libros de texto gratuitos al desechar la controversia promovida por el gobierno de Coahuila, lo que anuló la suspensión que impedía distribuir estos materiales educativos en las escuelas de la entidad.

Por unanimidad, la primera sala aprobó el proyecto del ministro Arturo Zaldívar Lelo de Larrea, quien señaló que el diseño, elaboración y entrega de los libros de texto gratuitos no implica ninguna invasión del gobierno federal en la esfera jurídica del gobierno de Coahuila.

Y es que la administración estatal argumentaba que las acciones de distintas instancias del gobierno federal, desde la Secretaría

de Educación Pública hasta la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos, incidían en diversas atribuciones que le corresponderían jurídicamente.

Sin embargo, el proyecto de Zaldívar respondió que en este caso la federación actuó conforme a la ley y que sus acciones no causaron daño alguno a la entidad.

El asunto votado fue el recurso de reclamación 342/2023, por el cual el Eje-

cutivo federal impugnó la controversia constitucional 412/2023, que fue admitida a trámite el 18 agosto pasado por parte del ministro Luis María Aguilera Morales.

El proyecto de Zaldívar fue aprobado por los votos de todos sus compañeros de sala: Jorge Mario Pardo Rebolledo, Margarita Ríos Farjat, Juan Luis González Alcántara y Alfredo Gutiérrez Ortiz Mena.

Es precedente y fundado, se revoca el acuerdo

recurrido, se desecha la controversia constitucional, fue el fallo aprobado sin discusión alguna.

El caso es similar al aprobado en la misma instancia a principios de mes, cuando se desechó la controversia constitucional presentada por el gobierno de Chihuahua.

Con esta decisión, el máximo tribunal del país cierra los litigios constitucionales promovidos contra los libros de texto gratuitos.

Hamas anuncia muerte de 50 rehenes israelíes por bombardeos sobre Gaza

El grupo islamista capturó un total de 250 personas el pasado 7 de octubre

EFE
JERUSALÉN

El portavoz de las Brigadas Al Qasam, brazo armado de Hamas, Abu Obeida, anunció este jueves la muerte de unos 50 rehenes por los bombardeos de Israel sobre la Franja de Gaza, controlada por el grupo islamista palestino.

Abu Obeida hizo el anuncio en un comunicado, donde se limitó a informar de la muerte de 50 "prisioneros israelíes" por los ataques aéreos sobre la Franja, sin ofrecer más detalles.

Anteriormente, el portavoz del Ejército israelí, Daniel Hagari, había elevado este jueves a 224 el número de rehenes de su país capturados por Hamas durante el ataque contra territorio de

Israel del pasado 7 de octubre, que dejó mil 400 muertos y unos 5 mil heridos.

No obstante, la semana pasada Abu Obeida dijo que tenían un total de 250 rehenes: 200 en poder de las Brigadas al Qasam y 50 en manos de otras milicias palestinas.

En los últimos días Hamas ha puesto en libertad a cuatro rehenes: la madre e hija Judith y Natalie Raanan, con nacionalidad estadounidense y liberadas el viernes, y las ancianas israelíes Yochved Lifshitz y Nurit Cooper, soltadas este lunes.

Desde el ataque de Hamás el pasado 7 de octubre, Israel ha bombardeado la Franja de Gaza a diario y ha causado al menos 7 mil 28 palestinos muertos y 18 mil 484 heridos, según los datos del Ministerio de Sanidad gazatí



▲ Desde el ataque de Hamás el pasado 7 de octubre, las fuerzas de Israel ha bombardeado la Franja de Gaza a diario y ha causado al menos 7 mil 28 palestinos muertos. Foto Ap

Israel "prepara el campo de batalla" con una incursión breve en la Franja ante previsión de ofensiva más amplia

AP
RAFAH

Tropas y tanques israelíes efectuaron una rápida incursión terrestre en Gaza durante la madrugada del jueves, se enfrentaron a combatientes de Hamas y atacaron varios objetivos militares para "preparar el campo de batalla", entre previsiones de una ofensiva terrestre.

La incursión se produjo después de más de dos semanas de devastadores ataques aéreos —más de 250 en las últimas 24 horas— en el pequeño y densamente poblado territorio y mientras la ONU y otros líderes mundiales advierten sobre una terrible crisis humanitaria que está empeorando.

Israel ha impuesto un asedio asfixiante a Gaza

desde el ataque de Hamas y la toma de rehenes el 7 de octubre. La gente se está quedando sin alimentos, agua y medicinas, y apenas queda combustible para apoyar las misiones de ayuda de la ONU en Gaza, donde más de un millón de palestinos han sido desplazados.

El número de muertos en Gaza no tiene precedentes en el conflicto palestino-israelí que lleva décadas. El Ministerio de Salud palestino dijo el jueves que más de 7 mil palestinos han muerto en el conflicto, una cifra que no pudo ser verificada de forma independiente.

Los combates han matado a más de mil 400 personas en Israel, la mayoría de ellas civiles que murieron durante el ataque inicial de Hamas, de acuerdo con el gobierno

israelí. Hamas también tiene a unas 224 personas como rehenes en Gaza.

Los ataques aéreos israelíes en la ciudad sureña de Jan Yunis arrasaron con más de ocho casas pertenecientes a una familia extensa, matando al menos a 15 personas. Las ambulancias acudieron rápidamente al lugar mientras el polvo de los edificios derruidos flotaba en el aire.

La zona de la explosión era un páramo caótico de hormigón desmoronado y metal retorcido. Socorristas se llevaban a los heridos cubiertos de polvo gris. El cuerpo de un niño fue extraído de debajo de una losa de concreto.

El ejército israelí dice que sólo ataca objetivos militantes y acusa a Hamas de operar entre civiles como escudo. Los milicianos palestinos han

lanzado miles de cohetes hacia Israel desde que comenzó la guerra. Uno de ellos impactó contra un edificio residencial en la ciudad central de Petah Tikva, sin herir a nadie.

El conflicto amenaza con provocar una guerra más amplia en toda la región.

Hezbollah, un aliado de Hamas financiado por Irán que opera desde el Líbano, ha intercambiado disparos repetidamente con Israel a lo largo de la frontera. Israel ha llevado a cabo ataques aéreos en el Líbano, Siria e incluso en Cisjordania, territorio ocupado por Israel. Estados Unidos ha enviado a la región barcos, aviones de combate, armamento y personal.

Durante su operación nocturna, los soldados mataron a combatientes, destruyeron

infraestructura miliciana y posiciones de lanzamiento de misiles antitanque. Ningún israelí resultó herido, indicó el ejército. En un primer momento no había confirmación de bajas palestinas.

El contralmirante Daniel Hagari, vocero del ejército, dijo que la incursión era "parte de nuestras preparaciones para las siguientes etapas de la guerra".

Israel también dijo que había realizado unos 250 ataques aéreos en Gaza en las 24 horas previas, dirigidos contra túneles, lanzacohetes y otra infraestructura miliciana.

Cientos de miles de personas permanecían en el norte de Gaza pese a que Israel ha ordenado que se marchen al sur y afirma que los que se queden serán considerados "cómplices" de Hamas.



EN LA HAYA, BUSCA “RENDICIÓN DE CUENTAS”

Exige Palestina frenar “guerra de venganza” de Israel sobre Gaza

EFE
LA HAYA

Palestina ha recurrido a los tribunales internacionales para intentar frenar la “guerra de venganza” de Israel en la Franja de Gaza, acusó a Tel Aviv de cometer crímenes que incluyen “limpieza étnica” y “síntomas de genocidio”, y exigió un alto el fuego “esencial” para el acceso de la ayuda humanitaria.

El ministro palestino de Exteriores, Riad al Malki, se reunió en La Haya con, entre otros, el fiscal de la Corte Penal Internacional (CPI), Karim Khan, a quien pidió “investigar” los “crímenes de guerra, lesa humanidad, limpieza étnica, traslados forzados e incluso síntomas de genocidio” presuntamente cometidos en Gaza por Israel, que “no respeta las normas” y “viola todas las leyes internacionales” humanitarias.

Señaló que desde que el grupo islamista Hamas se

hizo con el control de Gaza en 2007 “ha habido muchas guerras” y “cada vez que se intenta reconstruir lo destruido, dos o tres años después comienza otra guerra”, pero en esta ocasión, lamentó, “es una guerra unidireccional” y “no está dirigida por unos planes y objetivos” militares.

“La guerra que Israel libra esta vez es diferente. Esta es una guerra de venganza. No tiene un objetivo real más allá de la destrucción total de todos los rincones habitables de Gaza. Esto es lo que realmente pretende Israel: matar a todos los que pueda y empujar al resto fuera de Gaza”, señaló.

La CPI investiga desde 2021 los presuntos crímenes de guerra perpetrados en los territorios ocupados por Israel (Cisjordania, Jerusalén Este y Gaza), cometidos tanto por el Ejército israelí como por Hamas y otros grupos armados palestinos.

Palestina ratificó en 2015 el Estatuto de Roma, el tra-

tado fundacional de la CPI, pero Israel, que ha tachado de “escandalosa” y de “antisemita” la investigación, no forma parte del tribunal ni acepta su jurisdicción.

Según Al Malki, desde el ataque de Hamas a Israel el 7 de octubre, más de 7 mil palestinos han perdido la vida -más de 3 mil niños, más de 20 mil han resultado heridos y unos 200 mil hogares han sido destruidos, más de 50 por ciento de las viviendas de Gaza.

Consideró que un alto el fuego es “esencial e importante” para hacer llegar la ayuda humanitaria de forma segura a Gaza, donde, asegura, 7 de los 23 hospitales están ya fuera de servicio.

En La Haya, Palestina busca “rendición de cuentas”, pero Al Malki recuerda que ahora “la solución de dos Estados es más relevante y viable que nunca” porque “ya no se trata de gestionar el conflicto sino de resolverlo” desde la raíz.

ONU, organización “rota y moralmente corrupta”, sentencia embajador israelí

EFE
NACIONES UNIDAS

Israel volvió a atacar a la ONU, a la que llamó “organización rota y moralmente corrupta”, en palabras del embajador de ese país, Gilad Erdan, ante la Asamblea General reunida ayer en sesión especial para votar una resolución presentada por los países árabes que pide parar la guerra en Gaza.

La ONU “sufre una hemorragia de relevancia, legitimidad y justificación”, dijo Erdan, quien el pasado martes llegó a pedir la dimisión de su secretario general al acusarlo de justificar los crímenes de Hamas y abrir así una crisis entre su estado y los organismos de Naciones Unidas.

Organismo “sufre una hemorragia de relevancia, legitimidad y justificación”, dijo Gilad Erdan

La ONU “acaba de cumplir 78 años, pero está tan rota y moralmente corrupta que dudo que llegue a los noventa, y menos a los 100 años”, dijo Erdan desde el podio de la Asamblea General donde se sientan los 193 países miembros.

El blanco de los ataques de Erdan fue la resolución árabe -que pide el alto el fuego, el fin de los desplazamientos forzados y la protección de los civiles en Gaza-, que calificó de “absurda” y de “desgracia para vuestra inteligencia”, dijo a los delegados, tras argumentar que no menciona los crímenes de Hamas, aunque el

representante jordano desmintió esa afirmación.

Erdan utilizó la mayor parte de su intervención para describir los ataques de Hamas del pasado 7 de octubre -con apoyo de fotos y vídeos-, y advirtió de que un alto el fuego solo permitirá rearmarse a un grupo que iba calificando unas veces de yihadista y otras de nazi.

Pero según Erdan, “la ONU ha sido complaciente con el terror levantado en Gaza por Hamas (y por ello) Hamas cuenta con vosotros -dijo a los delegados-: Están seguros de que pese al terror y las masacres, la ONU saldrá en su rescate e impedirá a Israel defenderse”, dijo.

Antes de Erdan, tomó la palabra el ministro de Exteriores de Palestina, Riad al Malki, al que se quebró la voz en dos ocasiones al describir los ataques que sufren los habitantes la Franja de Gaza.

Al Malki recordó que 70 por ciento de los 7 mil muertos en Gaza son mujeres y niños, y se preguntó cómo Israel puede decir que está minimizando los daños a civiles: “Si matar a 7 mil es minimizar los daños, maximizarlos debe equivaler a matar 700 mil”.

“Israel quiere liberar a sus rehenes, y para ello toma como rehenes a dos millones de personas”, dijo, y añadió que mil 600 palestinos quedan entre los escombros, sin que sepa si están vivos o muertos.

Al Malki también criticó a la comunidad internacional por mostrar “una indignación selectiva”, y dijo a sus representantes en la Asamblea: “No distorsionen las leyes; no las retuerzan; no las rompan ni las traicionen para complacer a Israel”, dijo.

Y advirtió a la ONU: “Vergüenza para este foro si no pronuncia una palabra de verdad”.



▲ “La guerra que Israel libra esta vez es diferente (...) pretende matar a todos los que pueda y empujar al resto fuera de Gaza”, denunció ministro palestino de Exteriores, Riad al Malki. Foto Ap

EU inicia enérgica búsqueda en Maine por sospechoso de tiroteo en bolera

Al menos 18 muertos y 13 heridos tras masacre // El responsable continúa prófugo

AP
LEWISTON

El jueves, las autoridades de Estado Unidos lanzaron un amplio operativo para buscar a un reservista del ejército acusado de matar a 18 personas y herir a 13 en una bolera en Maine.

Se informó que el sospechoso, Robert Card, de 40 años, había sido detenido por la policía a mediados de julio para su evaluación, cuando oficiales militares se inquietaron por su conducta errática, dijo un funcionario federal a la *Associated Press*.

Escuelas, consultorios médicos y supermercados cerraron y la gente se quedó en sus casas en ciudades incluso a una distancia de 80 kilómetros (50 millas), luego del tiroteo ocurrido el miércoles en Lewiston.

El presidente Joe Biden ordenó izar todas las banderas estadounidenses a media asta conforme llegaban más condolencias, entre ellas del autor Stephen King, nativo de Maine, quien calificó el hecho de "una locura".



▲ Se informó que el sospechoso, Robert Card, había sido detenido por la policía a mediados de julio para su evaluación, cuando oficiales se inquietaron por su conducta errática. Foto Reuters

Las autoridades han emitido ocho órdenes de arresto contra Card por homicidio y planean emitir otras 10 una vez se confirmen las identidades de las demás víctimas. Un funcionario federal dijo

que los jefes del tercer Batallón de Reserva del 304to Regimiento de Infantería del ejército observaron con preocupación la conducta errática de Robert Card a mediados de julio, cuando

la unidad se entrenaba en terrenos de la Academia Militar de West Point, en Nueva York.

Los comandantes, preocupados por la seguridad de Card, pidieron avisar a

la policía estatal de Nueva York que interviniera y ésta lo llevó al Hospital Keller en West Point para examinarlo, dijo el funcionario.

La fuente habló bajo la condición de anonimato por no estar autorizada a informar sobre el incidente.

La gobernadora de Maine, Janet Mills, dijo en conferencia de prensa que Card, el sospechoso, es considerado armado y peligroso y la gente no debe acercarse. Informó el jueves que fueron 18 las personas muertas y 13 las heridas en un tiroteo la víspera en un restaurante y bolera.

Un aviso a la población para que buscara refugio allí donde se encontrara regía el jueves en el centro de Maine, mientras la policía buscaba intensamente al hombre.

Las autoridades de salud cerraron los consultorios médicos y cancelaron las operaciones quirúrgicas no esenciales en Lewiston y seis condados circundantes. También se suspendieron las clases en todos los niveles de educación de la zona, y los habitantes se encerraron.

Crecen inseguridad alimentaria y exportación de comida en América Latina, revela estudio de FAO

CLARA ZEPEDA
CIUDAD DE MÉXICO

Pese a que América Latina es el mayor exportador de alimentos, el número de personas que sufren inseguridad alimentaria en la región se ha incrementado, afirmó Sergio René Araujo, economista de la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Durante la presentación del estudio: *Perspectivas agrícolas 2023-2032*, elabo-

rado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y la FAO, el especialista garantizó que la región se consolida como el mayor exportador de productos agrícolas, en especial los básicos.

Sin embargo, en México cerca de 35 millones de personas padecían hasta 2022 inseguridad alimentaria de moderada a grave, 4.2 millones más que en 2016, según El estado de la inseguridad alimentaria y la nutrición en el mundo 2023 de la FAO. En toda la región los orga-

nismos estiman que los hogares dedican en promedio alrededor de 16 por ciento del gasto total en alimentos. Esto indica que el ciclo actual de altos precios de los alimentos, combinado con la inflación elevada, y el crecimiento más lento de los ingresos a corto plazo, podrían afectar en gran medida la seguridad alimentaria de cara al próximo decenio.

Por su parte, Mario López, representante de la OCDE en México, expuso que las guerras entre Ucrania y Rusia, e Israel y Hamas, así como

la violencia, el crimen organizado, el cambio climático y las sequías prolongadas representan un gran riesgo para el sector agrícola.

Existe un riesgo creciente de que la variabilidad meteorológica, las enfermedades de los animales y las plantas, el cambio en los precios de los insumos, la evolución macroeconómica y otros aspectos inciertos en materia de políticas públicas provoquen desviaciones en los resultados de los mercados respecto de las proyecciones actuales.

Destacaron que los costos altos de las dietas saludables y las limitaciones de asequibilidad entre quienes perciben ingresos más bajos afectan tanto la calidad como la cantidad de ingesta de alimentos, pese al impacto positivo de iniciativas como programas de alimentación escolar, que se estima que beneficiarán hasta 37 por ciento de los miembros más pobres de la población. El informe resaltó que el incremento de los costos de los fertilizantes puede conducir a precios más altos también.

La Jornada
SEMANAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA
VIERNES 27 DE OCTUBRE DE 2023
NÚMERO 1495

Juan José Saer:
naturaleza y estructura
del relato
Gina Maneri

Juan de la Cabada,
juglar campechano
Enrique Héctor González

PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2023

JON FOSSE

UNA MEDITACIÓN SOBRE EL SER

Alejandro García Abreu





Portada: Ilustración Rosario Mateo Calderón.

PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2023 JON FOSSE: UNA MEDITACIÓN SOBRE EL SER

Traducido a casi medio centenar de idiomas, el dramaturgo, narrador, ensayista y poeta noruego Jon Fosse es el más reciente ganador del Premio Nobel de Literatura, entre otras razones difundidas por la Academia Sueca, gracias a “sus obras de teatro innovadoras y su prosa que dan voz a lo indecible”, con las cuales “toca los sentimientos más profundos que uno tiene”. Nacido en 1959, Fosse es considerado como uno de los más dignos herederos del también dramaturgo y poeta noruego Henrik Ibsen, por lo que las piezas teatrales del ahora galardonado con el máximo reconocimiento literario han sido montadas innumerables ocasiones a todo lo ancho del mundo. No obstante tratarse de un autor que ya gozaba de cierta fama, como sucede con frecuencia en lo que se refiere al Nobel de Literatura, la obra de Fosse no es de las que suelen poblar las mesas de novedades literarias, de tal modo que el reconocimiento repercutirá en su inmediata difusión. La presente entrega busca contribuir a ese propósito.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN Y MATERIALES DE VERSIÓN DIGITAL:

Rosario Mateo Calderón

LABORATORIO DE FOTO: Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz y Ricardo Flores

PUBLICIDAD: Eva Vargas

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: jsemanal@jornada.com.mx

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5591830300.

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.



JUAN JOSÉ SAER: NATURALEZA Y ESTRUCTURA DEL RELATO

El narrador, poeta, ensayista y profesor argentino Juan José Saer (Serodino, 1937-2005), fue uno de los escritores más destacados, originales y prolíficos después de la mitad del siglo XX, creador de un lenguaje literario propio y notablemente experimental que se puede apreciar en novelas como *Nadie nada nunca*, *El limonero real*, *Cicatrices* y *La pesquisa*. Además, también redactó multitud de ensayos memorables sobre literatura, muchos de los cuales fueron reunidos bajo el título *El concepto de ficción*.

En México, la obra de Saer fue ampliamente difundida a través de las revistas *Poesía y Poética* y *El Poeta y su Trabajo*, fundadas y dirigidas por el poeta argentino Hugo Gola, con quien su compatriota mantuvo una relación estrecha por más de cuarenta años. Al mismo tiempo, ambos fueron discípulos del destacado poeta Juan L. Ortiz. La siguiente entrevista, hasta ahora inédita en español, ocurrió en París, Francia, en septiembre de 1993.

—Quien haya leído su introducción a la antología *Juan José Saer por Juan José Saer*, no tendría necesidad de hacerle ninguna pregunta. Sin embargo, para el lector que descubre su obra con la novela *El entenado*, sí sería muy importante que sea su testimonio quien lo guíe a través del contexto artístico y cultural de Buenos Aires en el que usted se formó.

—Al final de los años cincuenta, cuando comencé a escribir mis primeros títulos de narrativa, la literatura extranjera gozaba de una gran difusión en Argentina: Joyce, Mann, Kafka, Faulkner, Pavese, Svevo y Proust circulaban continuamente en nuestro espacio literario. La obra de Borges comenzaba a ser reconocida, dentro y fuera del país, como también la de Pablo Neruda y la de César Vallejo. Entre los poetas de otras lenguas, Eliot, Pound, Ungaretti, Pessoa, Drummond de Andrade y los surrealistas tenían una influencia notable en los escritores de mi generación. Debido a la censura franquista, la actividad editorial de España se había trasladado a Argentina y México. Fueron estos dos países los que difundieron la literatura universal en español. Hacia 1958 yo podía comprar, en mi ciudad de provincia y en librerías de segunda mano, el *Ulises*, de Joyce, *El castillo*, de Kafka, *En busca del tiempo perdido*, de Proust, y tomos sueltos de las obras completas de Freud, todos editados en Argentina, o la primera traducción en el mundo que se realizó de *Ser y tiempo*, de Heidegger, publicada en México. Tenía veinte años y conocía de memoria párrafos enteros de *Luz de agosto*, de *Al faro* o de *La montaña mágica*. En 1960 leíamos asiduamente *El oficio de vivir*, de Pavese, también a Dylan Thomas y algunos de los poetas y narradores de la generación *beat*. Descubrimos el expresionismo

Gina Maneri

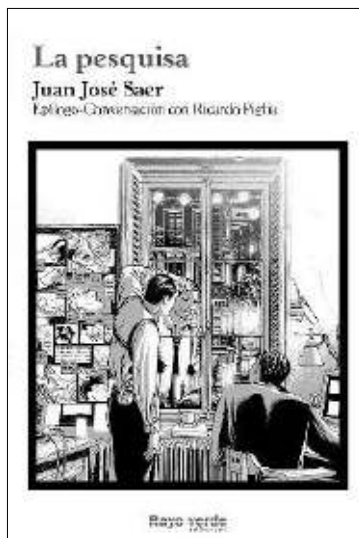
abstracto, el *nouveau roman*, la música vanguardista [de John Cage y Morton Feldman] y el cine de autor. Dos o tres años más tarde empezábamos a leer a Carlo Emilio Gadda, Adorno, Benjamin (mi novela *Cicatrices*, redactada en 1967, retoma deliberadamente algunos temas de los ensayos de Benjamin sobre Baudelaire). Estos eran nuestros autores modernos y contemporáneos. Pero los clásicos también circulaban ampliamente: Homero, Dante, Shakespeare, Cervantes, Swift, Stern, Gogol, Dostoievski, Tólstoi, Stendhal, Balzac, Flaubert, Melville, Dickens y Henry James. Seguramente me estoy olvidando de muchos otros, pero si menciono tantos nombres es para dar una idea de la diversidad de lecturas al alcance de un joven en una pequeña ciudad de provincia de Argentina hacia 1960. Fue un momento único que duró unos veinticinco años y alcanzó su punto más alto entre 1955 y 1965. Mi generación (luego llamada por la crítica como “la generación del sesenta”) fue la que más se benefició de estas posibilidades culturales, a las que hay que añadir la revolución sexual y el triunfo del pensamiento liberal y antiburgués. Un ambiente intelectual, estético y moral completamente distinto al actual.

–No es casualidad que viva en París. Una condición de exiliado que no puede sino haber influenciado su obra.

–Llegué a Francia un poco por casualidad, en 1968, y sólo vine por seis meses. Ahora ya tengo veinticinco años viviendo en París. Como puede ver, siempre suele ocurrir lo contrario de lo que decidimos. La resistencia exterior suele ser más fuerte que nuestra voluntad, aunque a veces, en alguna zona oscura, ambas coinciden sin que nos demos cuenta. Salvo una breve estadía –que, desgraciadamente, coincidió con el golpe militar de 1974–, me mantuve once años alejado de Argentina. Sin embargo, desde 1982 regreso con regularidad. Ya me resigné a vivir entre los dos continentes. En determinados momentos siento una nostalgia abrumadora por mi región natal, y mi parte infantil suspira por ese “pequeño viejo mundo”. Otras veces, es el adulto quien se impone y, a la luz del sentido crítico, el supuesto paraíso perdido revela su condición problemática. En cuanto a Francia, y quizá en relación con toda Europa, cuando se adormece en mí el consumista que cada uno de nosotros lleva dentro, tengo la impresión de ir a la deriva y sin poder comprender cómo llegué hasta aquí, a la bodega de un barco fantasma.

–Quizá por ello ninguna de sus narraciones ha sido ambientada en Francia. Por el contrario, prácticamente todas sus historias transcurren en el litoral argentino.

–Sí, en la región que comprende el límite entre la pampa oriental y los extensos ríos Paraná y Uruguay, de cuyo encuentro se forma la desembocadura del Río de la Plata. Y, con la posible excepción de la costa atlántica del Brasil meridional, representa la región más urbanizada al sur del Río Grande, como se suele llamarlo, y sin duda la más europeizada. La gran mayoría de la afluencia de inmigrantes españoles, italianos, franceses, árabes, judíos, etcétera, se concentró en esta zona. De la conjunción de estas tradiciones tan diversas surgió una cultura particular, un modo de vida propio, en el que abundan los contrastes y las paradojas. En la actualidad, el elemento indígena es casi inexistente en estado primario y las contribuciones del mestizaje –aunque predominantes en las capas más desfavore-



“

Fue un momento único que duró unos veinticinco años y alcanzó su punto más alto entre 1955 y 1965. Mi generación (luego llamada por la crítica como “la generación del sesenta”) fue la que más se benefició de estas posibilidades culturales, a las que hay que añadir la revolución sexual y el triunfo del pensamiento liberal y antiburgués.

cidas de la sociedad– se vincularon con las de los inmigrantes de clase media. Las ciudades del litoral se erigen entre la pampa domesticada por la agricultura y el paisaje más indómito, inestable, pobre e incluso violento de los grandes ríos que nacen en la zona tropical y bajan torrencialmente hacia el sur. Pero el objetivo de mi literatura no es hablar de la región; prefiero dejar esta tarea al discurso que resulta más pertinente para geógrafos, sociólogos e historiadores.

–Intentemos entonces definir –tomando como referencia *El entenado*– la totalidad de su poética. En concreto, ¿qué definición daría usted, partiendo obviamente de su doble experiencia como lector voraz y escritor prolífico, de la literatura misma?

–Para mí, la literatura es una especie de especulación antropológica, una reflexión intuitiva –soy consciente de la contradicción de estos términos– sobre la extraña singularidad del hombre y del mundo. En mi opinión, la buena literatura debe hablar del hombre en general para adentrarse, paradójicamente, en la esfera privada donde vibran las emociones de la lectura. Si me gusta Dante es porque habla de mí y no por su coherencia teológica (por lo demás, bastante arbitraria). Una buena novela es más un objeto que un discurso. Es su coherencia interna, su naturaleza verbal, la exactitud de su ritmo e imágenes, lo que transmite la sensación de veracidad que experimentamos al leer, y no la representación de una supuesta realidad anterior al texto. En mi última novela, *Lo imborrable* (1993), una de las vías de construcción desarrolla precisamente este tema.

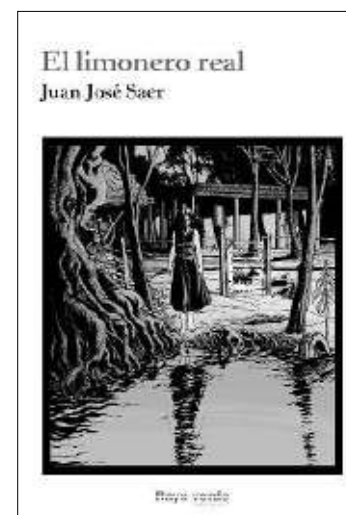
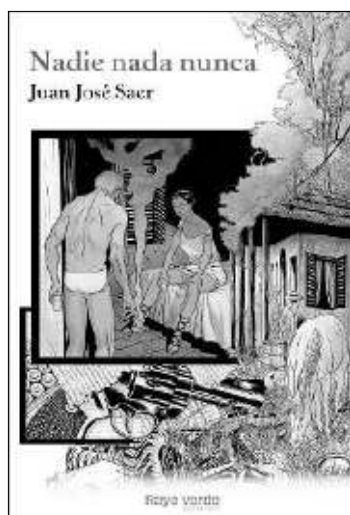
La tribu de mis propios impulsos

–Al momento de escribir *El entenado*, ¿tuvo en cuenta algún texto histórico sobre el cautiverio de europeos a manos de indígenas? No parece accidental la coincidencia entre lo minucioso de las descripciones –tan común de su escritura– y las crónicas de la época.

–Escribí *El entenado* entre 1979 y 1982. De todos mis libros ha sido el más traducido, quizá porque es el más breve y, aparentemente, el más tradicional. El origen de este relato, que suscitó muchas críticas (no siempre precisas), fue mi deseo de escribir una historia en la que el protagonista no fuera un individuo sino toda la comunidad. Cuando decidí describir esta tribu imaginaria –que en alguna ocasión llamé “la tribu de mis propios impulsos”–, el narrador como personaje aún no existía en mi proyecto, pero poco a poco fue ganando densidad hasta ocupar un lugar central en el libro. Su protagonismo se suscitó después de leer un texto de historia argentina cuyas primeras páginas relatan la aventura de un marinero de cubierta que vivió diez años entre nativos que se comieron a todos sus compañeros; después fue liberado y regresó a España. La historia del marinero se contaba rápidamente, en pocas líneas, y decidí no leer más sobre él para trabajar con mayor libertad.

–¿Tenía miedo de que *El entenado* se convirtiera en una novela histórica? Hoy no cabe duda de que no lo es.

–No, detesto la novela histórica; me parece un género ridículo y creo que el autor que se jacta de escribir novelas históricas no ha entendido nada de lo que es la literatura. Los dramas históricos de Shakespeare son extraordinarios porque los escribió Shakespeare, no porque sean históricos. Y si yo quisiera conocer la historia de Inglaterra, lo último



VIENE DE LA PÁGINA 3 / JUAN JOSÉ SAER...

que se me ocurriría leer serían esos dramas. En *El entenado* la intención es metafórica. La escritura es neutral en relación con cualquier lenguaje históricamente situado en el pasado y, de hecho, a menudo introduce deliberadamente anacronismos verbales. Lo mismo ocurre en ciertos pasajes del relato, como el de la orgía: para relatar la escena de la borrachera, por ejemplo, solía ir a los bares a la hora del aperitivo para observar los primeros efectos del alcohol en los clientes. Pero en el libro todo se ve como a través de una lupa, exaltado de manera intencional para que los detalles adquieran profundidad dramática (en el sentido teatral de la palabra). Mi propósito era proyectar en imágenes amplificadas ciertos impulsos que proliferan en lo íntimo de todo ser humano durante un periodo infinitesimal y a menudo inconsciente. Para la descripción de la vida cotidiana de los indígenas y las alusiones al mundo primitivo de esta región de América en la época de la Conquista, revisé bastantes libros con el fin de crear una atmósfera verosímil. Como dato, entre ellos puedo aludir las magníficas memorias de Hans Staden, que leí en italiano en una edición ilustrada que compré en 1979 en una librería de segunda mano de Roma, en la calle del Corso.

–¿Podríamos extendernos al resto del discurso en su obra? La reiteración, que constituye un poco su núcleo, produce un efecto diversificador que, en ocasiones, sólo se puede captar a través de detalles casi imperceptibles. Como si hubiera referencias de un libro a otro.

–Mis quince títulos de narrativa, incluidos muchos de mis poemas y algunos de mis ensayos, están pensados para ser leídos por separado, como textos unitarios y, al mismo tiempo, como fracciones de un todo. Cuando se lee uno solo de mis relatos, éste adquiere vida propia; pero si se leen dos o tres, se incorporan nuevos significados. Este proceso es tan antiguo como el mundo y ya estaba presente, por ejemplo, en Homero y los trágicos griegos. Si sólo leemos la *Ilíada*, obtendremos una percepción distinta de los héroes de Troya a la que podríamos conseguir si también leyéramos la *Odisea*, *Ájax* o la *Orestíada*.

–La percepción del tiempo y el espacio también es fundamental en su obra. ¿La presencia de un mismo personaje en distintas novelas obedece a esta perspectiva?

–Quiero insistir en que cada uno de mis libros está escrito para ser leído por separado y, al mismo tiempo, para formar parte de un todo. Veo

“

Observando algunas de las principales obras de la narrativa occidental del siglo XX (por ejemplo las de Proust, Joyce, Kafka, Musil, Svevo, Gadda, Virginia Woolf, Faulkner, Pavese, Beckett, etcétera) advertiremos que en ellas la principal propuesta formal es rechazar lo habitualmente considerado como novelístico y novelesco, integrando por el contrario a la dimensión de la novela todo aquello que el academicismo determina de antemano como no novelable.

el conjunto como una especie de armario al que puedo ir añadiendo poco a poco nuevos elementos que modifiquen el total de la obra, donde el lector puede entrar por cualquiera de sus partes sin seguir ningún orden preciso, ni jerárquico (desde el punto de vista estético), ni temático, ni tampoco cronológico. Mi intención es que cada texto contenga una forma perfectamente individualizada, única en tono, estructura, organización espacio-temporal y, en algunos casos, en particularidades tipográficas. La forma es esencial en una novela: de los grandes maestros del siglo XX hemos aprendido que es de la organización formal y no del supuesto “mensaje” o contenido de lo que una novela irradia su significado.

–¿Quisiera darnos un ejemplo de cómo realiza –o ha llevado a cabo– esta intencionalidad?

–Tres de mis novelas, *Cicatrices* (1969), *El limonero real* (1974) y *Nadie nada nunca* (1980), constituyen una especie de trilogía. Desde el punto de vista del contenido no guardan ninguna relación entre sí, salvo por el hecho de que todas transcurren más o menos en los mismos lugares –la literatura no es un folleto turístico– y que ciertos personajes aparecen espaciadamente en las tres novelas, no como personajes verídicos, sino como elementos transitorios destinados a crear una ilusión de referencialidad. Sin embargo, cada una de estas novelas tiene una organización espacio-temporal diferenciada. *Cicatrices* está construida sobre la base de una concepción circular del tiempo: la novela inicia por el final. En *El limonero real* (la palabra “real” la incluí deliberadamente en el título en un época en la que se discutía la crisis del realismo), la estructura del relato está edificada a partir de la noción de la continuidad del espacio-tiempo. Finalmente, a *Nadie nada nunca*, por el contrario, la componen pequeños fragmentos narrativos que se repiten con ligeras variaciones y que se superponen o entrecruzan entre sí, avanzando desde la noción de un espacio y un tiempo discontinuos. Es evidente que no me adhiero a ninguna teoría particular del tiempo y que estas concepciones sólo me sirvieron como principio organizador del relato. Y también es obvio que todos estos conceptos tienen un carácter artesanal. Me ayudaron a materializar la narración, pero no son el fin último de mi trabajo. Si bien es cierto que la narrativa recoge sus formas en los ámbitos del pensamiento, también es verdad que su materia es la intuición, y la emocionalidad estética que produce su lectura es lo único que la justifica ●

Traducción de Roberto Bernal.

VIENTOS TRADUCTORES: LA LENGUA Y LAS MANOS DEL DESEO

Este artículo comenta dos libros, *Dickinson en nuestra lengua*, de Juan Carlos Calvillo, El Colegio de México y *La traducción en varias manos. Antología del seminario de poesía y traducción*, coordinado por Pedro Serrano y Mariela Castañeda, UNAM, cuyo eje es la traducción de poesía, por fortuna ese interminable ir y venir entre dos lenguas que no acaban nunca de encontrarse.



Hace ya un buen número de años que la traducción literaria cobra en México una gran importancia como parte de su entramado cualitativo. No sólo se traduce y bien, sino que se ha vuelto una sana costumbre reflexionar sobre el asunto sin pretender un método único o una teoría impositiva. El viaje iniciado hace años, casi cincuenta, con el programa de formación de traductores de El Colegio de México ha ido, aunque muy lentamente y no sin rechazos, permeando el medio académico y docente e incluso el editorial.

Me voy a ocupar aquí de un par de buenos ejemplos. Recientemente El Colegio de México publicó un libro peculiar, *Dickinson en nuestra lengua*, de Juan Carlos Calvillo. Varios elementos de esa peculiaridad se ocupan, como indica su subtítulo, de hacer una galería de retratos, de traductores y traducciones de la gran poeta estadounidense al español, pero sin intenciones exhaustivas ni comparatistas para marcar defectos y bondades, sino estableciendo eso, un retrato de lo ocurrido, y todo retrato tiene una intención afectiva incluso en sus señalamientos críticos.

Otra peculiaridad: es el primer título de una colección de Estudios de traducción, en esa institución académica. Entre los ensayos, breves y concisos, y no pocas veces divertidos, destaco uno doblemente peculiar: se ocupa de la traducción de un solo poema de Dickinson, hecho por David Huerta, de apenas unos cuantos versos. El texto, homenaje al amigo y maestro fallecido recientemente, es también un ejemplo de lo que es un ideal de traducción: un poema extraordinario en la lengua de origen da uno extraordinario en la lengua de llegada. El traductor David Huerta fue presa de eso, que si en poesía propia es complicado y elusivo, en la ajena, es decir, en la traducida, lo es todavía más: inspiración. *Dickinson en nuestra lengua* nos deja con ganas de más. Los retratos funcionan como pequeños relatos de una relación amorosa entre el traductor y el traducido. El de Juan Ramón Jiménez es también ejemplar en ese camino.

Todo traductor de poesía sabe que no es lo mismo traducir un poema o dos, que traducir un libro, o la poesía completa. Son carreras de distinta distancia. David Huerta corrió la suya, de cien metros, en menos de diez segundos. No siempre se tiene esa fortuna –esa inspiración– y a veces en el maratón se corre de forma dispareja. Pero en el otro libro del que me quiero ocupar aquí, *La traducción en varias manos. Antología del seminario de poesía y traducción*, coordinado por Pedro Serrano y Mariela Castañeda, publicado por la UNAM, el camino también es la

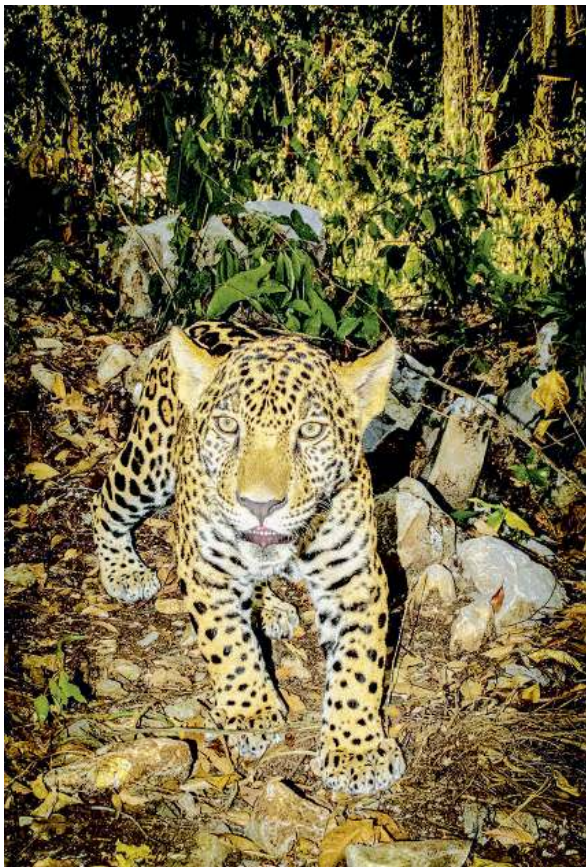
traducción intensiva –la de metros– pero con una característica diferencial: en el seminario se discute colectivamente las elecciones y alternativas de cada traductor, y éste a su vez discute consigo mismo en diferentes estadios de esa traducción. Es conocida la idea de Valéry de que a un poema no se le debe cambiar una coma, aunque contradictoria con otra, también de Valéry, de que el poema no se termina, se abandona. Yo diría que una de las enseñanzas que nos dejan los dos libros aquí comentados es que la traducción nunca se abandona o, en todo caso, se abandona en otros brazos, o manos, que por eso el sentido social, colectivo y contextual del gesto traductor es tan importante. Pedro Serrano abunda en notables reflexiones sobre el asunto en su prólogo y, a su vez, Mariela Castañeda lo hace sobre el sentido deleuziano de toda traducción; incluso pienso, a sugerencia de su escrito, que el concepto de literatura menor de Deleuze/Guattari, sustentado en la condición de rizoma, se cumple fundamentalmente en la traducción. Y de allí al mito: toda escritura es traducción de la palabra de Dios.

Así, ese sentido profundo del traductor se perfila hacia ese libro que escribimos –traducimos– entre todos, que proponía Mallarme. Una característica del libro es que está editado en formato apaisado, a la manera de un cuaderno de ejercicios, porque de eso se trata: la traducción tiene algo de ejercicio, en el sentido de los hoy arcaicos ejercicios de caligrafía que nos ponían en la primaria. El pensamiento, como la escritura, es siempre doble o, más bien, siempre se desdobra: la traducción es la sombra del poema, pero es una sombra que a su vez tiene sombra: la caverna de Platón se vuelve un laberinto.

Es evidente que en lo más sutil de un poema es lo más difícil de traducir. Por eso la traducción del poema de Dickinson de David Huerta es casi un milagro. El libro de Calvillo nos muestra que ese milagro no ha ocurrido fácilmente en español con relación a la poeta estadounidense y que en esa senda falta mucho por recorrer. Eso me lleva a dos reflexiones sobre palabras de ambos títulos, *lengua* y *varias*. La lengua, que se califica como nuestra, es el idioma, pero tome el lector por un momento el término en su condición de órgano corporal, al que la designación nuestra no le corresponde: mi lengua no es nunca nuestra, ni siquiera en el beso más apasionado. A su vez propone la traducción como una orgía: no se traduce con la lengua sino con las manos, se trata de una relación física entre cuerpos, fundamentada en el deseo, y ya sabemos el papel que juegan en eso la lengua y las manos ●

José María Espinasa





La aldea y la ciudad perdida

GENTE DE MONTAÑA, los pobladores de R. nos debieron oler desde lejos y no era de extrañar, nos esperaban. Estaban avisados desde la comandancia. Los compas nos vinieron a topar. Celestino y Adolfo habían salido de R. antes del amanecer y ya estaban con nosotros en el ejido Sonora a orillas del Jataté cuando clareaba. El trayecto de venida les tomó menos de tres horas, y con nosotros el retorno a R. ocupó el resto del día. Además de nuestra lentitud urbana y el peso de la carga, es claro que bajar es más fácil y ahora nos llevaban de subida. Podía exprimirme la camiseta de todo lo que sudaba.

Las lodosas pendientes de la selva Lacandona desde mi primera vez se cobraron fuertes cuotas de agotamiento, desesperación y ridículo. Superficies negras y engañosas, rocas que se hacen lodo o agua, lianas latigueantes, la hostil coraza del palmito, que en alguna ocasión escuché que lo llamaban papay. Sus espinas son las más largas de la selva. Quizás fueron las que usaba el señor de Bonampak para autoinfligirse sacrificios rituales, como se puede ver en un mural del salón pintado de la vieja ciudad maya, tantos siglos abandonada y oculta en la jungla de Chiapas. Pinchan y se agarran a la carne. Como con el puercoespín, lo más doloroso es sacarlas. Son un diseño perverso de la naturaleza.

En mi lejana caminata adolescente de Bachajón a las cañadas de Ocosingo, allá por el otoño del '71, cometí la tontería de cargar en la mochila a los tres trágicos griegos en sus obras completas, además de otros libros, y al cuarto día de andar, en un descenso prolongado perdí la chaveta, arrojé con odio mi equipaje y en el movimiento resbalé por el lodazal y caí muchos metros hasta parar contra un maldito papay. No sé qué recuerdo más, si el dolor

Hermann Bellinghausen

EL RÍO Y EL JAGUAR

(III Y ÚLTIMA)

o el ridículo. Tampoco olvido a Eurípides, Sófocles y Esquilo, con un carajo. Sobre todo porque a partir de ahí me tuvieron que ayudar a cargarlos.

Esta vez, ya en los últimos meses del siglo XX, la traición de la espina le tocó a Rita, quien como yo iba a entrevistarse con los compas bases de apoyo zapatistas que vivían en el corazón de Montes Azules, para disgusto de los lacandones y el gobierno genocida de Zedillo. Nuestros guías, que siempre nos llevaban la delantera, desanduvieron y se aplicaron en la cuidadosa extracción de la espina enemiga. Celestino bajó hasta el tronco canalla y lo macheteó todito. Lo descortezó, sacó el blanco corazón del palmito y nos lo ofreció como antídoto para el disgusto. No recuerdo si en tojolabal o tsel'tal, los compañeros hicieron chistes que no parecían burla, como sí lo fueron los de los hermanos de Bachajón treinta años atrás.

Habíamos pasado el duro calorón de la tarde en las laderas de un cerro tras otro y ni siquiera la sombra de los árboles aliviaba la condena. Lo peor fue atravesar un potrero, es decir una buena porción de tierra arrasada por los madereros clandestinos años atrás. Muñones calcinados y una vegetación pobre, como de acahual, eran lo que habitaba esa cicatriz muerta de la selva. Recordaba la mancha yerma que se extiende por los bosques, inexorable, en *La princesa Mononoke* de Hayao Miyazaki, y la devora. ¿Sería ese

paisaje lunar el futuro de la selva, a la que tomaría siglos recuperarse?

Casi era de noche cuando llegamos a R. Una parvada de niños salió a recibirnos, curiosos y reidores. Eran infrecuentes los forasteros. Llegamos a un prado alfombrado de florecillas. Lo rodeaban unas cuantas chozas de madera y techos de palma. Humo de fogones, mujeres con blusas bordadas de grandes flores y los hombros desnudos, hombres descamisados que sonreían, desconfiados perros flacos, un par de mulas amarradas. Rodeados de selva, la noche ya gritaba sus himnos de siempre cuando nos instalaron en una casucha, nos ofrecieron tortillas y tostadas, pacaya hervida, chilitos rojos de montaña y pozol en guaje.

Como otras veces, apenas me quité las botas y toqué la hamaca caí rendido. Más adentro de la selva profunda no se podía estar. Esa era la reserva de la biósfera que decretó el gobierno en los años setenta, seis mil hectáreas tituladas para unos centenares de lacandones, originalmente caribes, que siempre fungían como paleros oficiales. R. era un asentamiento ilegal. El único que no abandonaron los zapatistas cuando reubicaron a los colonos de Montes Azules en tierras recuperadas en las cañadas. En la aldea rebelde las reglas de uso del monte eran precisas, a diferencia de otros asentamientos prohibidos, y en ocasiones



invasivos. Las milpas se plantaban sin quema, no se empleaban fertilizantes químicos ni se permitían desmontes. Eso no quitaba que el marco y la puerta de algunas viviendas fueran de caoba.

Su milpa mayor se extendía irregularmente alrededor y entre los escombros y taludes de la última ciudad maya del clásico. Ya ven que el buen ixim sabe crecer hasta en las piedras. Allí mismo, hace más de mil años hubo una ciudad. Estos compas no eran pues los primeros pobladores de la selva prohibida.



En la selva no hay muchas piedras. Uno se pregunta de dónde salieron tantas, y tan grandes. Al principio parecía un pedregal desordenado, pero a poco de andar comenzaban a tomar forma. Y su cantidad era impresionante. Oscuras, más desnudas que musgosas, familiarizadas con helechos, hongos, líquenes y ramificaciones, invadidas por la selva y aún así muy ellas, gris oscuro, marrón, nunca verdadero negro. Una presencia aparte de la vegetación.

Los compas no querían llevarnos a las ruinas. No tenían autorización. Hube de insistirles y prometer que no escribiría sobre ellas. Me permitieron caminarlas. Ya no eran milpa, al adensarse los restos inorgánicos de la ciudad maya de Tzendales, nombre dado por los conquistadores españoles que nunca la conocieron, como no fuera de habladas. Se supone que la visitó el explorador alemán Teobert Maler, quién originalmente había llegado a nuestro país como cadete del emperador Maximiliano de Habsburgo. Algunos muros seguían en pie, sólido y gruesos. Por acá se abría una escalinata, por allá los vestigios de un arco triangular gritaban su origen maya. Las rugosidades de algunas piedras sugerían tratarse de glifos.

Conforme fui internándome en las ruinas, ¿será válido considerarlas vírgenes?, de la ciudad perdida, perdí la noción del tiempo, de la compañía y de las distancias. De pronto me descubrí solo. Ni voces que se oyeran. ¿Cómo llegué aquí? me pregunté de pronto, extraviado. Los troncos podri-

dos de huarumo se deshacían bajo mis pasos, tierra y agua, ya no madera. En algunas ramas y rocas crecían hongos muy duros. A la sombra de un muro roto se deslizó una serpiente verdosa que no alcancé a ver bien, supongo que maza-cuata. Se imponía el silencio estridente y voraz de la naturaleza a solas. Cantos preciosos, chicharras obsesivas, croares, esporádicos rugidos de saraguato que hacen pensar en los leones. Me senté en un talud pequeño y al fin inmóvil fui sintiendo en los pies, y luego en los miembros, un como escozor que me atreveré a llamar primigenio, sin motivos claros. La sensación de encontrarme en el origen de algo. No de la creación, más bien en el origen de un fin del mundo ocurrido hace mil 300 años. La aniquilación por abandono y quién sabe si rabia contra una ciudad altiva y poderosa.



De lejos me espía un tucán. Confiado, salta un poco más acá. Y otro poco, de árbol en árbol. Muerde un fruto rojo y lo tritura con su pico desproporcionado y magnífico. El color dominante en su plumaje arcoíris es anaranjado fuego. Trato de no mover un solo músculo. No hago ningún gesto. Guardo silencio, traicionado por mis pies triturando ramitas al acomodar el trasero. Mi posición en el talud resulta precaria.

Mis acompañantes y guías se distrajeron en otro asunto allá en la milpa, me adentré solo y sin autorización de los compas. El viento murmura entre las ramas y las bromelias. No sabría describir ni nombrar todo lo que oigo. Cierro los ojos. Un ralentí del ruido me hace abrirlos. Se tensa la atmósfera, la selva me rodea, los muros y el pie de la pirámide a la izquierda parecen diminutos. Levanto la cabeza buscando el cielo, pero las copas son inalcanzables y se abrazan unas a otras, retan al sol, lo tapan de verde.

Transcurren algunos minutos, no sabría decir cuántos.

Un maullido grave paraliza el aire. El tucán se aleja rápidamente. Hundo la mirada entre los entresijos del verde sin vereda posible. Una ráfaga

▲ Fotografías de Elí García-Padilla.

dorada escapa del fondo. Reaparece unos metros más cerca. Desaparece. Trato de no parpadear, de no perder detalle. Me duelen las conjuntivas. Se me borra el follaje en una nube de verdes y negros. Cierro los ojos un instante, como el buceador al borde de la asfixia aspira una bocanada de aire. Los abro y mi visión mejora, vuelvo a distinguir los contornos. El paso de dos loros triturando la altura con sus graznidos me saca del sopor o hipnosis, de un trance de estupor sagrado.

Figuraciones mías, pienso. En retrospectiva me avergüenza el miedo que sentí, o que siento tardíamente ahora. Desando por donde vine, sorteando las piedras encimadas, los taludes cubiertos de vegetación, subo y bajo zócalos planos y posibles escalones. Comprendo estar viviendo el sueño de un arqueólogo, lástima que no lo sea. Qué desperdicio. Lo mal repartidas que están las cosas. Además, es un secreto. Uno más de los que en esta vida guardo como parte del juego.

Oigo voces. Ramas partidas con el latigazo de un machete. Salen a mi encuentro los compas preguntando dónde andaba.

–Caminando.

–Mal hecho, compañero, en esa parte se encuentran los animales. Te vaya saliendo un tigrillo. Son bien bravos. Por allí hace sus nidos la coralillo –dijo Celestino.

–Nada de eso, compa, nomás me distraje.

–¿Caso te perdiste? –dijo riendo.

–No sé –dije sinceramente.

–No vayas despertando al señor don jaguar que vive en las piedras –dijo Adolfo.

–Cómo lo va a creer, compa, nomás quiere des-tantear a don Tal (yo) –lo contradijo Celestino, palmeándome el hombro.

–Nomás acuérdesese que esto no lo puede escribir en su periódico. De los compas sí, de las ruinas no tiene autorización.

En efecto, así era el trato de por sí con los rebeldes. Han pasado más de veinte años, creo que ya lo puedo decir. Y si no, pues ni modo, ya lo hice ●

Jon Fosse (Haugesund, Noruega, 1959) obtuvo el Premio Nobel de Literatura 2023 “por sus obras de teatro innovadoras y su prosa que dan voz a lo indecible”, según el comunicado de la Academia Sueca. Su obra ha sido traducida a más de cuarenta idiomas y sus piezas teatrales han sido representadas en mil producciones a lo largo y ancho del mundo.

Autor prolífico y merecidamente galardonado, Fosse ha escrito más de cincuenta y cinco libros, entre teatro, novela, poesía y ensayo. Es Caballero de la Orden Nacional del Mérito de Francia. La editorial De Conatus se ha dedicado a traducir su obra al español. “Lo especial es que toca los sentimientos más profundos que uno tiene”, dijo Anders Olsson, presidente del Comité Nobel de Literatura.

Alguien va a venir –obra “que se centra en la historia de un hombre y una mujer que han buscado la soledad en una casa remota junto al mar”– lo consagró como uno de los más importantes dramaturgos de la actualidad. Y *Septología* –novela de más de mil páginas– se convirtió en un éxito ante el público y la crítica. Resulta un emocionante y conmovedor libro “sobre el sentido de la existencia escrito con una voz hipnótica y única. Un libro que pasará a la historia por dar un paso más en la representación de la conciencia”.

Alejandro García Abreu

La literatura puede salvar la vida

JON FOSSE (Haugesund, Noruega, 1959) –galardonado con el Premio Nobel de Literatura 2023 “por sus obras de teatro innovadoras y su prosa que dan voz a lo indecible”, según los miembros de la Academia Sueca– recibió un correo electrónico muy conmovedor. Fue enviado por una mujer griega que le dijo que su obra *Variaciones sobre la muerte* era la razón por la que ella todavía estaba viva. Sin la existencia de la pieza se habría suicidado. Es una obra sobre la muerte voluntaria y ella, por supuesto, debió haber estado muy cerca de quitarse la vida. Para Fosse fue muy significativo leer la misiva, confesó el premiado a Manisha Laloo, perteneciente a la organización del Premio Nobel.

Cuestionado sobre la expresión de sus sentimientos, Fosse aseveró a Laloo que trata de alejarse de sí mismo a través de la escritura. Para el escritor noruego la literatura es un escape del yo, como beber alcohol u otras actividades. Al escribir, dijo, siente que entra en un nuevo universo, en otro lugar. Se olvida del tiempo, se compenetra completamente con sus textos.

La trayectoria inagotable

COMPARADO CON HENRIK Ibsen y Samuel Beckett, es lector de Federico García Lorca. Adaptó *Bodas de sangre* y *La casa de Bernarda Alba* usando diccionarios en distintos idiomas, ya que no habla español. El creador fue reconocido por su vasta obra, que incluye novelas, poemas y obras teatrales, representadas en todo el mundo. La editorial De Conatus se ha dedicado a traducir su obra al español. Los lectores de nuestra lengua pueden acceder a *Alguien va a venir*, *Melancolía* –publicados antes de que su sello insignia tomara el timón–, *Trilogía* –un libro definido por los editores de De Conatus con el alcance de “una profundidad desconocida. Con un lenguaje sencillo y un narrador único, Fosse nos cuenta la historia de una pareja de adolescentes que va a tener un hijo y que intenta sobrevivir sin nada en un mundo hostil”–, *El otro nombre. Septología I* –comienzo de *Septología*, la novela más ambiciosa de Fosse, donde la literatura equivale a la meditación sobre el ser–, *El otro nombre. Septología II*, que también inicia con las cavilaciones de Asle, el protagonista dedicado al arte; *Yo es otro. Septología III-V*, tercer volumen de la saga: “Escrita en



► Jon Fosse. Ilustración Rosario Mateo Calderón.

PREMIO NOBEL DE LITERATURA JON FOSSE UNA MEDITACIÓN



PREMIOS DE LITERATURA 2023

FOSSE

UN SOBRESURTO SOBRE EL SER



la melódica y lenta prosa típica de Jon Fosse”, es una distinguida novela metafísica sobre el inexorable paso del tiempo, según sus editores en español. Concluyó *Septología* con *Un nuevo nombre*. *Septología VI-VII*, final en el que sus protagonistas –Asle y Ales– reflejan la intimidad, reviven el amor, recuerdan cómo se unieron y ahondan en la manera en que todo concluyó. Es una de las creaciones literarias escandinavas más importantes. Y *Mañana y tarde*, su libro más reciente publicado en nuestra lengua, versa sobre “el hermoso sueño de nuestras vidas” a través de un aliento poético.

El origen musical

FOSSE LE CONFESÓ a la periodista Andrea Aguilar: “Al principio de mi adolescencia tocaba la guitarra y el violín, y escribía letras de canciones. Me encantaba escribir porque sentía que entraba en otro lugar, en un refugio donde estar solo y sentirme seguro. Pronto comprendí que no valía para

la música. Escribí una primera novela épica muy mala, y a los veinte años la segunda. En ésta, por motivos que desconozco, ya había desarrollado mi propio lenguaje. Se llamaba *Rojo, negro*, como la de Stendhal, aunque no la había leído. Se publicó y de repente era escritor. En Noruega mantienen una política muy activa de apoyo a la literatura desde las instituciones, con becas y ayudas directas a los creadores. Noruega es aún un país joven. Fue declarado independiente de Suecia en 1905 y los escritores de alguna manera se convirtieron en el rostro de la nación recién nacida. Ibsen, por ejemplo, tenía una ayuda o beca permanente y alcanzó fama mundial en ese momento. Noruega es inseparable de su literatura. El Estado lo tiene tan claro... Pero nuestro mercado es pequeño, somos poca población y sobrevivir como escritor sin las becas y sin ningún tipo de ayuda pública sería muy complicado. No tenemos ningún filósofo famoso y no hay tampoco grandes científicos,

/PASA A LA PÁGINA 34

Un nuevo nombre (fragmento)

Jon Fosse

Presen tam os un fragmento de *Un nuevo nombre*. *Septología VI-VII*, cús pide del magno proyect o narr ativo de Jon Fosse , galar don ado con el Premio Nobel de Literatura 2023.

Y me veo de pie, mirando las dos rayas que se cruzan más o menos por el medio, una marrón y otra morada, y veo que he pintado las rayas despacio y con mucho óleo espeso, y que el óleo se ha corrido, y donde las líneas se cruzan se produce una bella mezcla de color y pienso que ya no soporto ver más ese cuadro, porque lleva ya mucho tiempo ahí en el caballete, un par de sema-

nas, quizá, así que ahora, una de dos, o lo cubro de pintura blanca o lo llevo al desván, al trastero donde guardo los cuadros que no quiero vender, sólo que llevo días pensando lo mismo, pienso, y agarro el bastidor y lo suelto y me doy cuenta de que yo, que llevo toda la vida pintando, en fin, desde que era un niño, óleo sobre lienzo, pues ya no tengo ganas de pintar, toda la alegría que me daba pintar ha desaparecido, pienso, y hace ya semanas que no pinto, y ni siquiera he sacado el cuaderno de bocetos del bolso marrón colgado sobre los cuadros que tengo apartados, ahí entre la puerta de la entrada y la puerta de la alcoba, y pienso que quiero deshacerme de ese cuadro y deshacerme del caballete, y de los tubos de óleo, en fin, de todo, quiero deshacerme de todo lo que tengo sobre la mesa de la sala, de todo lo que tiene que ver con pintar en lo que ha sido tanto taller como sala de estar, y así ha sido desde

/PASA A LA PÁGINA 34

VIENE DE LA PÁGINA 33 / PREMIO NOBEL DE...

se nos conoce por los artistas básicamente y por la literatura. [...] Para mí escribir es escuchar, es un acto más musical que intelectual. En un texto la forma debe ser extremadamente exacta, cada coma, cada cambio está medido para que al leer puedas sentir las olas, un latido, y el cambio de ritmo según avanza la trama. Esta unidad entre forma y contenido es necesaria. Con la escritura ocurre igual que con un ser humano: no se puede separar el alma del cuerpo, un cadáver no es una persona. [...] Al escribir teatro descubrí que podía usar el silencio, las pausas, lo que está entre las palabras. A veces pienso que, como una melodía, lo que escribo se puede cantar en muchos idiomas. [El secreto] es la musicalidad, la forma de hacer metáforas, las historias que se cuentan. Pero al final lo que importa es la suma de todo, y eso es algo distinto.”

Lo más importante es el ritmo

ALEX MARSHALL Y Alexandra Alter escribieron en *The New York Times* que Fosse obtuvo la fama como dramaturgo. A fines de la década de 1990 fue reconocido internacionalmente cuando se adaptó en París su primera obra, *Alguien va a venir*, “que se centra en la historia de un hombre y una mujer que han buscado la soledad en una casa remota junto al mar”. Y Jacques Testard, fundador de Fitzcarraldo Editions, la editorial británica de Fosse, afirma que su literatura aborda temas como el amor, el arte, la muerte, el duelo y la amistad, mientras que “el paisaje de los fiordos occidentales cerca de Bergen, donde creció” era una especie de personaje. Los periodistas del diario neoyorquino aseveran que durante quince años Fosse se centró en el teatro y viajó a muchos sitios para asistir a producciones internacionales de sus piezas. Con el paso del tiempo decidió retomar la ficción, por



“

Al escribir teatro descubrí que podía usar el silencio, las pausas, lo que está entre las palabras. A veces pienso que, como una melodía, lo que escribo se puede cantar en muchos idiomas.

lo que dejó de viajar, dejó de beber alcohol y abandonó el ateísmo. Describió la escritura como “una forma de comunión mística”. Marshall y Alter sostienen que *Septología* se despliega como una sola oración que constituye el flujo de conciencia.

Fosse comentó a Remo Verdict y Emiel Roothoof –periodistas de *Los Angeles Review of Books*– que las siete partes de *Septología* forman una sola frase porque todo lo que escribe tiene que ser un universo en sí mismo, regido por sus propias leyes. Al escribir un universo así, el autor tiene

que estar completamente en él. “Quizá lo más importante sea su ritmo.”

Alcohol y literatura

DURANTE LA CONVERSACIÓN que sostuvo con Aguilar, Fosse confesó: “Mi vida cambió totalmente: dejé de hacer lecturas, dejé de ir a ver las adaptaciones de mis obras y dejé de beber. Bebía mucho y tuve que dejarlo. Hay una relación [entre el alcohol y la escritura], de eso no cabe duda, que se remonta a tiempo atrás. En la antigua Atenas se hablaba de los poetas borrachos. Ese espacio seguro que encontré en la escritura a los doce años nunca ha cambiado, siempre escribo desde ahí. He tenido críticas malas y muchas crisis, pero nunca ha afectado a ese espacio. Nunca pude escribir cuando bebía, porque me volvía sentimental, perdía la precisión, la agudeza, el foco, la claridad; incluso con una pequeña cantidad de alcohol mi escritura se volvía pésima. No escribo todos los días, pero cuando lo hacía, la combinación durante muchos años era escribir de día y beber de noche. Cuando empecé a hacerlo por las mañanas tuve que parar. Y lo logré.”

La concepción de la belleza

VERDICKT Y ROOTHOOF le preguntan a Fosse sobre “la posibilidad de que exista demasiada belleza en la literatura.” El escritor reflexiona que es posible escribir un poema perfecto en todos y cada uno de los sentidos, y cuando es leído resulta hermoso, pero queda la sensación de que la escritura es simplemente inteligente, sin alma. Piensa que un rostro bello tiene algo de malo. Las caras simétricas de los anuncios le parecen feas. Para Fosse la belleza se encuentra en lo que está mal, incluso en la literatura y el arte ●

VIENE DE LA PÁGINA 33 / UN NUEVO NOMBRE...

que Ales y yo nos mudamos a la casa hace tanto, tanto tiempo, porque todas estas cosas me están agobiando, y tengo que deshacerme de ellas, fuera, y no es que entienda lo que me está pasando, pero algo es, algo me pasa, y en realidad da igual qué es, pienso, y oigo a Åsleik decir Cruz de San Andrés, enfatizando la palabra, con ese desagradable énfasis en la palabra, como para demostrar que él también sabe cosas lo dice así, con orgullo, y es que Åsleik es un ingenuo, sí, esa es la palabra correcta, ingenuo, pienso, y pienso que he dicho que lo acompañaré a Øygna a celebrar la Navidad con la Hermana, como la llama él, con la que se llama Guro, y supongo que será lo mejor para mí, puesto que si me quedara solo me quedaría en la cama, ni me levantaré siquiera, bueno, sólo para coger agua si tuviera sed y comida si tuviera hambre, pero por lo demás me quedaría en la cama ahí en la alcoba y sin encender la luz, para que estuviera todo lo más oscuro posible, y luego intentaría dormir, intentaría no pensar en nada, porque querría que estuviera todo vado, eso, vado y silencioso, sí, silencioso y oscuro, porque ahora lo único que deseo es silencio, un silencio absoluto, que caiga sobre mí un silencio como cae la nieve, y que me cubra, pues sí, que caiga un silencio sobre todo lo que existe, y también sobre mí, eso, sobre mí, ojalá nieve sobre mí un silencio que me cubra, que me haga invisible, que lo haga todo invisible, que logre que todo desaparezca, pienso,



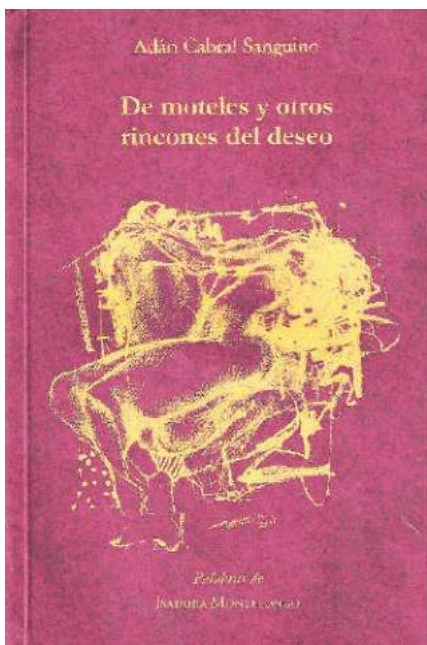
y desaparecerán todos los pensamientos, todas las imágenes que se han acumulado en mi recuerdo y me atormentan y yo estaré vacío, sólo vacío, me convertiré en una nada silenciosa, en una oscuridad silenciosa, y quizá lo que tengo en mente sea la paz de Dios, o quizá no, quizá no tenga nada que ver con eso que llamamos Dios, pienso, si es que es posible hablar de Dios, si es que tiene algún sentido, porque acaso no era Dios algo que sólo

es, pero de lo que no se puede decir nada, pienso, y pienso que el rezo, eso de rezar el rosario a mi manera, sigue haciéndome bien, igual que la misa, sólo que Bjørgvin queda lejos, al menos si vas y vienes en coche en un mismo día, y ahora se me hace cuesta arriba, pienso, y ya he pasado muchas noches en la Fonda, pienso, aunque en Navidad siempre cojo el coche para ir a la misa del día, y lo haría también este año si no fuera porque voy a acompañar a Åsleik a celebrar la Navidad en casa de la Hermana, así que este año me quedo sin misa del día, pienso, y estoy ahí de pie ante el caballete y entonces voy y me paro ante la ventana y miro por la ventana y aunque está oscuro veo el camino que hice construir entre mi casa y la carretera principal y veo mar, sólo mar, islotes y escollos, en fin, el mar de Sygne, y luego, a lo lejos, veo el mar abierto, y aunque sea de noche lo veo todo perfectamente y pienso que tengo que quitar ese cuadro de en medio, tengo que cogerlo y quitarlo de ahí, no quiero verlo, no quiero tenerlo más en la sala, tengo que quitarlo de ahí, pienso, y me acerco al caballete y agarro el bastidor y levanto el cuadro del caballete y lo dejo con los cuadros inacabados, debajo del gancho donde cuelga mi bolso marrón de cuero, entre la puerta de la alcoba y la de la entrada, en la fila de cuadros con los que aún estoy no contento... ●

Fuente: Jon Fosse, *Un nuevo nombre*. *Septología VI-VII*, traducción de Cristina Gómez Baggethun y Kirsti Baggethun, De Conatus Editorial, Madrid, 2023.

EL LOGOS DEL MOTEL

De moteles y otros rincones del deseo,
Adán Cabral Sanguino,
Verso Destierro,
México, 2021.



La novela de tipo naturalista ubica sus intereses en el estudio de los infractores de la sociedad (delincuencia, alcoholismo, crímenes, prostitución...) con la inherente marca que provoca la indignación de la comunidad. En la literatura europea el naturalismo tuvo una vigencia importante durante las décadas de 1880-1900.

De moteles y otros rincones del deseo es una herencia de ese naturalismo del XIX; los cuentos de Adán Cabral Sanguino emergen de un neonaturalismo que explora la sexualidad en el escenario que por antonomasia le corresponde: el motel. El escritor lo sabe y se aventura en el sexo, el poder y el dinero que evocan estos personajes y sus encuentros en los moteles. Con ilustraciones del artista plástico Adrián Sánchez Oropeza, la cuarta de forros de Orli Guzik y el prólogo de Isadora Montelongo, además de asumirse como propuesta literaria (que toma ingeniosos préstamos de la realidad), este volumen de relatos podría ser un compendio de denuncias históricas.

El libro se puede leer en el orden tradicional (lineal) o abriendo las páginas y leyendo lo que al azar el lector decida emprender. En el primer relato titulado "Taxiboy", el autor aborda cómo las redes sociales han sido determinantes para que los depredadores se lancen en busca de ado-

lescentes y los encuentren para satisfacerse. En "Del motel al hogar" el tema de la migración es el eje central con la historia que se ha repetido sin cesar: el que busca mejores oportunidades en otro país y acaba perdiendo a su familia.

Los personajes son contundentes: bailarinas de la vida galante que se explayan en su manera de pensar y que, además, empatizan con el lector desde la familiaridad de su temperamento (ni siquiera el oficio más antiguo del mundo define a una persona, nos dice el autor); triángulos amorosos, maestros universitarios seducidos por sus alumnas y chantajeados a la postre, emperadores que ejecutan sus venganzas célebres a través de sus excesos, abusos, homicidios y todo aquello que emparenta al ser humano con la animalidad, se congrega en estas páginas que si el lector comienza a otear, difícilmente dejará inconclusas.

Adán Cabral Sanguino (1971) nació en Córdoba, Veracruz. Estudió Lengua y Literatura Hispánicas en la UV, y la maestría en Educación Básica en la UPV. Su obra narrativa está compuesta por *El cuadro inconcluso* (1999), *Tequila and blues* (2005), *El deporte de la vida* (2007), y *Entre periódicos y libros. Antología personal* (2017). También cuenta con un libro educativo: *Manual didáctico de ortografía para educación secundaria* (2017) ●



Ricardo Venegas



Qué leer/



Memorias de un niño, Stig Dagerman, traducción Juan Capel y Marina Torres, Nórdica Libros, España, 2023.

CON ESTE VOLUMEN Nórdica Libros conmemora el centenario del nacimiento de Stig Dagerman. El libro incluye cinco relatos magistrales, escritos entre 1947 y 1952. Entre ellos destaca el célebre cuento “Nuestra necesidad de consuelo es insaciable.” Las historias del escritor sueco “tienen un marcado carácter autobiográfico y reflejan los conflictos y angustias que definieron a toda una generación: la que fue testigo del último suspiro de una forma de vida eminentemente agrícola y que vivió los desastres de la segunda guerra mundial.” Los cinco textos del autor –nacido en Älvkarleby, en 1923– trascienden cómo reflexiones sobre el ser. La ruptura interior reflejada en su escritura no fue superada. Dagerman se suicidó en 1954, en Enebyberg.



El estornino de Mozart, Lyanda Lynn Haupt, traducción de Magdalena Palmer, Capitán Swing, España, 2023.

UN DÍA MOZART quedó impresionado por el canto de un ave. Las notas musicales que expresaba el pájaro correspondían con las de una partitura que el músico había concluido. Lyanda Lynn Haupt –naturalista, ecofilósofa, ornitóloga y ensayista– narró que Mozart, estupefacto, compró

el ave, un estornino al que llamó *Star*. Durante tres años, el estornino vivió con Mozart. Fue su inseparable compañero y una invaluable fuente de inspiración.



Emperador de Roma, Mary Beard, traducción de Silvia Furió, Editorial Crítica, España, 2023.

MARY BEARD –catedrática de estudios clásicos en el Newnham College y editora en *The Times Literary Supplement*– estudió a los emperadores que rigieron el Imperio romano. La autora explora la vida y las leyendas de los gobernantes. Se pregunta: ¿cómo era el mando en un imperio tan extenso? ¿Qué poder real manifestaban los emperadores? ¿Quién estaba detrás de ellos? El libro de la ilustre clasicista conduce al lector a las entrañas del imperio. La investigación de Beard incluye, entre diversos personajes históricos, a Julio César, Alejandro Severo, Calígula, Nerón y Marco Aurelio.

Dónde ir/

Mamá se fue a la luna.

Dramaturgia y dirección de Clemente Vega. Con Ana Guzmán, Mónica Bejarano, Fabiola Villalpando, Ana Sofía Cordero, Sebastián Robledo, Ketzali Reyes, María Perroni, Juan Antonio Saldaña, Carmen Vera, Lupita Martínez, Ernesto García, Kaleb Osguera, Alicia Candelas, Pilar Flores del Valle, Regina Fonseca, Constanza Fonseca, Archie Belmar, Bruno Saga, Ian Galicia, Marián Guzmán, Alexis Lugo, Brandon Calvillo, Fernanda Cuéllar, Gina Gran B, Pamela Rosendo, Verito García, Gaby Castillejos y Santiago Bautista. Foro Lucerna (Lucerna 64, Ciudad de México). Jueves a las 20:00 horas. Hasta el 28 de diciembre.



LA PUESTA EN escena de Clemente Vega parte de una anécdota esencial y familiar. Catalina, una joven de alrededor de quince años a quien le apasiona la astrofísica y anhela viajar al espacio, elige la Luna como el lugar al que partió su madre, Dalena, para explicarles a sus hermanos pequeños su abandono en 1985 en Ciudad de México. Dalena no dio explicaciones ni indicó su ubicación. Se trata de una historia de quebranto en una familia fracturada. Catalina pierde su adolescencia para convertirse en adulta. Los años pasan velozmente y la mentira selenita es descubierta.

Poéticas feministas. Ana Victoria Jiménez y Alicia D'Amico.

Curaduría de Karen Cordero. Museo de Arte Moderno (Reforma s/n, Ciudad de México). Martes a domingo de las 10:15 a 17:45 horas. Del 30 de noviembre de 2023 hasta el 11 de febrero de 2024.

CÉLEBRES PARTICIPANTES del movimiento feminista en sus respectivos países –México y Argentina–, las fotografías Ana Victoria Jiménez y Alicia D'Amico muestran –a través de las imágenes capturadas– lo íntimo y lo social. La exposición *Poéticas feministas* logra que dialoguen los trabajos documentales y artísticos de las creadoras. Ambas revelan a mujeres latinoamericanas en diferentes contextos desde una perspectiva estética y manifiestan un compromiso social ●



En nuestro próximo número

EL OLVIDO, EL POEMA Y EL SUEÑO:

La Jornada
SEMANTAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

LUIS CERNUDA 60 ANIVERSARIO
LUCTUOSO

La flor de la palabra/ Irma Pineda Santiago

Libros y arte para resistir

SUENAN LOS TACONES danzando sobre el tablado, suenan los sones con los que Guillermo Velázquez y Los Leones de la Sierra de Xichú alegran los corazones en Xoxocotla, Morelos. Es la fiesta de clausura de la XII Feria del Libro en Nuestra Lengua Materna Matlahome Amoxilhuitl in Tonanyoltlahtol in Xoxogulan 2023, después de tres semanas de actividades virtuales y presenciales, talleres, conciertos, teatro, lectura de poesía, cine indígena, radio, muestra editorial, conversatorios y conferencias magistrales, que los pobladores y visitantes pudieron disfrutar en el parque municipal y en algunas escuelas de la comunidad, del 16 de septiembre al 7 de octubre.

Realizar estas actividades fue posible gracias al esfuerzo de un generoso grupo de personas, coordinadas por Alma Benítez y Marcos Tafolla quienes, desde hace varios años, promueven la cultura en Xoxocotla desde el Centro Cultural Yankuik Kuikamatilistli, las calles del pueblo o el kiosco municipal. Involucran de igual manera a las infancias que a personas de la tercera edad, a campesinos y amas de casa, lo mismo que a renombrados académicos y artistas emergentes o de amplia trayectoria. Como en todo proceso cultural que busca despertar conciencias y generar cambios en algún lugar, Alma y Marcos, junto con el equipo de colaboradores, han sufrido hostigamientos y otras formas de violencia, como el reciente asalto a sus instalaciones y el robo de equipo y materiales de trabajo.

A pesar de los obstáculos, Yankuik Kuikamatilistli camina desde 2009 impulsando la formación creativa, el pensamiento comunitario, la memoria como resistencia, la recuperación del conocimiento ancestral que aún vive en la palabra de la gente mayor y el fortalecimiento de la lengua nahua, que es el lenguaje originario del estado de Morelos. Quienes viven en Xoxocotla tienen acceso a una diversidad de cursos y talleres que se imparten en este espacio, que van desde las más diversas formas de arte hasta el análisis y la revisión histórica de la cultura, sin hacer de lado el aprendizaje para la gestión cultural y social como una forma de contar con herramientas que permitan acompañar las propuestas de las comunidades.

Para impulsar la lectura y generar espacios para compartir las expresiones artísticas, desde 2010 Alma y Marcos se dieron a la tarea de organizar la Feria del Libro en Nuestra Lengua Materna con el apoyo de varias personas de la comunidad. Dicha feria tuvo su pausa debido a la pandemia del Covid-19. Por mi parte, tuve la fortuna de acompañarlos antes y después de esa pausa. Si bien este año los organizadores lograron conseguir algunos apoyos institucionales, es importante destacar que la mayoría de las emisiones se han realizado con el tequio comunitario, donde florece el cariño de la gente, de los jóvenes que colocan y levantan entarimados, lonas, sillas, materiales de uso y ornamentos; de las mujeres del mercado que gustosas donan y cooperan con sus productos “para ofrecer un taco” a las visitas; de los ancianos líderes comunitarios que llegan a compartir sus historias de lucha, de represión, de compañeros caídos en el camino, para que los más jóvenes sepan que las cosas que disfrutaban han costado sangre.

En las conversaciones con los veteranos de varias luchas, escucho su preocupación por el futuro, pues ahora el teléfono celular les arrebató espacio a las antiguas narraciones, aquellas con las que los abuelos y las nanas enseñaban el valor de la tierra, del agua, de los montes o las plantas, aquellas palabras con las que sembraron el amor por las cosas importantes. Por eso les alegra que se hagan las ferias de libro y los festivales culturales en su pueblo; porque les da esperanza que los libros y el arte devuelvan a las nuevas generaciones la memoria sobre las cosas realmente valiosas y así, estas mujeres y hombres de conocimiento y experiencia, tienen un pequeño espacio para recordar y compartir lo que saben ●



La otra escena/ Miguel Ángel Quemain

Observatorios y diagnósticos del teatro mexicano

LA CONSTRUCCIÓN PERMANENTE de miradores para las artes escénicas debería ser una práctica habitual y periódica de las instituciones culturales, de los espacios de investigación de educación superior y de las artes, para contar con un diagnóstico sobre la situación del teatro en todas sus manifestaciones.

Cada colectivo a su manera ha tratado de ofrecer un panorama para entender dónde se encuentra el quehacer escénico, aunque hay que decir que el terreno del teatro es el que más resultados o intentos de diagnóstico ha presentado en los últimos cinco años, con un acento en el período agudo de la pandemia que mostró que, en lo artístico, podría ser uno de los espacios más afectados por la crisis que provocaron las restricciones sanitarias.

Esos panoramas no han sido suficientes y sólo se han restringido al teatro. Las universidades privadas y públicas no lograron arrojar documentos significativos. Salvo la UNAM, que en su dirección general de Difusión cultural produjo reflexiones que se proponían salir del estado comatoso de 2020 y 2021.

La Asociación Nacional de Teatros Independientes produjo reflexiones muy importantes relacionadas con la situación de los espacios, los estímulos del gobierno federal, la situación de las becas de la Secretaría de Cultura, la precariedad laboral y de prestaciones del gremio teatral, la dificultad de emprendimientos comerciales en un territorio donde los creadores estaban volcados en una creación no comercializable en taquilla, las búsquedas de nuevos lenguajes, la consolidación de nuevas generaciones de directores, dramaturgos y productores independientes.

Murmurante teatro, Paso de Gato, La Rendija, La Universidad Veracruzana, dramaturgos y directores independientes también levantaron la voz con análisis y reflexiones interesantes, como Silvia Peláez, Jaime Chabaud, Conchi León, Antonio Zúñiga, David Olguín, algunos desde espacios mediáticos, como Estela Leñero.

Desde la UNAM, la dirección de Teatro UNAM realizó actividades señeras de una

gran complejidad, para dar cuenta de una situación que corresponde interpretar e investigar a todo un equipo de académicos que está por inventarse, porque la indagación sobre las políticas y los espacios culturales parece que no le interesa mucho a ninguna universidad solvente y calificada.

Sin embargo, su director, Juan Meliá, ha colocado como observatorio teatral para dar cuenta de un diagnóstico y, de manera muy saludable, de un lenguaje común (un glosario) para que todos sepan, sepamos, de qué se habla cuando alguien dice o escribe palabras para la comprensión de iniciados: funciones sueltas, gira o circuito, colectivo y compañía, búsqueda, línea curatorial y cosas así.

Se hizo un primer estudio en ese observatorio teatral que se tituló *Operación de los espacios escénicos en México*, un coloquio titulado *Habitar los espacios escénicos en México*, conversaciones colectivas sobre procesos, datos y utopías, y ahora estamos en espera, hasta donde sé, de la consulta amplia y compleja del *Segundo estudio: la vida y situación de los proyectos escénicos en México*.

Claudia Sheinbaum reunió a un equipo muy destacado de gestores culturales para vincular a la comunidad cultural y realizar un amplio sondeo en la comunidad artística sobre lo que esperan para la cultura si es que ella llega al ejecutivo. Fuera de los que se apuntan en busca de un hueso, hay toda una variedad de creadores que han aportado ideas muy valiosas que son diagnóstico y propuesta. Ojalá sistematizen y den a conocer el resultado de esas disciplinadas reuniones de trabajo.

Por lo pronto, habrá que seguir el esfuerzo de teatro El Milagro que ha hecho lo suyo con un ciclo muy interesante que titularon *El malestar del teatro, diagnóstico en siete entregas* (que puede seguirse en Facebook), y que habrá que sistematizar, transcribir y publicar (si hay dinero), pues para eso tienen una editorial tan importante ●

Galería/ José Rivera Guadarrama

Comida y cultura: la reacción de Maillard

LAS TONALIDADES AROMÁTICAS que se pueden lograr con la preparación de alimentos no se dan de súbito. Requieren destreza. Hacen falta ciertos puntos de conocimiento para llegar a esa expresividad culinaria; por eso, la alimentación no se puede reducir al simple acto de preparar e ingerir comida.

A través de la historia hemos perfeccionado estos procesos. Las actividades relacionadas con los actos de beber y de comer están inmersas en un conjunto temático vinculado al ocio, en el buen sentido, y a la sociabilidad. Son actos de compartir y disfrutar. El aroma que desprenden las variedades de granos de café tostado, del cacao, de la cebada, la cocción de diferentes tipos de carnes, duras o blandas, rojas o blancas, requieren destreza. Pasados por el fuego, sus pigmentos naturales cambian, se modulan, adquieren expresividad performática.

Dentro del lenguaje gastronómico, a ese conjunto de reacciones químicas se le conoce como reacción de Maillard, y son producidas entre las proteínas y azúcares presentes en los alimentos cuando se calientan a determinada temperatura. Fue estudiada en profundidad a principios del siglo XX por Louis-Camille Maillard, médico y químico francés que describió y detalló el proceso que lleva su nombre. También conocida como glucosilación no enzimática de proteínas, dicha reacción es la responsable de los sabores, aromas y colores de los alimentos sometidos a este proceso, como el tostado de las galletas, lo crujiente de la corteza del pan, la variación en la pigmentación de los alimentos y bebidas, en la elaboración de cerveza y en cómo influye el proceso de malteado de la cebada.

La reacción de Maillard es el conjunto de interacciones químicas producidas entre las proteínas y los azúcares de los alimentos, cocinados a altas temperaturas, que generan ese color, ese sabor y olor a tostado. Esta reacción potencia los aromas, además de que crea nuevos y más profundos sabores. Tiene varias fases y se pueden observar durante el proceso de cocción, con los cambios progresivos de coloración, de aroma y de estado general de los alimentos.

Estas reacciones ocurren cuando las piezas de carne, pescado, verdura, entre otros, son pasadas por una plancha, parrilla, horno o sartén. También se observa en la costra que se forma en el arroz, en el llamado socarrat, en el pan tostado, en el color de las galletas, en el dulce de leche, en la cerveza, en la capa superior de algunos panes y en diversos procesos culinarios.

Aunque estos procesos de glicación aportan mucho sabor, color y textura a los platillos, se debe tener en cuenta que, en exceso, producen efectos adversos. El consumo frecuente de estos alimentos sometidos a este proceso pueden resultar nocivos para la salud.

Como parte de las actividades gastronómicas, lo alimentario es tematizado como fuente de placer o displacer, entran en relación juicios de gusto, como los visuales, olfativos, gustativos, interactuando mediante el encuentro social o festivo. En lo alimentario no se puede excluir el sentido del gusto del aparato cognitivo humano.

La cocina es una convocatoria al disfrute, una apertura al conocimiento de otras culturas del mundo, de sabores exóticos, extraños o familiares. El alimento y la bebida también son fuentes de conocimiento que generan procesos para la supervivencia de nuestra especie; esto produjo el aumento de peso y tamaño del cerebro, junto con la especialización de las manos como herramientas de manipulación de elementos; se generó un mayor interés por el conocimiento de la naturaleza, del lenguaje, la agricultura, la ganadería, la sociedad, la ciudad.

En las formas de cocinar también se describe la historia de las culturas, sus componentes, sus intereses ●

Destino humano Yiorguís Kótsiras

¿Qué mano ahora jala

El velo del cielo,

Quién se roba la luz

Para venderla en las noches de invierno

Cuando no haya

Ni una sola estrella que destelle olvidada

Ni una sola estrella falsa que brille

Como medalla oxidada en el cielo?

Se perforó el techo en el cielo y el agua se mete

Llueve una lluvia triste

Gotea sus lágrimas.

¿Qué boca soplará un viento

Para secarlas?

Llueve sin cesar en la oscuridad

Crujen las puertas

El mundo se infla en el agua

Se dilata pensativo

Como madero empapado

Que se pudre en el mar.

Tomado de *Conversación con Sísifo*, 1958

Yiorguís Kótsiras (Atenas 1921-1998) estudió Leyes y Ciencias Políticas en la Universidad de Atenas. Notario de profesión, también tradujo poesía, teatro y novela, del francés, español e italiano (*La divina comedia*, de Dante) al griego moderno. Es autor de doce libros de poesía y recibió el Segundo Premio Estatal de Poesía (1958), el Premio Nacional (1975) y el Premio de la Academia de Atenas (1978). Sus poemas han sido traducidos al inglés, español, francés, alemán, húngaro, polaco, rumano, ruso y árabe.

Versión de Francisco Torres Córdova.

Bemol sostenido /

Alonso Arreola

T: @LabAlonso / IG: @AlonsoArreolaEscribajista

3 Below. Juego divino

MÁS QUE AUTOPROMOCIÓN o narciso fomento, este domingo se trata de compartir algo que nos ocupa e importa sobre manera. Usted comprenderá, lectora, lector. Hablamos de nuestra participación en 3 Below, un grupo de música peculiar al que nos integramos cada lustro, más o menos, tal como si se tratara de un cometa o eclipse fugaz. Allí tocamos al lado de dos de nuestros héroes de juventud (y de vida): Trey Gunn y Michael Manring. ¿Quiénes son ellos y por qué hacemos música “peculiar”?

Al primero le decimos Señor Curtis. Tal es el verdadero nombre de Trey Gunn: Curtis Conway. Se trata de un tipo brillante y de humor ácido con quien hemos compartido experiencias transformadoras (como un viaje iniciático a Mali, África). Se dio a conocer en el orbe sonoro por su llamado a proyectos del guitarrista británico Robert Fripp, verbigracia, King Crimson, piedra angular en la historia del rock progresivo. Amante del aikido y los jugos verdes, también ha colaborado con otros notables como David Sylvian y Steven Wilson.

Al segundo, Michael Manring, le decimos Hermano Miguel. Sí. A veces imaginamos que es líder de una secta serena y elegante. Lo conocimos hace veinticinco años, siguiendo la imperiosa necesidad de tratarlo y escucharlo por vez primera en México, lo que conseguimos antes de Youtube, cuando viajar resultaba más complicado pero menos tortuoso. Y sí. Mike fue alumno del mítico Jaco Pastorius, insigne bajista de Pensilvania que cambiara la ruta de nuestro instrumento. Eso nos lleva a la peculiaridad de lo que hacemos.

Los tres tocamos el bajo, pero Trey decidió que su vehículo de expresión sería una variante llamada Warr Guitar. Mueble de doce cuerdas en el que se combinan las tesituras del bajo y la guitarra, y que exige una sola y depurada técnica. En inglés: *tapping*. Dicho en términos simples, lo acaricia como si se tratara de un piano, pisando las cuerdas directamente contra el diapason.

Mike, por su lado, convirtió el bajo tradicional en una mutante espada de videojuego. En inglés se llama *hyperbass*. Así es. En colaboración con la compañía californiana Zon desarrolló un hiperbajo más largo de lo convencional y con numerosas palancas que cambian su afinación en fracciones de segundo. Esto incrementa las posibilidades armónicas, pues las cuatro cuerdas se convierten en otras sorpresivamente, dependiendo de la sensibilidad del domador (también maestro de yoga y meditación).

El discurso de Trey es más plástico. Menos figurativo. Le gustan las distorsiones y los filtros de modulación. Efectos que forjan su sonido entre cuchillos y tambores. El de Mike es elástico. Apuesta por la evolución de lenguajes clásicos hacia cumbres experimentales, pero sin abandonar el eje de la tonalidad y su motivo. Su técnica es imposible. Nosotros nos sumamos a ellos desde la admiración, proponiendo composiciones que nos quitan el sueño. ¿Se imagina nuestro privilegio?

Parte de la música que produjimos para este nuevo encuentro es electroacústica. Se ve fincada en ritmos compuestos e irregulares; en escalas americanas, españolas y africanas. Por ello invitamos a un cuarto miembro a la aventura. El doctor en ciencias Emmanuel Pina, interesado en distintos instrumentos de cuerda y en especial el laúd. Amigo y cómplice que se ha ofrecido a nuestra imaginación en meses de ensayos previos.

Dicho lo anterior, y si todo ha salido según lo planeado, mañana estaremos en la Feria de las Calaveras de Aguascalientes (al lado de los increíbles Parazit y Eruca Sativa); el miércoles primero en el Diana In-Versivo de Guadalajara; el jueves dos en el Foro La Paz de Ciudad de México y el día cinco en el Palacio de la Música de Mérida, Yucatán. Nos sentimos inquietos. Claro. Pero felizmente entusiasmados, pues ha llegado una nueva oportunidad para crear en el juego divino. ¿Se anima a acompañarnos? Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos ●



Cinexcusas/ Luis Tovar @luistovars

Morelia 21 (I de III)

ESCRITAS EL PASADO martes 24, estas líneas serán leídas cuando la vigésimo primera edición del Festival Internacional de Cine de Morelia (FICM) haya concluido y, desde la perspectiva de los últimos y pandémicos años, regresado del todo por sus fueros: en 2022, cuando el FICM se hizo veinteañero, aún campeaba un aire como de aturdimiento colectivo tras el covídico encierro que ahora, felizmente, parece desterrado por completo a juzgar por las salas de cine llenas, el afán cinéfilo de ver esta o aquella película para uno imperdible y la usual algarabía que, sin contar la pausa de la cuarentena, desde hace dos décadas y un año es el rasgo más notorio de la cita cinematográfica más relevante que tiene lugar en México.

Como es habitual, son dos las secciones que acaparan la atención: los estrenos internacionales, que incluyen buen número de cintas provenientes del Festival de Cannes, así como los largometrajes mexicanos en competencia; de estos últimos se hablará aquí en las siguientes entregas.

Las amenazas

EN CANNES SE estrenó *Habitación 999*, largodocumental dirigido por Lubna Playoust, que podría definirse como la segunda parte histórica de otro, hecho por Wim Wenders hace cuatro décadas, titulado *Habitación 666*. La intención de ambos es hacer que un conjunto de cineastas –dieciséis en el de Wenders, treinta en el de Playoust– brinden una breve reflexión acerca del estado que guarda la cinematografía misma, en aquel 1982 y en este 2023.

En el primer caso, sobre el cine como industria, oficio y arte pendía una preocupación en torno a la suerte que aquél podría correr ante la irrupción de las videocintas; el temor principal radicaba en la posibilidad de que las salas de cine desaparecieran por completo y en lugar de la experiencia colectiva reinara en términos absolutos la individual de ver cine en casa.

Ciertamente, la del caset Beta y de inmediato el VHS no eran la primera

“bestia” que le mostraba sus fauces al cine: antes lo hizo la televisión y más atrás el tránsito del cine silente al sonoro y, como de estas dos, el cine salió bastante bien librado del videocaset aunque, como también es evidente, sólo fue cuestión de tiempo para que una nueva amenaza se presentara en el horizonte. Desde luego, por un lado consiste en los servicios de *streaming*, potenciados por la pandemia y que, por definición, cancelan la mencionada experiencia colectiva y, por otro, se sustenta en la llamada “democratización” del ejercicio creativo cinematográfico, en virtud del acceso casi universal a las herramientas mínimas con las cuales es posible hacer cine... o lo que más se le parezca.

Es precisamente sobre este último punto en el que se centra la reflexión, expresada individualmente, de los treinta realizadores, hombres y mujeres, incluidos en *Habitación 999*. Disparos e incluso contrapuestas, las posturas de los cineastas van desde declarar al cine en estado terminal, hasta quienes sostienen que tal cosa es imposible. No le falta razón, por ejemplo, a un Wenders aparentemente entre la resignación y la mínima esperanza, ni tampoco a quienes deploran la uniformización del lenguaje cinematográfico, fenómeno empobrecedor que tanto le gusta a los “políticamente correctos” dueños, programadores y consumidores consuetudinarios de la oferta fílmica de las plataformas digitales. Empero, tampoco yerran quienes sustentan la idea de que el cine no ha de morir en tanto su naturaleza descansa más en los componentes creativos que lo forman y la intención que lo anima, y no tanto en el soporte físico con el que se haga o aquel otro donde se difunda.

El propio Wenders da pauta para el optimismo: *Perfect Days*, su filme más reciente, rebosa de todo aquello que algunos de sus colegas ponderan y muestran en sus respectivos trabajos: sensibilidad, búsqueda y hallazgo de la belleza, una postura vital que defender y una voz fílmica propia para hacerlo. (Continuará.)

Ofertas de MIEDO

de Súper Aki

¡DESCUENTOS FANTASMALES!

Vigencia del 27 al 29 de octubre del 2023



Galletas marías GISA paquete de 480 g.
(Máximo 6 ofertas por cliente)



Aderezo de mayonesa LA COSTEÑA frasco de 420 g.

(Máximo 6 ofertas por cliente)



Toalla de papel para cocina KLEENEX de 1 pieza

(Aplica las primeras 6 piezas)



Insecticida en aerosol RAID casa y jardín eucaliptus de 400 ml.

(Aplica las primeras 6 piezas)



Producto lácteo combinado MIMARCA brick de 950 ml.



JUMEX 0% azúcar tetrabrik de 1 l.: piña, uva, néctar mango, manzana y durazno



Papel higiénico KLEENEX cottonelle elegance 228 hd 16 rollos

(Aplica las primeras 6 piezas)



Aquí sí me alcanza

Pez Pargo, especie presente en la península de Yucatán



MARÍA BRICEÑO MÉRIDA

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS:

JULIEN RENOULT

Pagrus pagrus /

NUTRIA DEL NORESTE

Tamaño: Aproximadamente 20cm

Peso: Hasta 6 kilos

Color: Según la variedad, amarillo y rojo

Alimentación: Algas, crustáceos

Tiempo de vida: 23 a 24 años

El pez pargo (nombre científico *Pagrus pagrus*) está presente en la península de Yucatán con diferentes representaciones, ya sea el pargo canane, el más presente en Yucatán o el rojo, o huachinango.

Tan sólo en 2020, México produjo 5 mil 793 toneladas y hay más de 15 variedades de pargo en el país, según indica la Secretaría de Agricultura.

Gerardo Alberto Sosa Hernández, oceanólogo y líder del proyecto de Arrecife Alacranes, forma parte de la Dirección de Desarrollo Sustentable; comparte en entrevista para *La Jornada Maya*, que el pez se asocia a la temporada de veda del mero, que es del 1 de febrero al 31 de marzo.

La carne del pez pargo es rica en nutrientes, indicó, pues contiene omega 3, elemento que ayuda a las funciones del cerebro y a mejorar su sistema. También tiene vitamina A y B12, potasio y selenio.

“Tiene una gran cantidad de Omega 3, se lo dan mucho a los niños, es bueno para evitar enfermedades, para la memoria”.

Por la cantidad de proteína y vitaminas, es más recomendable consumir este tipo de pescado que carne de cerdo o res, recalcó.

Su color es rojizo y su cuerpo es ovalado, pero el pargo canané es ligeramente amarillo con aletas del mismo color, miden aproximadamente 20 cm y puede llegar a pesar entre 4 y 6 kilos, dijo el experto.

La especie no se encuentra en peligro de dejar de existir, pero se mantiene bajo vigilancia.

El pez se encuentra en algunos arrecifes, cerca de la costa. Su tiempo de vida aproximado es de 23 a 24 años.

Su distribución es bastante amplia, pues están desde el Atlántico hasta Brasil, propios de aguas cálidas de clima tropical.

Principalmente se alimentan de algas, crustáceos, insectos, etc.

REFUGIOS PESQUEROS

Con el objetivo de tener pez pargo todo el año, desde hace tres años existen refugios pesqueros en Yucatán. “Quienes llevan este proyecto más avanzado es Celestún con pargo canané”.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 42

VIENE DE LA PÁGINA 41

El refugio favorece a los pescadores, pues cuando no encuentran en el mar, saben que cuentan con peces en dicho lugar. Además, reciben seguimiento continuo.

"Los refugios pesqueros son como unas jaulas muy grandes donde cultivan el pargo, lo alimentan y en algún momento, cuando alcanzan el peso y talla adecuada, pescarlos".

"Los refugios pesqueros son como unas jaulas grandes donde cultivan el pargo (...) los pescadores son los beneficiados"

Los pescadores recibieron capacitación para desarrollar el proyecto, así como una guía y asesoramiento.

"Es un proyecto de ellos y para ellos. Los pescadores son los principales beneficiados", dijo.

En ocasiones, cuando hay mal tiempo o nortes, las personas que pescan no pueden estar en altamar, es cuando recurren a pescar en los refugios.



▲ Su color es rojizo y su cuerpo es ovalado, pero el pargo canané es ligeramente amarillo con aletas del mismo color, miden aproximadamente 20 centímetros y puede llegar a pesar entre 4 y 6 kilos, destacó Gerardo Alberto Sosa Hernández, oceanólogo y líder del proyecto de Arrecife Alacranes.



Xaak'al tu chíikbesaje' táankelem chimpanceso'obe' ku je'ejelik u t'aano'ob, óoli' je'ex wíinik tu neene'il

EUROPA PRESS
MADRID

Jump'éel túumben xaak'ale' tu chíikbesaje', táankelem chimpanceso'obe' ku béeytal u k'e'ek'exik u juum u t'aano'ob; le je'ela' jump'éel ba'al ojéelta'an ku béeytal u beeta'alk tumen wíinik.

U béeytal u beeta'al jejeláas juumo'ob yéetel t'aane', ku meyaj ti'al jejeláas ba'alo'ob ti'al u ka'anal t'aan, ba'ale' ku tukulta'al ka'ache' lelo' ma' táan u béeytal u beeta'al tumen u jeel ba'alche' ma' wíiniki'.

Wíinik tu neene'ile' ku beetik jejeláas juumo'ob ti'al u ts'áak u na'at uláak' ba'alo'ob. Awat, che'ej, ok'ol, chéen jayp'éel ba'alo'ob ku k'a'abéetkunsal ts'o'oke' sásil ba'ax ku ye'esik. Ba'ale' yaan uláak' juumo'ob ku beetik ti'al u ye'esik chéen tu t'aan, je'el bix u babalt'aan, tumen lelo' ma' jump'éelili' ba'ax ku ya'aliki'.

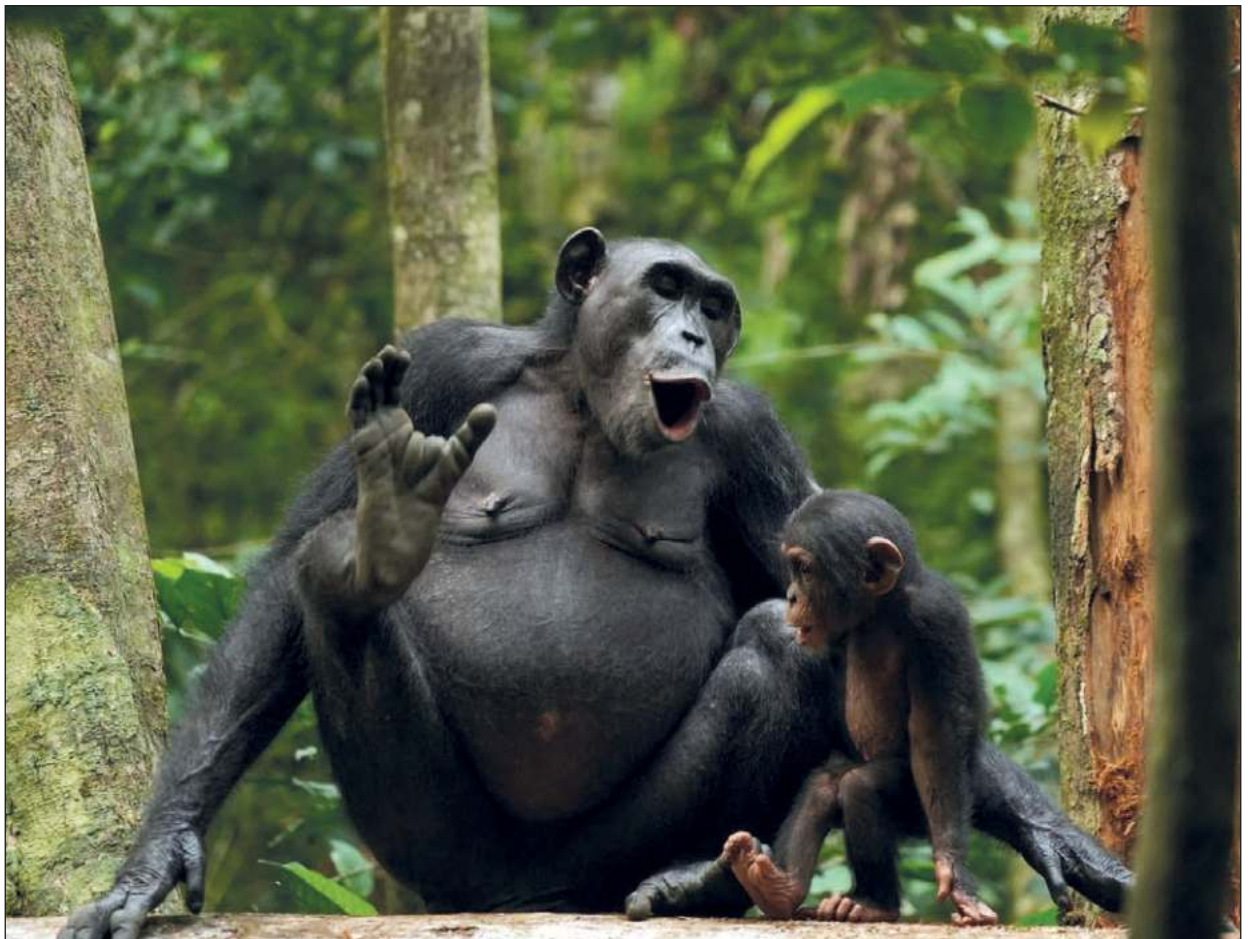
Jump'éel túumben xaak'ale' ts'o'ok u ye'esike' táankelem yéetel mejen chimpanceso'obe' láayli' xan ku k'a'abéetkunsik u juum u t'aano'ob óoli' je'ex wíinik, le beetike', ku béeytal u tukulta'ale' u moots u béeytal u t'aan wíinike' ti' u taal ti' k'eexil yanchaj ti' u chí'ibal primatées.

Derry Taylor, juntúul ti' u yuumilo'ob xaak'al ku meyaj tu kúuchil Departamento de Psicología, ti' u noj najil xook Universidad de Portsmouth, tu ya'alaj ti' k'a'aytajil ts'íib: "Tuláakal ba'al kuxa'ane' ku kaxtik bix na'atikubáaj yéetel u jeelo'ob, ba'ale' chéen wíinik tu kanaj t'aan. Bix túun úuchik le je'ela', jump'éel ba'al ma' béeyak u na'atali'.

"Tak walkila' mina'ant'o'on mix ba'al e'esik wa chimpanceso'obe' ku béeytal u k'e'ek'exik u t'aano'ob, le beetik ba'ax táant u yojéelta'ale' noj ba'al ti'al u na'atal bix úuchik u síijil u t'aan wíinik".

Xaak'ale' jts'a'ab k'ajóoltbil tu pikil ju'unil iScience, ts'o'oke' jump'éel ti' le yaax beeta'an yóok'lal bix meyaj u t'aan chimpanceso'ob, je'el bix a'alabik tumen ajxak'al xooko'ob.

Ka'aj xak'alta'ab yéetel jatsa'ab juumo'obe', ila'abe', je'el bix nene'obe', chimpanceso'obe' ku beetiko'ob jejeláas juumo'ob ti'al u ye'esiko'ob jayp'éel ba'alo'ob, ba'ale' beyxan táaka'an bix u yuts'ik wa péeksik u yicho'obi'.



▲ U beeta'al jejeláas juumo'obe' ku k'a'abéetchajal ti'al u tóop'ol u t'aan wíinik; le beetik k'a'anan ba'ax kaxta'aba' tumen ku chan ts'áak jump'ít sásil yóok'lal. Oochel Ap yéetel Reuters

¡BOMBA!

Hay estado de emergencia en Acapulco, Guerrero; para que llegue el dinero, serenidad y paciencia



K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 27 al domingo 29 de octubre de 2023

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 9 · NÚMERO 2103 · www.lajornadamaya.mx

PARGO KAY,

JUNTÚUL CHAN BA'ALCHE' KU YILA'AL
TU PETENIL YUCATÁN

U sientifikoil k'aaba'e' Pagrus pagrus. Ts'o'ok yaan u jejeláas ichil le petenila', je'el bix pargo cahane; wa lé chako', beyxan huachinango, asab suuk u yila'al Yucatán.

Chéen tu ja'abil 2020e', u noj lu'umil México tu tséentaj kex 5 mil 793 u tóoneladasil, ts'o'oke' maanal 15 u jejeláasil pargo ichil tuláakal le noj lu'umo', beey a'alab tumen u mola'ayil Secretaría de Agricultura.

Gerardo Alberto Sosa Hernández, oceanólogo yéetel máax jo'olbesik u meyajil Arrecife Alacranes, táaka'an Dirección de Desarrollo Sustentable. Tu

ya'alaje' le kaya' nupa'an xan yéetel ju'un kay, jets'a'an ichil 1 ti' febrero tak 31 ti' marzo.

Tu tsikbaltaje' jach uts u bak'el pargo kay, tumen yaan ti' omega 3, jump'eel ba'ax ku yáantik u ts'o'omel u pool wíinik yéetel ku yáantik u wíinikilal. Beyxan yaan vitamina A yéetel B12, potasio yéetel selenio.

U boonile' óol chak, yéetel túuts' u wíinikilal, ba'ale' pargo pargo canané óol k'aank'an. Ku p'isik óol' 20 cm, yéetel u aalile' ichil 4 tak 6 kilos. Ma' xan sajbe'entsil u ch'éejeli', ba'ale' táan u kaláanta'al. Ku kuxtal ichil 23 yéetel 24 ja'abo'ob.



MARÍA BRICEÑO
OOCHÉL JULIEN RENOULT

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA | P. 41 YÉETEL 42